

حتى تموت الشفاء



مسارا كريفن

حتى تموت الشفاء

مكتبة نهر النيل

حتى تموت الشفاء

عن

مصطفى الإنسان حمله امامه

متجسداً الى شخص طالما بحث عنه

وانتظره. هل يتركه يتجاوزة. ام يلحقه ويتشبث به كطوق النجاة. وهل يكون خاننا ان فعل؟ ميندوزا عاهد نفسه على الانتقام من رودريغو الذي قتل والده وبقى باحثاً عنه. فجاء التقى بسوزان التي كانت تبحث عن شقيقها.. هل يساعدها ميندوزا في بحثها ويتشبث بها. ام يتركها ويتابع وحده... وهل يلتقى بحلمه من جديد اذا تركها؟ لكن ما هو موقف سوزان من شروطه القاسية التي فرضها عليها في سبيل مساعدتها... تقبل ام ترفض... تنساق لتوقعها اليه ام تحلوي سرها وترحل بعيداً السؤال يوضع في راسها. يجبها ام ان شروطه مجرد كونها امرأة؟

مكتبة نهر النيل

سارا كريفتن

حتى تموت الشفاه

١ - المرأة الجليدية

كان الوقت شتاء. وحين دفعت سوزان كريشتون اجرة الناكسي، كانت ندف الثلج تتساقط بكثافة. أسرع، بعد ذلك، لتفرع جرس البيت في الحاح فتحت الباب امرأة طويلة، نحيفة، ترتدي فستاناً أسود واستقبلتها مبتسمة. وقالت:

«ها قد وصلت أخيراً. كان يسأل عنك في استمرار بينما كان الطبيب كينغستون يريد نقله الى مصح موردينت، إلا أنه يرفض الذهاب قائلاً إنه يريد لقاءك أولاً. انه في حالة سيئة فعلاً.»

«اعرف ذلك.»

أجابت سوزان وهي تضغط في مود. على يد مديرة المنزل مدركة ان السيدة ثرستون، وهذا اسمها، ورغم مرور عشرين سنة على بدء عملها مع جدها، لا تستطيع حتى الآن ان تقبل رفض السير جايلز كريشتون لاي شيء يتعارض مع رغباته.

«جئت حين استلمت رسالتك. كيف حاله؟ هذا شيء غير متوقع، اذ بدا أخيراً وكأنه تعافى من النوبة السابقة.»

مكتبة زهير

١٥ شارع الشيخ محمد عبده خلف الجامع الأزهر - القاهرة

ت/٥١٤٢٩٥٥ - ٠١٢٣٧٨٦٤٨

توقفت سوزان عن الكلام حين رأت ان السيدة ترستون تهز رأسها.
«هذه النوبة أسوأ بكثير من النوبة السابقة. لذا يريد الطبيب كينغستون نقله
الى المصح حيث سيخضع للاشراف المباشر. كنت معه حين اصيب بالنوبة
القلبية وظننت انه هالك لا محالة.»

«اوه ثريستي لا بد أنك مررت بوقت عصيب معه. كان يجب على الحضور
فور انتهائي من العمل في المسرحية. اي منذ اسبوع.»
«لم يكن مجيئك ليغير شيئاً.»

قالت السيدة ترستون وهي تساعد سوزان على خلع معطفها، وازافت:
«قضى السيد جايلز الاسبوعين الاخيرين في لندن. وحين حاولت ان اذكره
بنصائح الطبيب، كاد يتفجر غضباً. منذ ذلك الحين سكت. لكنني أتساءل هل في
امكانه تجنب النوبة لو ألححت عليه في اللجوء الى الراحة؟»

«لا أعتقد ذلك يا عزيزتي ثريستي. لا داع للوم نفسك.»
وتتهددت سوزان وهي تصيف:

«نعرف اصرار جدي على تنفيذ رغباته. ولكن ماذا فعل في لندن؟ هل ذكر
السبب؟»

«كلا. إلا انه ظهر في شكل مختلف. ربما كان للامر علاقة ما بالسيد مارك.»
«لا أعتقد ذلك.»

قالت سوزان في هدوء وازافت:

«برغم أمني ان يحقق ذلك. والآن من الافضل الذهاب لرؤيته.»

صعدت سوزان درجات السلم المؤدي الى غرف نوم الطابق الاول ثم
سارت في اتجاه بابي غرفة النوم. وحين اصححت على مبعدة خطوات منها. انفتح
البابان وظهر بينهما رجل اشيب الشعر. بدا متعباً وقلقاً إلا ان عينيه لمعتا حين
رأها. ثم التفت الى الغرفة التي غادرها منذ قليل:

«كيف حاله يا عم اندرو؟»

«لا أسوأ ولا أحسن.»

قال الطبيب في هدوء وازافت:

«لا بد ان وصولك سيساعده. اعطيته مهدناً وارجو الا تدعيه يفعل لاي سبب.
سأذهب الآن لتدبير سيارة الاسعاف.»
ثم توجه نحو السلم.

كانت غرفة النوم دافئة. لطيب النار في الموقد القديم يرتفع. نظرت سوزان
الى جدها المستلقي في فراشه. كان شاحباً جداً. لكنها حرصت ألا تظهر قلقها وهي
تخطو باتجاه الكرسي قرب السرير. جلست منتظرة ان يفتح عينيه ويرأها. غير
راغبة في ايقاظه. أخيراً فتح عينيه. بدتا وكأنهما فقدتا بعض بريقها السابق. نظر
السيد جايلز اليها للحظة ثم قال:
«وأخيراً انت هنا.»

حاولت سوزان تجاهل لهجته التهكمية وتذكرت ما قالته السيدة
ترستون عن ذهابه يومياً الى لندن بدون أن يحاول الاتصال بها هناك. حاولت
أيضاً نسيان موقفه منها منذ ولادتها، لانه اراد ان يكون المولود الاول صيباً.
وبقي شعوره هكذا حتى بعد ولادة مارك.
انحنى وطبعت قبلة على خده وهي تقول:
«انا الى جانبك يا جدي. هل تحتاج شيئاً؟»
«كلا يا طفلي.»

بدا وكأنه يبذل جهداً كبيراً ليتحدث. اغلق عينيه مرة اخرى وبقي صامتاً.
كان يسترجع قواه. ثم قال:

«هل سمعت شيئاً عن مارك؟»

«كلا، لا شيء ابداً.»

«ليس هذا مهياً. اعرف أين هو.»

«هل تعرف ذلك حقاً ولم تخبرني من قبل؟»

«ها أنا اخبرك يا طفلي.»

قاطعها. فهذا غضبها وهي تتذكر نصيحة الطبيب ألا تدعه بغضب. ثم

اضاف:

«اكتشفت ذلك صدفة. اذ توجب علي الذهاب الى لندن. وبعد تناول الغداء في

النادي. جاء لاري فورسايت هل تذكرينه؟»

«اعتقد ذلك.»

اجابت سوزان في آلية وهي ما تزال مشغولة بالخبر الذي سمعته عن مارك. ثم سألت:

«هل كان دبلوماسياً؟»

«نعم، ولا يزال. انه يعمل في كولومبيا منذ ستوات، وقد التقى مارك هناك منذ ثلاثة اسابيع.»

«في كولومبيا؟»

وسألت سوزان ثم قالت:

«انه امر لا يصدق. هل كان متأكداً من انه مارك نفسه؟»

«طبعاً كان متأكداً. عرفه فوراً. وقد تعرف عليه مارك ايضاً. وهويتناول العشاء مع مجموعة من الاصدقاء بينهم شخص اسمه أرفاليز. وكما يتذكر لاري فان أرفاليز هو احد المحامين المشهورين في العاصمة الكولومبية بوغوتا.»

«اتذكر ان لمارك صديقاً يحمل هذا الاسم. كان معه في الجامعة. لكنني لم اعرف بانه من كولومبيا كما لم اعرف بانه صديق مقرب من مارك.»

توقفت عن الكلام مدركة أن مارك لم يكن يخبرها كل شيء، عن صداقاته وعلاقاته بالآخرين.

قطبت جبينها للحظة ثم سألت جدها:

«هل أخبرك فورسايت ما يفعله مارك هناك؟»

«كلا. لا بد انه افترض انني ملم، بالموضوع. هل تعتقد ان بانتي مستعد لنقاش قضايانا الخاصة مع الآخرين؟»

التصمت عينا السيد جايلز مما دفع سوزان الى الاجابة بسرعة:

«كلا، كلا. كان سؤالاً سخيفاً. هل تحدث اليه مارك في أي موضوع؟»

«كلا. لذلك سألتك اذا سمعت شيئاً منه. ظننت انه بعد ادراكه لمعرفتنا بمكانه. قد يكتب اليك.»

سكت الجد ليستعيد انفاسه. سوزان شاركته السكوت مستعيدة في الوقت

نفسه بعض احداث الماضي.

في الماضي اعترض الجد بعنف على اختيارها التمثيل. لم يستطع تقبل فكرة اختيار حفيدته التمثيل كمهنة ولكنه لم يكن جدياً في اعتراضه، اذ فكر أن لا ضرر في امتهاتها التمثيل لحين عثورها على زوج ملائم. اما بالنسبة الى مارك، فقد كان الوضع مختلفاً حيث خطط الجد لمستقبل مارك بدون الاخذ في الاعتبار شغف مارك بدراسة الجيولوجيا ومن ثم رغبته في مواصلة دراسته الجامعية. اعتقد الجد أن دراسة الجيولوجيا لم تكن غير رغبة صبيانية وان مارك سيتخلى عن الفكرة. الا ان مارك اثبت عكس ذلك وتخرج ليجت عن عمل له كجيولوجي.

وهكذا بدأت المعركة الحقيقية بين الاثنين وشهدت سوزان ذروة الخصام حين جاءت لقضاء عطلة نهاية الاسبوع مع العائلة ولم تستطع التدخل بين الاثنين وكانا على وشك تمزيق أحدهما للآخر.

حدثت المواجهة بينهما مساء يوم أحد أثناء تناولهم وجبة العشاء. نظرت سوزان اليهما وفكرت أن المشكلة الحقيقية تكمن في انها يتشابهان، حيث ان كلا منهما يعتقد انه المحق دائماً وأن لا وجود لأي وجهة نظر أخرى. جلست سوزان بينهما مقاومة رغبة ملحة في وضع يديها على اذنيها لتصمها عن سماع الاتهامات المتبادلة. بلا توقف، بين الاثنين:

«ستكون مسؤولاً. هل تسمعي؟ ما الذي تتوقعه غير منصب بانس في جامعة تسول الصدقات قاضياً عطلاتك كدليل لعجائز في رحلات تجمع فيها الاحجار. هل هذا هو المستقبل الملائم لشخص ينتمي الى عائلة كريشتون؟»

«انك تشير في التنقز، انت وأقفك الضيق وعدم إقرارك لما يفعله الآخرون. هل تعرف ما هو الراتب الذي يتقاضاه جيولوجي من الدرجة الاولى يعمل في احدي شركات النفط؟»

«هل تظن انك جيولوجي من الدرجة الاولى؟»

ضحك السير جايلز بسخرية واصل:

«يتطلب الأمر سنوات لتصبح كذلك واظن انك ستعود الى هنا بعد عام
لستجدي مصروفك اليومي حينئذ ستسمع أى جواب ستلقى.»

شحب مارك لدى سماعه هذه الكلمات ثم حدق في وجه جده وقال في
صوت واضح:

«اذا ما عدت في يوم ما، فسأكون غنياً سأملك من المال ما يكفي لجعلك تبتلع
كل كلمة قلتها الآن. لن اعود ما لم أحقق ذلك.»

ترك مارك الغرفة وتبعته سوزان طالبة منه العودة لكنه نظر اليها وكأنه
لا يستطيع رؤيتها. قالت له أخيراً:

«مارك. انه رجل عجوز. يجب عليك معاملته بطريقة اخرى. لا تتركه ارجوك.»

«هل يبيع له التقسيم في العصر الحق في أن يدوس على رغبات الآخرين؟ منذ وفاة
الوالد والوالدة ونحن نعاني من تعسفه. اعتقد انني نلت الكفاية حتى الآن ولا
أرغب في مواصلة ذلك طوال حياتي. يعتقد ان المال غير موجود في أي مدينة عدا
لندن. سأحاول جهدي ان اثبت عكس ذلك.»

ثم قال لها:

«سأعود ذات يوم يا سوزان ، فلا تقلقي.»

بعد اسبوع، عانى الجد من نوبته القلبية الاولى. كتبت سوزان الى
مارك تخبره بما حدث، ثم حاولت الاتصال به لكنها لم تستطع العثور عليه في
اي مكان، فقد أخلى شقته واختفى. اتصلت باصدقائه ولم يجيبها احد بشكل
واضح. منذ ذلك الوقت والاسرة في انتظار سماع أي شيء عن مارك. وها هو
جدها، بعد ستة أشهر من اختفاء مارك ، يظهرها انه موجود في كولومبيا.

نظرت مرة اخرى، الى وجه جدتها ودمعت للبهف الذي كساه. كم يبدو متعباً
ومريضاً... هل صحيح انه في طريقه الى النهاية؟ لم يقترح العم اندرو ، من
قبل، نقله الى المصح. لا بد ان حالته خطيرة في هذه المرة. لجأت الى الصمت
وانتظرت.

قال الجد فجأة:

«كنت على وشك الذهاب لاعادته. أعددت كل شيء للسفر ستجدين كل شيء في

درج مكنتي تذكرة السفر وحجز غرفة خاصة في فندق في بوغوتا. خططت للذهاب
الاسبوع المقبل الآن عليك الذهاب بدلاً مني.»
للحظات ظنت سوزان انها لم تسمع جيداً ما قاله، لكنه كرر ما قاله
واضاف:

«تعم عليك الذهاب يا سوزان . انها الطريقة الوحيدة لاعادة مارك الى قبل
فوات الاوان.»

كانت سوزان تخير الطبيب كينغستون بكل ما جرى لها في لقائها مع
جدها المريض

قال كينغستون بغضب:

«هذا أسخف شيء سمعته في حياتي. انك لا تعنين ما تقولين فعلاً!»

أجاب سوزان بصوت متعب:

«هل لدي خيار آخر؟ أخبرتنى كم هو مريض وانه معرض للاصابة بنوبة اخرى في
أي لحظة.. انه يريد رؤية مارك قبل ان يموت وسأحاول تحقيق رغبته، ثم ان
مارك وريشه ومن حقه رؤيته.»

هز الطبيب كينغستون رأسه في يأس. كانا في مكتبه الخاص في مصح
موردانت حيث نقل الجد منذ نصف ساعة فقط

رافقت سوزان جدتها الى غرفته لئتمنى له ليلة سعيدة، لكنه كان تحت
تأثير المهدىء. لم يتعرف عليها كل ما قاله كان:

يا طفلي العزيزة.»

ثم صمت.

قالت سوزان:

«كل شيء مهياً، حتى إنني حصلت على موعد، غداً، لاجراء التلقيحات المطلوبة.
جوازي معد أيضاً ولا أحتاج الى اية تأشيرة سفر لانني لا أتوقع البقاء اكثر من
ثلاثة أشهر.»

قطب الطبيب كينغستون حاجبيه وقال:

«عزيزتي، انه اسوأ شيء يمكن ان يحدث لفتاه جميلة مثلك. ما الذي كان جايلز
حتى تموت الشفاة ٦٤

يفكر فيه حين قرر ارسالك وحدك الى اميركا الجنوبية؟»

قالت في هدوء:

«كان يفكر في اعادة مارك.»

ساد بينها الصمت وانشغل كل منهما بافكاره الخاصة. تذكر كينغستون المقالة التي قرأها في احدى صحف الأحد عن سوزان وكيف أن الكاتب وصفها بأنها فتاة المسرح الجليدية. ولعل الكاتب نسي أن ينظر الى عينيها وان يحس اية مشاعر يخفيها هذا الوجه المحاط بشعر أشقر وطويل.

قال كينغستون موجهاً سؤاله اليها:

«ولكن ماذا عن عملك؟ المسرحية التي تمثيلين فيها والبرنامج التلفزيوني؟»

ابتسمت سوزان وهي تجيب:

«انتهت المسرحية كما انني انتهيت البرنامج التلفزيوني. قدم الي وكيلي الفني بعض العروض إلا انها ليست مهمة جداً. اطمنن. من الناحية العملية ليس هناك ما يؤخر ذهابي الى كولومبيا. كما انني افكر بعطلة ارتاح فيها من الشتاء الانكليزي.»

«اطمئني من هذه الناحية. فالجو هناك مختلف تماماً.»

«لن اراجع عن وعدي الذي قطعته لجدي. خاصة أنك حذرتني من مخاطر تعريضه للغضب. اعتقد انه الوقت الملائم لكليهما لانتهاء هذا الخصام السخيف بينهما. انا متأكدة بان مارك سيعود معي حالما يعرف خطورة حالة جدي.»

سأل كينغستون:

«ولكن هل يتوجب عليك الذهاب بنفسك؟ اليس في استطاع فورسايت القيام بذلك؟»

تهدت سوزان وقالت:

«الا ترى ان جدي يرفض تدخل أي شخص غريب في شؤوننا العائلية الخاصة. انك الوحيد المطلع على ما يجري بين افراد العائلة. وكل شيء مهياً لسقري. كل ما علي عمله هو معرفة مكان عائلة أرفاليز ثم اقناع مارك بالعودة. هذا اذا أراد رؤية الجد حياً. اعتقد ان بقائي في العاصمة سيكون قصيراً.»

اوما الطبيب كينغستون برأسه بينما واصل تحريك قلمه في هدوء. ثم قال:

«يا طفلي العزيزة، ما الذي تحاولين اثباته؟»

رأى تغير لونها وسمعتها تقول:

«ليس من العدل ان تقول ذلك.»

«انها الحقيقة يا سوزان، أجبيني.»

نهضت سوزان عن كرسيها وسارت في اتجاه النافذة لتحديق في الظلام.

قالت:

«هل تعرف ان الثلج لم يتوقف عن السقوط.»

ثم اضافت بنبرة مختلفة:

«ألا تدرك كم هو مهم بالنسبة الي؟ انها المرة الاولى التي يطلب فيها مني تنفيذ شيء له. كان هو الشخص الواهب داتها ولم يتوقع. مقابل ذلك، أي شيء مني لانني، ببساطة، فتاة.»

«لكنه فخور بك، وها أنت تثبتين أهميتك على المسرح. لا بد ان ذلك امر

يفرحه.»

«اعتقد جدي داتها ان للمرأة مكاناً واحداً هو البيت وليس المسرح. وان مهمتنا

الاساسية هي الزواج وانجاب الاطفال. ومن الافضل ان يكونوا ذكوراً.»

«سوزان، ما تقولينه مجرد هراء.»

«كلا، انها الحقيقة، وكلانا نعرفها. لقد غفر منذ فترة طويلة لانتي امرأة. إلا انه لم

ينس ذلك. والفرصة الوحيدة هي المتاحة الآن لأرد له بعض فضله علي. انني في

حاجة اليه. والى امتنانه. وهذا ما لن احصل عليه اذا لم اساعده في اعادة

مارك. وأنا بحاجة الى مساعدتك لاعطائي حفن التلقيح الضرورية بدلاً من

الطبيب الآخر. تعرف كم أخاف من حقني بالأبر.»

لم يبق أمام الطبيب كينغستون غير القبول بالأمر.

«اذا كان هذا قرارك الأخير. لم يبق أمامي سوى تنفيذ ما تطلبين.»

أراحت سوزان رأسها المتعب على زجاج نافذة الناكسي وحدقت في المطر

المتساقط بغزارة وتمت لو انها بقيت فترة أطول في الفندق لتأخذ قسطاً أوفر من

الراحة، لكن لم تبق غير فترة قصيرة سجلت فيها اسمها، تركت حقائبها في الغرفة ثم طلبت من كاتب الاستقبال عنوان السنيور أرفاليز، ولدهشتها تم تنفيذ كل ذلك في دقائق حيث اعطى الكاتب العنوان الى احد السائقين وطلب منه ابصال السيدة. لاحظت سوزان بيوت ضواحي بوغوتا الضخمة وأحست برغبة برد تسري في جسمها برغم ارتدائها بدلة من الصوف الناعم ذات لون يناسب بشرتها. لا بد ان لاختلاف مناخ بوغوتا عن مناخات بقية مدن أميركا اللاتينية علاقة بارتفاع المدينة ثمانية آلاف قدم عن مستوى سطح البحر. تذكرت كيف مر الاسبوع السابق لسفرها في سرعة، قضت معظم الوقت في زيارة جدها واعداد حقائبها. وهكذا لم تجد فرصة ساعة للقراءة عن بوغوتا وأحوال العيش فيها. وكما توقعت، فحالما استعاد جدها وعيه في اليوم التالي وعلم ان صحته أفضل، طلب منها الغاء السفر لانه يود القيام به بنفسه فيما بعد. ولم يتراجع عن قراره الا بعد ان أخبره الطبيب كينغستون ان شفائه يتطلب أشهراً عدة. وحتى بعد سماعه ذلك، بقي متحفظاً لفكرة سفر سوزان، وحذرهما قائلاً:

«ان المجتمع في كولومبيا محافظ حيث للمرأة مهمة تعرفها وتحافظ عليها.»
«ألم افعل الشيء ذاته دائماً.»

تساءلت سوزان في لهجة متهمكة.

«انك فتاة طيبة، الا انك جميلة جداً ايضاً، وانت مقدمة على الاختلاط بمجتمع رجاله مختلفون، هل فكرت في ذلك جيداً؟»

أجابت سوزان:

«اعتقدت دائماً انهم يهتمون بالذهب اكثر من الانتصارات العاطفية، ثم انني فادرة على الاهتمام بنفسى خاصة وانتي اعلم في المسرح، ويطلقون على لقب (الفتاة الجليدية).»

«هراء. أليس لكاتب المقالة علاقة بك؟ ما الذي حدث، هل تخاصمتا؟»

سكتت سوزان للحظة. لم يكن في استطاعها اخبار جدها العزيز الحقيقة، حقيقة ان لي. كاتب المقالة، وبعد ان اكتشف فشله في اغوائها، اطلق عليها ذلك اللقب. تذكرت كم كانت فخورة بصداقته وخاصة انه كان من نقاد المسرح

اللامعين، ثم كيف تطورت علاقتها الى حد أصبحت معه ضرورة يومية وكيف انه قبل بشروطها بعد أن أدرك انها لن توافق على كل ما يريد منها ما لم يوهبها بحبه وتعلقه بها. وقد صدقت اللعبة ودعته لزيارة جدها. صحيح ان جدها تصرف بطريقة مهذبة وابدى اهتمامه به، غير انه لم يستطع اخفاء مشاعره الحقيقية وعدم موافقته على علاقتها به. علّت سوزان نفسها بانها في حاجة الى وقت أطول ليفهم كل منها الآخر خاصة وانها ينتميان الى جيلين مختلفين تماماً. ثم حدثت الصدمة الكبرى حين دعاها لزيارة عائلته وفرحت هي لذلك، الا انه قضى نصف النهار يسوق السيارة في طرق مجهولة واخيراً وصلا الى كوخ ريفي ناء لا يسكنه احد. وحين واجهته باتهاماتها، اعتذر ويرر الخطأ بسوء التوقيت. الا أنها ومنذ تلك اللحظة فقدت ثقتها به ولم تعد تفكر فيه كإنسان محترم. ظهرت مقالة (الفتاة الجليدية) بعد اسبوعين من تلك الحادثة. صحيح انه حاول جهده بجعل المقالة موضوعية، غير انه استخدمها بذكاء في مهاجمتها واتهامها بالسذاجة والضحالة.

«نعم، لقد تخاصمتنا.»

«حسناً. لا اعتقد انه خسارة كبيرة، لسبب ما لم استطع تقبل وجوده.»

أومات برأسها في صمت وشعور بالعزلة يحتاجها.

تظاهرت في الاسابيع التالية انها تفضل البقاء وحيدة واقنعت نفسها بموقفها من لي مفضلة الاعتزال على ان ترضخ لمطالبه التي لم تستسغها، ولجأت في وحدتها الى الجد ومارك، ولكن ما حدث بعد ذلك بين مارك والجد أدى الى زيادة عزلتها.

حاولت سوزان التخلص من هذا الماضي كله من خلال نظرة متفحصة على مسار السيارة. بدأ وكان الاسلوب المعماري في شوارع المدينة خليط من ناطحات السحاب وأبنية تشير الى الطراز الاسباني القديم، اضافة الى اقواس واعمدية الكنائس. قررت بانه مكان مشير للاهتمام ومن المؤسف انها لن تستطع البقاء فترة أطول وأملت في المكوث فترة ما، بعد العثور على مارك واقناعه بالعودة الى بريطانيا.

بدأت المشاهد تتغير كلما ابتعدت السيارة عن المناطق التجارية في اتجاه الأحياء السكنية. لم يكن هناك ما يدل على الفقر بل العكس فإن البيوت وحدائقها الجميلة عكست هدوء ورخاء المنطقة، وايقنت ان عائلة أرفاليز تنتمي الى هذا العالم الغني، حين توقفت السيارة أمام احد البيوت.

طلبت من السائق انتظارها وتقدمت لتطرق الباب. كان البيت جميلاً له سقف منخفض تحيط به النباتات المتسلقة وازدهرت الورود على جانبي الممر المؤدي الى الباب الامامي. غنمت لوان مارك موجود هنا كي تستطيع العودة معه حالاً ما دام التاكسي في الانتظار.

فتحت الباب امرأة ضخمة ترتدي فستاناً اسود مغطى بصدرية بيضاء نظرت الى سوزان في ارتياب. تذكرت ما قرأته في كتاب «تعلم اللغة الاسبانية». وسألتهما عما اذا كان في امكانها التحدث الى السنيور أرفاليز.

صمتت للحظة حين رأت الاستغراب المرسم على وجه المرأة لكنها فتحت الباب لها لتدخل. ثم قادتها عبر صالة كبيرة الى غرفة الاستقبال حيث طلبت منها الانتظار.

كانت الغرفة مؤنثة في شكل فاخر ومريح، الا انها شعرت بالقلق ولم ترغب بالجلوس بل بقيت واقفة في انتظار رؤية السنيور، اضافة الى ذلك فانها شعرت بصداها يزداد سوءاً.

انني حقا، قالت لنفسها، كان علي البقاء فترة أطول في الفندق لأتناول شيئاً من الطعام ولأتناول قسطاً من الراحة. لكن فكرة تناول أي طعام، برغم جوعها، لم تبد مستساغة لها وشعرت بامتنان غريب حين انفتح الباب أخيراً.

دخلت الغرفة امرأة قصيرة القامة، تبعثها شابة تشبهها الى حد أنها بدت لسوزان أمّاً وابتنتها، رغم اختلاف الملابس، حيث اختارت الشابة ملابس ثمينة وبسيطة بينما فضلت الأم اظهار غناها بارتدائها فستاناً اسود زاد من بريق العقد الماسي والخواتم التي ارتدتها. تقدمت الفتاة خطوة الى الأمام لتقول في لغة انكليزية متعشرة.

«والدي غير موجود في البيت الآن. لذلك ترجو والدتي ان تكون قادرة على

مساعدتك، انها لا تعرف اللغة الانكليزية. والآن كيف نستطيع مساعدتك يا سنيورا؟»

«اسمي سوزان كريشتون. كنت أمل العثور على أخي هنا أو ربما تساعدوني في العثور عليه.»

توقفت سوزان لتعطي الفتاة فرصة ترجمة ما ذكرته للسنيورا، ثم تقدمت سنيورا أرفاليز نحوها ورحبت بها. لم تفهم سوزان كلمة واحدة مما قالت السنيورا إلا أنها أدركت ترحيبها بوجودها بينهم، وابتسمت استجابة لذلك. تقدمت الفتاة وقالت:

«انت اذن اخت ماركوز. أنا ايزابيل. ربما ذكر اسمي أمامك من قبل.»
«لم يذكر مارك أي شيء لانني لم اسمع عنه منذ أشهر. لذلك جئت للبحث عنه لأن جدنا مريض جداً ويود رؤيته.»

بدت ايزابيل في حيرة.
«ولكنه ليس هنا. لقد غادرنا منذ ثلاثة أسابيع ليعود الى بريطانيا. ألم يعد بعد؟»
شعرت سوزان بالحزن ينتابها. اذن سفرتها كانت عبثاً. ربما عاد مارك فعلاً الى بريطانيا في الوقت الذي جاءت فيه الى هنا. ربما عاد لرؤية الجد وهو معه الآن.

«تبدين شاحبة يا سنيوريتا.»
ألحقت ايزابيل، وطلبت منها الجلوس. سرت سوزان للدعوة لانها أحست بان سابقها تخذلاتها سألت سوزان:
«لكنه كان معكم؟»

«نعم، جاء مع ميغيل لانه يحب دعوة اصدقائه الى البيت.»
«ربما كان ميغيل على معرفة بمكان مارك. هل استطيع التحدث اليه؟»
«انه ليس هنا. ذهب الى كارتاغيثا للبقاء مع عائلة خطيبته.»

تدخلت الأم في حديثها طالبة من ايزابيل توضيح الموضوع لها. واثناء قيام ايزابيل بالترجمة، بقيت سوزان صامتة تفكر بما ستفعله فيما بعد. افترضت سوزان ان عليها الاتصال بالمصح لتسأل عن صحة جدها وعن

وصول مارك . ربما كانت هناك طريقة تستعلم من خلالها اذا كان مارك قد ترك البلاد فعلاً . عليها ان تلتقي بارفاليز لتسأله عن أي اقتراح آخر . رفعت رأسها فاذا بها تشعر بدوار غريب مما دفع الأم للسؤال عما بها وهرعت ايزابيل الى جانبها .

«ماذا جرى ؟»

«اعتقد انني سأتقياً»

كانت الساعات التالية كابوساً متواصلأ عاشته سوزان . تذكرت كيف نقلت الى غرفة النوم في الطابق العلوي ، ثم ساعدتها فتاة اسمها دولوريس على خلع ملابسها ووضعها اثناء كبيراً قربها واصلت سوزان التقيؤ فيه بينما أعدت دولوريس كمادات باردة وضعتها على جبينها .

ارادت سوزان التعبير عن امتنانها لدولوريس لكنها أيقنت عبث المحاولة : فكلما حاولت رفع رأسها عن الوسادة انتابتها الحالة نفسها من جديد ، الى ان استسلمت اخيراً لنوم عميق .

حين فتحت سوزان عينيها اخيراً كان الظلام سائداً . تحركت في فراشها يهدوء خوفاً من ان تتقيأ ، الا انها شعرت بتحسن كبير . حالما جلست فتحت ايزابيل الباب :

«استيقظت ؟ هل تشعرين بالتحسن وهل تريدان التحدث الى والدي ؟»

أومأت سوزان رأسها بالموافقة وقالت :

«أسفة لانني سببت لكم كل هذه المتاعب»

«لم تسببي أية متاعب لنا . انه الارتفاع عن مستوى سطح البحر غالباً ما يعاني السواح من الظاهرة نفسها إلا انهم يعتادون الجو بسرعة» .

جلبت ايزابيل شالاً واسعاً ووضعته في عناية على كتفي سوزان وعادت لتفتح الباب لوالدها .

كان السنيور أرفاليز متوسط القامة ، له وجه ذكي ومرح . حيناً سوزان ثم جلس على كرسي مجاور لسريرتها ، الا ان ما أثار دهشة سوزان هو بقاء ايزابيل في الغرفة برغم عدم ضرورة ذلك .

بعد تبادل كلمات الترحيب العادية ، انتقل أرفاليز الى الموضوع الأساسي مباشرة :

«أسف لاننا لا نستطيع اخبارك شيئاً جديداً عن اخيك . كل ما نعرفه هو انه توجه عائداً الى بريطانيا» .

ثم نظر الى سوزان في عطف وقال :

«صدقيني . أتمنى لو استطعت مساعدتك . الا أن مارك بقي هنا فترة قصيرة ثم غادرنا . زيارته كانت اقصر مما توقعنا وتحتينا ، لانه علم بذهاب ميغيل الى كارتاغينا» .

«ألم يخبر مارك احداً عن رغبته البقاء في كولومبيا؟»

«كلا . أثناء بقاته معنا ، زار مع ميغيل أماكن عدة . اعتقد انه شاهد ما يكفي في كولومبيا» .

فكرت سوزان بضرورة العودة الى بريطانيا والاعتراف بفشلها ولكن ما الذي سيحدث لجدها؟ لا بد ان تفى بالوعد الذي قطعته على نفسها .

«ما رأيك في البقاء معنا لأيام يا سينيوريتا؟ نحن على استعداد للترحيب باخت ماركوز في بيتنا» .

«ولكنني لا أستطيع البقاء فترة أطول . يكفي ما سببته من متاعب حتى الآن» . ثم تذكرت التاكسي الذي ينتظرها في الخارج . ضحك أرفاليز واخبرها انه دفع الاجرة كما انه اتصل بالفندق ليطمئنهم .

حين ابتسمت سوزان لما ذكره عن قلق اصحاب الفنادق . قال أرفاليز :

«الا تصدقين ذلك ؟ تذكرني انك في كولومبيا وليس في بريطانيا . في تاريخنا أحداث دموية وبعض الاحداث جرت مؤخراً . اعتقد أنه من الافضل لك البقاء معنا وفي صحة زوجتي وابنتي الى أن أتوصل الى معلومات أكثر عن ماركوز» .

كانت لهجته حاسمة . فكرت سوزان انها اللهجة ذاتها التي يستخدمها عادة اذا ما اسدى نصيحة غير مرغوبة الى أحد المتاجرين معه .

«حجم الامر اذن» .

نهض أرفاليز عن كرسية، ثم قال:

«استريحى يا سنيوريتا، وسنقوم بالترتيبات اللازمة. أما الآن فان دولوريس ستجلب لك بعض الحساء.»

حياتها ثم غادر الغرفة تتبعه ايزابيل وقد ارتسم على وجهها تعبير يدل على تفكير وانشغال.

كان الحساء لذيذاً. استغربت سوزان لشهيتها برغم مرور وقت قصير على تخلصها من الأم التقيظ وحين سمعت أحدهم يطرق الباب ظننت انها دولوريس قادمة لتأخذ صينية الطعام، لكنها دهشت لرؤية ايزابيل بديلاً منها.

أبدت ايزابيل اعجابها للسرعة التي استعادت فيها سوزان صحتها، ثم جلست على الكرسي المجاور في وضع يدل على توترها وقلقها.

«هل كل شيء على ما يرام.»

سألت سوزان مقاطعة تعداد ايزابيل للمتاحف والاماكن الممكنة زيارتها اثناء وجودها في بوغوتا.

تساقطت دموع ايزابيل فجأة وهي تجيب:

«كلا. لا أدري ماذا اريد ان اقول.»

«اخبريني ارجوك. وأعد بانتي لن أخبر أحداً ما ستقولين. هل تعرفين اين ذهب أخي؟»

«ربما. هذا كل ما استطيع قوله. انا على وشك اخبارك بشيء مخجل. اننى احب أخي كثيراً لكنه أنانى ولا يرغب في صحبتي، خاصة إذا جاء الى البيت مع أحد اصدقائه فإنه يأخذ مباشرة الى غرفته بعيداً عن الجميع، ولكننى لوجود باب يفصل بين غرفته وغرفتي، استطيع سماع محادثاتهم وتعليقاتهم.»

احمر وجه ايزابيل بعد هذا الاعتراف ثم اكملت حديثها:

«اننى اشعر بالخجل لذلك الآن، لكننى اعتدت الضحك على ذلك من قبل لاعتقادي باننى اشترك اخي مع اصدقائه اسرارهم.»

«سمعت اذن حديثاً خاصاً بين مارك وميغيل، اليس كذلك؟»

«نعم، وادركت ان والدي سيغضب اذا علم بذلك حيث تحدث ميغيل عن أشياء محرمة.»

«أشياء محرمة؟»

«الزمرد حيث ان مناجم الزمرد في كولومبيا هي من أشهر المناجم في العالم وهي مصدر الثروة الوطنية للبلد. ولكن الامر يتحول الى خسارة كبيرة اذا تم تهريب الزمرد خارج البلد. هل تفهمين ما أعنى؟»

«تهريب؟ هل تعنين ان مارك وميغيل كانا يتحدثان عن تهريب الزمرد الى الخارج؟»

«نعم وفهمت من حديث ميغيل انه غالباً يقوم بذلك. اذا عرف والدي بالامر فانه سيغضب كثيراً لان القانون بالنسبة الى والدي هو كل شيء وسيعتقد ان ميغيل بسلوكه هذا اساء الى كرامة العائلة.»

«هل تعنين ان ميغيل اقترح على مارك العمل كمهرب؟»

«كلا. بدا وكأنه يحذره حيث أن عدداً من الاشخاص مات بسبب الزمرد انه عمل خطير. واخبره بانه يظن ان سلوكه جنوني ولكن ماركوز أجابه قائلاً:

«لن نظننى مجنوناً اذا عدت ومعنى هيب ديابلو.»

سألت سوزان:

«ما هو هيب ديابلو.»

«انها اسطورة سمعتها حين كنت طفلة. يقال إن في مكان ما في التلال الشمالية يوجد منجم يحوي من الزمرد ما يساوي الملايين. ويقال أيضاً إن أي انسان لم يعثر على هذا المنجم منذ أيام الدواردو. اي منذ عهد الانسان الذهبي الذي اعتاد تزيين نفسه بزمرد ديابلو.»

«ديابلو، اذن، اسم مكان ما؟»

«نعم، وسمى كذلك لانه مكان الشيطان. الكثيرون يبحثون عن منجم ديابلو والشعلة الخضراء المحترقة. الا انهم لا يعودون. يقول والدي ان السبب بسيط فهو مكان خطر حيث الارض زلقة والانهار ذات تيارات خطيرة وهناك اسماك صغيرة بالملايين نستطيع التهام حصان وراكبه قبل ان يلفظ الراكب صلاته

الآخيرة. كما ان هناك نموراً قاتلة وثعابين كثيرة. اضافة الى كل هذا، هناك رجال
أشرار. قد يكون كل هذا صحيحاً ولكن التفسير الاخر للاسطورة هو حراسة
المنجم من قبل رموز غامضة.»

ورغم كل ما حاولت سوزان التظاهر به من رباطة جأش، فان رعشة خوف
سرت في جسمها كله. كان من السهل القول إن ما ذكرته ايزابيل مجرد هراء لو
انها سمعت ذلك في بريطانيا، ولكن، في هذه المنطقة النائية وحيث الكل يعتقد
بالأساطير لم يكن سهلاً عليها تجاهل خطورة ما أقدم عليه شقيقها.
سألت سوزان:

«وانت تعتقدين ان مارك ذهب الى ذلك المكان المخيف؟»

«في البداية ظننت انه اهل الفكرة لان اخي نصحه كثيراً، اما لدى سماعي ما
قلت عن عدم عودته الى بريطانيا، فاطن بانه نفذ ما تحدث عنه. كما اعتقد بانه
أخبر ميغيل عن عودته الى بريطانيا ليرجعه وكى لا يدفعه للشعور بالندم لانه
أخيره بالاسطورة. اعتقد انه لم يتبادر الى ذهن ميغيل ان مارك
سيصدقها.»

«مارك جيولوجي ولا بد انه يعتقد، اذا كان المنجم موجوداً، فمن المحتمل ان يعثر
عليه.»

ثم خاطبت نفسها قائلة:

«هذا اذا لم يمت قبل ذلك. غرقاً أو قتلاً أو سقوطاً من حافة جبل. الم تقراي في
مكان ما عن وجود عصابات تهاجم المارة في الطرق المهجورة؟»

«ما الذي ستفعلينه سنيوريتا؟»

«لا ادري.»

قالت سوزان في عجز ثم اضافت:

«انه ليس لدينا ما يثبت ذهاب مارك أو الجهة التي توجه اليها برغم احتمال
ذهابه الى المنجم.»

صمتت سوزان لحظة لتتذكر كلماته التي وجهها الى الجد:

«اذا عدت ذات يوم قاني ساكون غنياً. وسيكون لدي من النقود ما يكفي

حتى تموت الشابة ٦٤

لجعلك تبتلع كل كلمة لفظت بها. لن اعود ما لم أحصل على ذلك.»
لا بد ان مارك ومن خلال ميغيل عرف بوجود منجم الزمرد الذي
سيحقق آمانيه، ومن خلاله ايضا عرف كيفيه تهريب الزمرد اذا عثر عليه. انها
تعرف عناد مارك وتعرف ايضا ان ذلك صفة متوارثة في العائلة.
ابتسمت سوزان لتطمئن ايزابيل، ثم قالت:

«على ان اعود الآن الى بريطانيا، اذ لا فائدة من بقائي. وفي اي حال، ربما عاد
مارك الى هناك وما نتحدث عنه الآن هو مجرد وهم. كما انني سابلغ السلطات
المجلية عن اختفاء مارك كي تبحث عنه. عدا هذا، لا أعتقد ان في امكاني
القيام بأي شيء آخر.»

وافقتها ايزابيل ولكن سوزان كادت ان تضعف وتخبرها بحقيقة نيتها
في التوجه بنفسها، صباح اليوم التالي الى ديابلو. لكنها تحكمت في مشاعرها
خاصة وهي تعلم مقدار خوف ايزابيل من والدها، الأمر الذي يدفعها للبروح بما
ستقدم عليه.

أقنعت سوزان نفسها ان ما تفعله هو الشيء الصحيح، وذلك لتجنب عائلة
أرفاليز القلق عليها وعلى اخيها. لكنها كانت مقتنعة في اعماقها ان هذا ليس
الحقيقة كلها وانها هي الاخرى تحمل عناد العائلة المتوارث بين عواطفها.
انا ذاهبة الى ديابلو، اسرت لنفسها، حتى لو تطلب الامر مواجهة الشيطان
نفسه.

٢ - يتحرك في الظلام

استدار الباص بسرعة كادت ان تدفع سوزان عن مقعدها، الا أنها سيطرت على نفسها، وكبحت رغبتها في الصراخ. لاحظت ان الركاب معتادون على منعطفات الطريق، حيث واصلت امرأة هندية تغذية طفلها بدون ان تتأثر بما جرى. نظرت سوزان الى شمال العذراء الصغير والمثبت امام السائق، كما لاحظت أن الركاب والسائق يرسمون اشارة الصليب على صدورهم كلما انحرف الباص او كلما اقتربوا من منحدر خطير وشعرت بالتعاطف معهم، الا أنها لم تستطع منع نفسها من التمني ان يحاول السائق السيطرة على المقود بيديه الاثنين.

ادركت الآن لماذا حدق كاتب الفندق، برعب، في وجهها حين سألته عن الباص، وكيف نصحتها باستئجار سيارة بدلاً من ذلك. الا أنها لم تستمع لنصيحته مفضلة استخدام وسيلة عامة للنقل وحريصة في الوقت نفسه على عدم تذيير نقودها. ارادت في البداية استئجار سيارة لتقودها بنفسها الا ان مشاهدتها لسلوك سائقي السيارات جعلها تدرك صواب اختيارها الأخير.

كانت النافذة المجاورة لمقعدها منظفة بالغيار الا أنها لم تتضايق بل شعرت

بالارتياح لان ذلك منعها من مشاهدة بعض الوديان العميقة والمثيرة للخوف، اضافة الى الافاعي المنتشرة في الطرق.

اي رحلة هذه؟ انها جنون مطلق، ما الذي تفعله هنا، في باص يقوده سائق نصف مجنون، ويحتل مقاعده ركاب يحملون اعداداً من الدجاج والعنترات؟ تذكرت نظرات الرعب في عيني كاتب استقبال الفندق حين طلبت منه أن يدها الى الباص المسافر الى ديبابلو، واكثر الطرق سهولة. حاول جهده ان يثنى عنها عن عزمها محاولاً اقناعها بان تلك المنطقة لا تصلح لزيارة السيدات، ثم حاول اقناعها باستئجار سيارة خاصة حيث ستكون، على الاقل، تحت حماية سائق السيارة، الا أن الملاحظة الاخيرة وما فيها من اشارة الى ضعف المرأة جعلها ترفض الاقتراح.

«في استطاعتي الاهتمام بنفسى، شكراً سيور.»

أجابت سوزان بوضوح وبرود.

كانت لحظة سادها التوتر الا انه اقتنع بانها مجنونة، ورأت ذلك الاقتناع مرتسماً على وجهه حين استدار ليتحدث مع زائر آخر، وها هي الآن توافقه على فكرته حيث انها لم تجلس من قبل في مقعد غير مريح كهذا وتخيلت ان الباص تنقصه النوايض والمعدات الأخرى. قررت بأنها اذا ما قدر لها اتمام الرحلة فانها ستكون بالتأكيد مقعدة نتيجة الاهتزاز الذي تعرضت له.

اقتعت سوزان عائلة أرفاليز بوجوب عودتها الى بريطانيا للبحث عن مارك هناك، فشعرت ايزابيل بخيبة أمل لانها لم تبق معهم لأيام اخرى، الا أن سوزان لمست نبرة الارتياح في صوتي السيد والسيدة أرفاليز لقرارها بالسفر لعلها كانت تتخيل ذلك خاصة وانهم كانوا يرغبون في بقائها معهم فترة قصيرة من الوقت، الا أنها لا تستطيع نسيان ضيافتهم وكرمهم تجاهها.

أحاطت سوزان شعرها الطويل الاشقر بمنديل ملون، وضعت نظارات شمسية كبيرة غطت نصف وجهها. الا أن هذا كله لم يمنع بقية الركاب من مراقبتها وخاصة لاختلاف بشرتها البيضاء عنهم وايقنت من نظراتهم ان قلة من السواح يأتون الى هذه الجهة من البلاد وخاصة النساء منهم.

تساءلت عما اذا كان مارك قد سلك الطريق نفسها قبلها وحاولت إلقاء بعض الاسئلة على السائق قبل بدء الرحلة، الا أنه نظر اليها بتذمر جعلها تتوقف عن الكلام.

بدا وكأن الباص ينحدر ببطء مما دفع سوزان الى النظر خلال النافذة، قرأت مجموعة أبنية مما دفعها الى الاعتقاد بانهم وصلوا الى أسانكشن. لم تر سوزان أي اختلاف بينها وبين بقية التجمعات السكنية الصغيرة التي مروا بها من قبل. استخدم سائق الباص مزماره ليعيد بعض الاطفال والكبار عن وسط الشارع ثم استدار باتجاه ساحة كبيرة.

كانت الساحة مختلفة حيث بذل المعينون بعض الجهد لطلاء الجدران وانشاء سوق محلي. لا بد ان السوق هو الموقف النهائي لبيع الدجاج والعنزات. حيث ترجل أصحابها هناك.

واصل الباص، بعد ذلك، مساره ليتوقف امام بناية ادركت سوزان فيما بعد انها فندق اسانكشن الوحيد. نظرت الى جدرانه القديمة والى طلائها المتساقط فكرت بانها لو منحت الخيار لما اختارت هذا المكان للمبيت ولو لليلة واحدة. ولكن اي خيار امامها الآن؟ ثم ان هناك احتمالاً بان مارك قضى بعض الوقت فيه سيمنحها فرصة لمعرفة اخبار اكثر عنه.

كان مكتب الاستقبال خالياً فوضعت حقيبة ملابسها الصغيرة جانباً وانتظرت قليلاً قبل ان تفرع الجرس الموضوع على المكتب. ما ان فعلت ذلك حتى سمعت صوت ضحك عال ينطلق من مكان قريب مما جعلها تشعر بخوف غريب «أتمنى لو اشاركهم سماع النكتة».

قالت سوزان لنفسها ببطء. حينئذ فتح رجل الباب الواقع خلف المكتب وتوقف لوهلة وألقى ملاحظة أخيرة باللغة الاسبانية مما دفع الموجودين في الغرفة الى الضحك من جديد. أحس بوجود سوزان خلفه فتغير التعبير الضاحك على وجهه الى دهشة وصاح:

«سنيوريتا».

كانت لهجته مؤيدة الا أن سوزان شعرت بالحرج لنظراته المتفحصة والدائة

على عدم الارتياح لوجودها.

سحبت كتاب تعليم اللغة الاسبانية وحاولت افهامه رغبتها في قضاء ليلة في

الفندق، الا انه قال:

«أنتي اتكلم بعض الانكليزية، هل أنت انكليزية؟»

«نعم».

شعرت بالراحة لانها لم تضطر لاستخدام كتابها المعقد.

«أنتي احاول تعقب انكليزي آخر، انه اخي».

اضافت بسرعة لدافع لم تفهمه تماماً.

«هل قدم، هذا الاخ، الى اسانكشن؟»

قال الرجل وراقبها بصمت.

«لست متأكدة. اظن ذلك».

تردد الرجل قليلاً ثم جذب سجل اسما نزل الفندق ووضعه امامها.

«انظري بنفسك يا سنيوريتا. ليس هناك أي انكليزي عداك».

تفحصت سوزان قائمة الاسماء معتقدة بان مارك ربما لجأ الى تغيير

اسمه، الا انها ظنت بانه لن يغير توقيعه. تفحصت ذلك أيضاً ولم تجد اي كتابة

مماثلة لمخط يد اخيها مما دفعها للاحساس بالمرض لشدة بأسها.

«لا يأتي السواح الى هذه المنطقة عادة يا سنيوريتا».

كان على وشك مغادرة المكتب حين سألته:

«هل استطيع حجز غرفة لليلة واحدة؟ كما انني بحاجة الى دليل، اريد ان استأجر

دليلاً اذا أمكن».

«سنيوريتا، أنتي لا اسمح ببقاء نسوة وحيدات في فندقي».

شعرت سوزان بضعف لم تشعر بمثلة من قبل في حياتها، الا انها حاولت

استجماع شجاعتها فقالت:

«بما ان هذا هو الفندق الوحيد في المدينة فأنني ارجوان تستبينني من قاعدتك لهذه

الليلة الا اذا استطعت ان توفر لي دليلاً في الحال».

«واين تريدان أن يأخذك الدليل؟ هذا اذا افترضنا وجود مثل هذا الشخص».

«أريد الذهاب الى ديابلو»

قالت بسرعة.

وكما لو انها صفعت الرجل فجأة وبقوة. تراجع الى الوراء بسرعة وبدا كأن فكه السفلي قد تحركت من مكانها.

«هذا مستحيل يا سنيوريتا. اين عائلتك ومن هم اصدقائك الذين وافقوك على هذه المغامرة المجنونة؟»

قطبت سوزان جبينها وغادرها كل حس بالواقع. ولكن قد يكون هذا بسبب التأثير الذي كان دافعه تراكم الاحداث التي جرت لها في الايام الاخيرة. الآ أنها قررت ان تواصل القيام بدورها الذي بدا أسهل من محاولة اقناع الآخرين بصحة ما تقوم به.

كانت خائفة ومذعورة الآ أنها لم تظهر أي جانب من مشاعرها.

«انه امر جيد أن تهدي قلقك يا سنيور . الآ أنه امر غير ضروري. فأنا قادرة على الاهتمام بنفسى كما انتى لست بحاجة لاحكامك بصدد افعالى وخياراتى.»
لم تقل الكثير إلا أنها أملت ان تكون كلماتها قد اثرت. ففى موقف كهذا فان عليها ان تزن كلماتها بدقة وحذر.

نظرت الى صاحب الفندق وشعرت بانها لم يعد واثقاً من نفسه بل بدا متردداً كأنه ادرك بانها يتحدث مع فتاة مختلفة وأحس بشيء جديد فى حديثه معها. أرادت سوزان ان تبسم لتلك الافكار الا انها ادركت خطأ ذلك وعمقت التعبير الهادى. على وجهها.

«لا بد من وجود شخص يعرف هذه المنطقة جيداً. لا يتوجب عليك الشعور بالمسؤولية تجاه ما اقوم به. عرفنى به فقط وسأتكفل انا الباقى.»
نظر اليها الرجل لفترة ثم هز كتفيه:

«هناك رجل يعرف المنطقة. انه فاناس دى ميندوزا . ولكن هل سأأخذك الى ديابلو ؟ انها مسألة اخرى.»

«هذه مشكلتى وسوف اتكفل بها. متى استطيع الالتقاء به؟»

استعادت قوتها وثقتها بنفسها بعد نجاحها فى اقناع صاحب الفندق. وفكرت

أن بإمكانها اقناع العالم كله بما تريد.

«فما بعد يا سنيوريتا. سأخبره بطلبك أولاً. انه مشغول الآن.»

نظر باتجاه الغرفة حيث سمعت من قبل ضحك لبقية الرجال.

«افضل رؤيته حالاً. انها مسألة ملحة وأنا لست مجرد سائحة بل قادمة للبحث عن أخى.»

«وانت تعتقدين أن اخيك توجه الى ديابلو ؟ اذا كان الامر صحيحاً فان لدى فكرة جيدة. ستمر من هنا دورية عسكرية. غداً. أو بعد غد. فاذا تحدثت الى الكابتن لوبيز فانه سيبحث عن أخيك.»

صمتت سوزان للحظة وفكرت فى ما قاله. ربما كان من الافضل ترك مهمة البحث عن اخيها للجيش. ولكنها تذكرت ما قالته ايزابيل عن تهريب الزمرد. ماذا سيحدث اذا عثر الكابتن لوبيز على اخيها ومعه الزمرد ؟ بلغت ريقها وقررت أن ترفض ذلك الاقتراح خاصة وانها لم تكن تعرف العقوبة التى سيتعرض لها. إلا انها خنتها عقوبة كبيرة وثقيلة. تذكرت بعض ما قرأته عن قسوة السجون الكولومبية. كما ان اعتقال مارك سيؤدي الى وفاة جدها.

عليها. اذن. أن تتقبل فكرة البحث عن اخيها والعثور عليه بنفسها وبمساعدة الدليل. أملت ان يكون الدليل رجلاً يعرف كيف يحافظ على السر اذا ما وجدا مارك. وفي حوزته الزمرد.

«ليس لدى وقت كاف لانتظار الجيش. ثم انك غير متأكد من وقت وصولهم وقد يتأخرون. يجب أن التقى بهذا الدليل فوراً. إذ يجب اجراء بعض الاستعدادات قبل التحرك مباشرة.»

تركت حقيبتها الى جوار المكتب ثم خطت خطوات باتجاه الباب الآ أنه بقي ساكناً فى مكانه وخاطرت بالاستدارة الى الورا والقاء نظرة على وجه الساكن بشكل غريب وشعرت بالرغبة فى الضحك. كل ما عليها الآن فعله هو اقناع الدليل بان يأخذها الى ديابلو . فتحت الباب وخطت الى داخل الغرفة.

انفتحت اداء دورها كممثلة الى حد كبير حيث توقفت فى اللحظة الملانمة فى انتظار نتائج ما فعلت. كان جو الغرفة مشقلاً بالدخان ولم تستطع الرؤية فى

اللحظات الاولى ثم اكتشفت وجود ستة رجال يجلسون حول مائدة مستديرة موضوعة في وسط الغرفة ومغطاة بشرشف اخضر. شعرت سوزان بمرارة في حلقها. اذن هذه هي الصحبة التي تردد مالك الفندق في مغادرتها. نظرت الى الرجال متفحصة إياهم. بدا الاستغراب واضحاً على وجوه بعضهم والاستحسان على وجوه البعض الآخر. الا أنها رأت الاستهزاء في وجه واحد تجاهلته اولاً ثم نظرت اليه ثانية كما لو انها لم تصدق ذلك الانطباع في المرة الاولى.

كان اصغر من اصحابه، في الثلاثين من عمره على الاغلب، بعينين سوداوين وشعر اسود وبشرة داكنة، كالبقية. لوجهه ملامح صقر عنيف، وزاد من تأثير حدة ملامحه الربطة السوداء التي غطت عينيه اليسرى. نهض الرجل القريب من الباب عن كرسيه وتقدم اليها مبتسماً: «اقتربي، تعالي، هل ترغبين في صحبتنا؟»

نطق تلك الكلمات بلهجة اميركية. تغامز البقية فيما بينهم وتحدثوا بالاسبانية وبدأوا الضحك من جديد. الا أن رجلاً أعور لم يشاركهم الضحك. نظرت اليه سوزان مرة اخرى. كان يرتدي ملابس سوداء، قميصه مفتوح وظهر صدره القوي. رن في رأسها صوت ايزابيل وهي تقول: «قطاع طرق، رجال اشرار.»

شعرت أن البقية مسالمون، ربما كانوا مشاكسين، الا أنهم أساساً اناس مسالمون، أمام الرجل صاحب الربطة الذي بدأ مختلفاً. اقتنعت بانها أحد قطاع الطرق ونجيلته، في القرون الماضية، مرتدياً ملابس من مخمل اسود، حاملاً في يده سيفه الملطخ بدماء الهنود المسالمين، ولا شيء يمنع من تحقيق حلمه. في استطاعتها تخيله على سطح سفينة قراصنة تجوب البحار بحثاً عن الذهب. «هل تريدان أن تتربى شيئاً؟»

سأل الرجل الواقف قرب الباب. ابتسمت بأدب وهي ترفض أي شيء يقدم اليها. فكرت انه قد يكون ذي

ميندوزا التي تبحث عنه.

ابتسمت مرة اخرى ولكن بشكل مختلف هذه المرة محافظة على المسافة الفاصلة بينها وبينهم، عدا الرجل صاحب الربطة السوداء، الذي تجاهلها منذ البداية. ترى ما الذي يفعله هنا؟ انه مختلف عن البقية. من الواضح انهم جميعاً رجال اعمال محليون اجتمعوا لقضاء بعض الوقت سوية، ما عداه. لعله مقامر محترف؟ ربما، خاصة اذا كانوا يمارسون مثل هذه الاشياء في كولومبيا. انتهت الى كمية النقود الموضوعة امامه على الطاولة. فكرت انه لا بد يغش في اللعب، ثم ادركت سخافة افكارها. ها هي واقفة هناك تتأمل رجلاً غريباً وتضيق وقتها الثمين. «اريد ان التقى بفاتاس دي ميندوزا وأود التحدث معه بشكل شخصي.»

قالت في صوت واضح.

انتظرت بضع لحظات وتوقعت الاجابة من احد الرجال، الا أن أياً منهم لم يتحرك من مكانه. شعرت بخوف يسري في اعماقها. «انه هنا، اليس كذلك؟»

اهتز صوتها قليلاً وكأنها ادركت صحة مخاوفها، كما ادركت صيغة الجواب الذي ستلقاه. تمتت لو انها على مبعده مليون ميل من هذا المكان. قال الرجل الواقف إلى جوارها:

«ألا أستطيع الاحلال في محله سنيورينا؟ فاتاس انك الفائز دانتاً.» نظرت عبر الطاولة الى الرجل، رأتها يلوي شفته السفلى تعبيراً عن الاستهزاء. لم يحاول، في الوقت نفسه، تغيير وضعه المربع بل نظر اليها نظرة متطلعة أشعرتها بالمرح.

لا بد ان مالك الفندق رجل مجنون، فكرت سوزان، والا لما اقترح اتخاذ هذا الرجل كدليل لها. كيف تصوراتها ستتبعه في مناطق مجهولة، كيف تتبع رجلاً يبدو وكأنه مارس كافة الجرائم المعروفة؟

كان يقرأ افكارها، ابتسم الرجل. فجأة، عارضاً اسنانه البيضاء، فكرت أنه رجل جميل ولا يمكنه. لذلك، أن يكون عنيفاً مع المرأة.

وقف حينئذ، وبدأ أطول من بقية الرجال في الغرفة. جسده مرن مرونة النمر

ارتدى حزاماً عريضاً في وسطه نجمة فضية. وفلاذة لم تظهر بوضوح لاختفائها في شعر صدره الكثيف.

تذكرت كيف صممت على العثور على أخيها حتى لو كلفها مواجهة الشيطان. وادركت أنها في مواجهته الآن وسرت في جسدها تشعيرية الخوف. اتسعت ابتسامته وادركت أنه أحس بردة فعلها وأنه يتمتع نفسه الآن بمراقبتها. أجبرت نفسها على الوقوف بسكون في مكانها حين اقترب منها وقال:

«انا فاناس دي ميندوزا، ماذا تريد مني؟»

رغبت ان تجيب بان المسألة كلها عبارة عن خطأ فادح، الا انها ادركت في الوقت نفسه ان هذا سيظهرها بمظهر امرأة حمقاء امام مجموعة رجال، وهذا ما لم ترغب فيه.

«ارغب في شراء خدماتك يا سنور»

ادركت، بعد ان نطقت تلك الكلمات، خطأ التعبير الذي ارتكبته ولمكن بعد قوات الاوان اجاب:

«انني اقدر طلبك ولكنني لست معروضاً للبيع».

ضحك اثنان من الموجودين الا انه كان ضحكاً عصبياً. لاحظت سوزان ذلك حتى من دون النظر اليها وشعرت بحرارة الارتباك تسري في جسمها لانها اضطرت أن تقول شيئاً لم ترغب في قوله.

«لم أعن ذلك».

ورغم ارتباكها، رفعت سوزان ونظرت اليه باستقامة:

«أنتي بحاجة الى دليل اعتمد عليه تماماً. لقد اوصاني احدهم باستنجاارك».

أحست مرة اخرى بالقلق بسود الغرفة.

«انت دليل، أليس كذلك؟ اخبرني مالك الفندق..»

«هل تحدثت مع راميريز؟ انه محق. انني اعرف هذه المنطقة أحسن من أي رجل آخر. نصيحتي لك هي العودة الى بوغوتا والانضمام الى إحدى الرحلات السياحية الجماعية. ذلك هو المكان الملائم للمرأة».

«كلا، انتظري»

صرخت قبل ان تدرك ما الذي ستفعله ثم مست ذراعه قبل ان يتحرك مبتعداً. توقفت ونظر اليها، فكرت:

كيف يجرؤ على النظر إلي بهذه الطريقة؟ صحيح ان لهجته افضل من البقية، الا انه مجرد دليل، وعليه ان يتقن عمله ليعيش.

«من الافضل أن نناقش هذا الموضوع بشكل خاص. انني مستعدة لدفع المبلغ الذي تطلبه إذا كان هذا ما يقلقك».

«ليس هذا ما يقلقني».

أجاب ووجهه خال من اي تعبير. ثم أضاف:

«انك سيده عنيده. من ناحية اخرى لا يتوجب عليك عرض الدفع ما لم تعرفي السعر المطلوب منك أولاً».

«سيكون هذا جزءاً من النقاش وأرجو ان تحدثني عنه».

اصغت لنفسها وهي تتحدث بلهجة ضعيفة لم تسمعها من قبل. ولم يكن ذلك جزءاً من مخططها.

«وهل تظنين ان قوة اقتناعك ستكون فعالة أكثر اذا كنا وحدنا؟»

سألها وضحك من رأى احمرار وجهها من الخجل:

«حسناً، سنتحدث اذا كنت تعتقدين ان ذلك سيغير الامور، ولكن فيما بعد».

رفع يده ثم ربت على كتفها بطريقة دفعتها الى الانكماش كما لو انها تلقت صفة. استدارت وغادرت الغرفة وشفقت الباب خلفها باصرار وهي تسمع ضحكات الرجال خلفها.

كان مكتب الاستقبال خالياً الا انها سمعت أصواتاً خلال باب الغرفة المقابلة.

نصف المفتوحة. كانت غرفة كبيرة ذات مجموعة من المناضد ووجدت فيها راميريز وهو يجفف بعض الصحون والاقداح.

ظهر مندهشاً لرؤيتها ولم تعرف نوع الاستقبال الذي ستلقاه - ترى هل

أصغى الى ما جرى في الغرفة الاخرى من حديث ونقاش؟ سأل راميريز مباشرة:

«هل عقدت صفقتك يا سنوريتا؟»

«ليس تماماً»

أجابت بلطف. ثم اضافت:

«سناقش الامر فيما بعد. اعتقد انني مضطرة للبقاء هنا بعض الوقت.»
نظر اليها للحظات. ربما كان يسأل نفسه عن سبب عدم عودتها الى بوغوتا
معرفة بفشلها.

«هل قال السنيور ميندوزا إنه سيتحدث معك فيما بعد؟»

«نعم. ان أوضحنا بعض الأمور المتعلقة. بدأ وكان لديه فكرة غريبة عن سبب
اهتامي بخدماته ومعلوماته. انه واثق تماماً من قابليته الخاصة.»

اضافت بلهجة محايدة. الا انها ادركت ان ما قالته خال من الصحة وان
ميندوزا لم يكن رجلاً متوهماً قدر ما كان واثقاً من نفسه.

«ان لميندوزا اسبابه الخاصة. كانت هناك امرأة اميركية جاءت مع زوجها
لمشاهدة هذه البلاد. ثم عادت بعد ذلك لوحدها لتذهب مع فانس الى تلال
وقد قضيا فترة طويلة معاً. كان شعرها أشقر مثل شعرك يا سنيوريتا.»

«أؤكد لك ان هذا التشابه هو الوحيد بيننا. هل تستطيع. الآن. ان أرى غرفتي.
اشعر بالتعب الشديد وانا بحاجة ماسة الى الراحة.»

«نعم يا سنيوريتا.»

لم تكن الغرفة كبيرة. بل نظيفة والفراش مغطى ببطانيات هندية ذات ألوان
بهيجة وناعمة. تذكرت سوزان انهم كانوا يبيعون بعض البطانيات الشبيهه
في السوق القريب من الفندق وكيف انها رغبت في شراء واحدة الا انها أجلت
الامر.

كل ما أرادته هو الاسترخاء في الفراش ونسيان رحلة الباص. توجهت اولاً الى
الحمام الموجود في نهاية الممر. اخذت حماماً وازالت عن جسدها التراب والتعب.
شعرت بالراحة وهي تعود الى الغرفة لترتدي ملابس نظيفة بعد ان اغلقت الباب
والشبابيك لتتخلص من الضجة في الخارج. اخيراً تمددت على السرير

رغم تعبها الشديد لم تستطع سوزان النوم حيث واصلت صور مشتته
اجتياح ذهنها: اشجار تحيط بنهر وظلمة الجبال خلفه. رجل يرتدي ملابس سوداء

ويمتطي صهوة جواد اسود ظهر وكأنه جزء منه. ثم امرأة شقراء واقفة بين الاشجار
تمد ذراعيها الى الامام حيث انحنى الرجل ورفعها من ذراعيها وشعرها يحيط به.

تقلبت سوزان في فراشها بقلق محاولة التخلص من تلك الصور. الا أن
الحصان واصل اقترابه منها حتى استطاعت أخيراً رؤية ملامح الفارس.
وراقبت المرأة الشقراء وهي ترفع ذراعيها محاولة جديه اليها.

مدت سوزان يدها لتحاول منعها لانها لم تكن ترغب أن ترى كل ذلك.
الا أن حركتها استدعت انتباه الفارس. فنظر باتجاهها وكذلك المرأة الشقراء. رأت
سوزان ان الوجه الذي استدار نحوها. والمغطى بخصلات من الشعر الاشقر.
كان وجهها هي.

صرخت. ثم تلاشت الصور لتجد نفسها جالسة في الفراش. في الغرفة الصغيرة
ويدها تضغط بقوة على صدرها. كان في استطاعها رؤية نفسها في المرأة
الموضوعة في الجهة الثانية من الغرفة. قالت لنفسها كنت احلم اذن.

شعرت بالارتياح لان ما حدث كان مجرد كابوس وليس صوراً تعمدت
اختلاقها. ثم التقطت ساعتها الذهبية من على المنضدة المجاورة للسرير.
اكتشفت. لدهشتها الشديدة. انها نامت اكثر من ساعتين

نهضت من فراشها وارتدت بتطالها البني مع قميص بني غامق. شعرت انها
بحاجة الى شد شعرها بدلاً من تركه مسدلاً على كتفيها. التقطت مشبكاً وجدته في
حقيبتها وربطت شعرها باحكام. أحست ان هذه التسريحة تمنحها شكل امرأة
اعمال اكبر سناً من عمرها.

علقت حقيبتها الجلدية على كتفيها ونزلت الى الطابق الارضي. كان المكان
هادئاً جداً فتوجهت الى الغرفة التي كان فيها الرجال. فتحت الباب. لم يكن
هناك احد. الطاولة مرتبة والكراسي موضوعة قرب الجدار.

شعرت سوزان بالغضب وظنت انه انتهز فرصة ذهابها الى غرفتها ليذهب
في حال سبيله. وبعد ان ادرك انها افضل وسيلة للتخلص منها بدون الدخول
معه في أي نقاش حول الموضوع.

وقالت لنفسها:

«حسناً، ليذهب الى المجيم. قد يكون افضل دليل في المدينة، إلا انه وبالتأكيد ليس الوحيد في أسانكشن.»

وعدت نفسها ألا تدع هذا الحدث يؤثر على عزيمتها بل اقتعت نفسها بانه ربما كان من الافضل التخلص منه، خاصة بعد الحلم الذي رآته. اذا كان هذا تأثيره عليها بعد فترة قصيرة من معرفتها به، فما الذي سيحدث اذا ما قادها في رحلتها؟ استدارت وغادرت الفندق. كان السوق مزدحماً وفي زاوية من الساحة جلس عدد من الموسيقيين يعزفون لبعض المارة. طافت حول العربات وشاهدت الى جانب البطانيات الملونة القبعات المدورة التي اعتاد الهنود ارتداها.

فكرت بانها ستحتاج قبعة اذا ما بدأت رحلتها ولكنها ارادت قبعة أعرض وأقل ارتفاعاً من المعروضة للبيع. في عربات اخرى عرض الباعة الخضار والفاكهة مغطاة بمجموعة من حشرات المنطقة، مما دعا سوزان الى الاستدارة والتظاهر بالنظر الى شيء آخر مؤكدة لنفسها بان الاحوال قد تكون اكثر بدائية في ديبالو.

كانت جائعة وفكرت بانها قد تحصل على وجبة طعام في الفندق إلا ان صاحبه لم يذكر شيئاً عن ذلك. استطاعت ان تشم رائحة طعام في مكان ما، وربما كانت تتخيل ذلك. بعد لحظات عرفت الجواب: ففي نهاية السوق عثرت على ما يشبه مطبخاً مفتوحاً للجميع. لم يكن المظهر صحياً بالتأكيد. الا انها لم تكن في حالة تناقض فيها الاوضاع الصحية، خاصة وان مظهر الدجاج المشوي لم يدع امامها أي فرصة للتردد، فأشترت فخذ دجاجة وتحوّلت وهي تأكل. لاحظت ان الجميع يفعلون ذلك. مما دفعها الى الاقتناع بانهم لن يموتوا جميعاً من الاصابة بالجراثيم.

توقفت امام عربة تباع فيها الادوية الهندية، ذات الالوان الجذابة والمزينة بالتطريز اليدوي الجميل، حين سمعت صوتاً خلفها يقول:

«سنيوريتا.»

استدارت ورأت رجلاً قصيراً يرتدي بدلة بيضاء ضيقة. كان وجهه منتقحاً ربما بتأثير شاريه الاسود الطويل، وواصل بحركة عصبية مسح جبينه بمنديلة الملون.

«هل السنيوريتا بحاجة الى دليل؟ انا دليل جيد وسأخذك الى اي مكان ترغبين فيه.»

حدقت سوزان في وجهه بفرح، خاصة وانه كان مختلفاً عن دي ميندوزا. انه قصير وسمين وليس في مظهره ما يجذب الاهتمام.

قالت:

«نعم، انا بحاجة الى دليل، ولكن كيف عرفت ذلك؟»

«أخبرني السنيور راميريز بذلك في الفندق.»

«حسناً، اذن.»

فكرت أن راميريز بذل جهده للتخلص منها في اسرع وقت ممكن. اضافت قائلة:

«اريد الذهاب الى مكان يدعى ديبالو.»

توقفت بعد ان نطقت باسم المكان وتوقعت انه سينظر اليها باستغراب، إلا ان ذلك لم يحدث، بل كل ما قاله كان:

«نعم، يا سنيوريتا. سأنفذ كل ما تريدن متى ترغبين بيده الرحلة؟»

«غداً، اذا أمكن.»

اجابت ذلك وقد غلبتها الدهشة.

«سأعد كل شيء. هل تستطيع السنيوريتا ركوب الحصان؟»

«نعم، ولكنني فكرت باستئجار سيارة جيب و...»

«كلا، لا تصلح سيارة الجيب للرحلة الطريق وعرة، كما اننا قد نصادف أماكن

حيث الحصان افضل فيها من السيارة. اسمي كارلوس أرنالدز.»

«حسناً جداً يا كارلوس.»

لم تكن سوزان تريد مناقشته. اذا انه يعرف المكان احسن منها بكثير. سرّت لانها وجدت بنظروناً من الجينز بين ملابسها وتذكرت انها رأت زوجاً من

الجزم الجلدية معروضة للبيع في احدى العربات، فتوجهت لشراؤه.

حين عادت الى الفندق كانت مسرورة جداً. قد لا يكون كارلوس وسياً إلا

انه يبدو كفوه. توجهت بعد لقائهما الى احد المقاهي حيث اتفقا على اجرة والنقبات

التي سيصرفها لشراء المعدات الضرورية ولاستئجار الاحصنة اللازمة.
قلقت قليلاً حين ناولته النقود لشراء المعدات وفكرت بانه قد يأخذ النقود
ويختفي، الا ان مظهره وسلوكه أثبتا عكس ذلك. اكد لها بانه سيشتري ما هو
ضروري فقط وسيجلب بها الايصالات اللازمة.

شربا الشاي معا وتمتيا لبعضهما رحلة سعيدة وناجحة.

لم تخبر سوزان كارلوس عن غرض الرحلة وفضلت ابهامه بانها سائحة
ترغب في امتاع نفسها باي طريقة كانت، واعتقدت ان الوقت لم يحن بعد لاختباره
الحقيقة وانها ستحاول ذلك بعد ان تبدأ رحلتها. شعرت ان في امكانها ان تثق
به.

مرة اخرى كان مكتب استقبال الفندق خالياً. ورغم انها قرعت الجرس، الا
انها لم تلق اي جواب.

بدلاً من الانتظار، مدت يدها وتناولت مفتاح غرفتها من مشجب المكتب. واذ
صعدت الى غرفتها دهشت لسرعة حلول الظلام في الخارج فقد انبرت المصابيح
في الاسواق وتلاشى صوت الموسيقى تدريجياً.

بدت السماء مخملية في لونها النقي والستف بعض الناس حول الفرقة الموسيقية
مشكلين حلقة راقصة. توقفت سوزان وراقبتهم لفترة من الوقت الا انها
شعرت، اثناء ذلك، بوحدة غريبة. ساهم في ذلك اختلاف لون بشرتها وشعرها
وتذكرت التحذيرات التي تلقتها اثناء وجودها في فندق بوغوتا عن مهاجمة
بعض قطاع الطرق للسواح وكيفية وقوعهم طريدة سهلة تحت رحمتهم.

فتحت باب غرفتها ودخلت بعد ان اغلقتها باحكام، انتابها حالاً الاحساس بأن
شيئاً ما حدث في غرفتها اثناء غيابها. شعرت بالخوف بشل مفاصلها. عرفت ان
هناك شخصاً آخر في الغرفة، دلت على ذلك رائحة السيكار وحركة بطيئة في
الظلام.

تقلصت عظام جدها، امسكت الجزمة باحكام. قد لا يكون ذلك سلاحاً
فعالاً الا انه كان كل ما كانت تمتلكه في تلك اللحظة. شعرت انها حتى لو
صرخت فان احداً لن يسمعوها.

سمعت الحركة مرة ثانية، تلاها أزيز نوابض السرير

تري هل تخيلت ذلك، وهل دخلت غرفة اخرى غير غرفتها؟

اذا كان الامر كذلك، فان كل ما تمته هو ان يكون الموجودون في الغرفة نائمين

وستحاول مغادرة الغرفة بكل هدوء.

تذكرت ملاحظات راميريز عن النساء الوحيدات. تري هل ارتكبت خطأ

كبيراً بمجبتها لوحدها؟

تلمست طريقها في الظلام لتحاول فتح الباب حين سمعت صوتاً ساخراً جمد

الدم في عروقها:

«هل ستقفين هكذا في الظلمة طوال الليل؟»

ثم سمعت صوت ضغط زر المصباح المجاور للسرير، ووجدت سوزان

نفسها وهي تحديق في وجه فاتاس دي ميندوزا .

اتسعت ابتسامته وهو يجيبها:

«لا شيء يثير الاستغراب في هذه الظروف.»

شعرت سوزان بالغضب بيجتاحها. في امكانها ان تغادر الغرفة وتتركه لوحده. كما في امكانها مواجهة كل التحديات التي يواجهها بها. الا أنها أحست بانها مشاركة الارادة والتفكير امام هذا الرجل. فقد كانت معجبة به الى حد كبير. أخيراً نجحت في تمالك نفسها وفكرت ربما كان يتصرف بهذه الطريقة لانه يظن بانها بحاجة ماسة الى خدماته كدليل الى حد يجعلها ترضخ لكل طلباته.

حسنا، انه على وشك مواجهة غلطة. ولكن ليس الآن. فربما تستطيع ارضاء غروره اولا لتهيؤه للمفاجأة الكبرى حين ستخبره بانها ليست مستعدة حتى للذهاب معه حتى الى نهاية الشارع.

«انا مدينة لك بالاعتذار يا سنيور. ربما كان الامر عكس ذلك. انها لمفاجأة ان أجرك في غرفتي. اعرف انك ستحدث معي فيما بعد. الا انني لم أتوقعك في هذا الوقت المتأخر.»

ابتسمت وهي تلاحظ الدهشة على وجهه الاسمر وفكرت سوزان وهي تواصل النظر اليه انها ليست المفاجأة الوحيدة التي ستلقاها هذه الليلة.

«هل اقلقك التأخير؟»

سألها وهو يلتقط سيجاره.

«كلا.»

أجابته وهي تعرف انها تكذب. ثم سحبت الكرسي الموضوع قرب طاولة الزينة، جلست على مبعده من السرير، الامر الذي دفعه الى الابتسام من جديد وقال:

«مع ذلك يا سنيور بتا. ليس هناك ما تخشيه. فكما اخبرتك انا لست معروضاً للبيع. كما انني لا ارغب في شراء شيء او الاستحواذ عليه بالقوة.»

«كم هو رائع ان تحاول طمأنتي.»

قالت سوزان بلطف.

٣ - الشبح

كان متمدداً على سريره، في وضع مريح، ويدخن سيكاراً. سألت سوزان بالمحاح:

«ما الذي تفعله هنا؟»

«يا لها من طجة، ما الذي حدث للسيدة الهادئة التي التقيت بها منذ فترة قصيرة؟» فتحت الباب بقوة وصرخت:

«أخرج من هنا حالاً.»

«يقول رجال بلدك ان للمرأة حقاً في تغيير رأياها. أليس كذلك؟ ثم هل يجب أن تتصرفي بطريقة معاكسة تماماً منذ ساعات كنت ترغيبين بالحديث معي في خلوة وها انا مستعد لذلك بينا نحاولين. الآن، التخلص مني. ان سلوكك غير ودي.»

«كيف دخلت الغرفة، خاصة واني اغلقتها قبل مغادرتها؟»

«راميريز اعطاني المفتاح، بالطبع.»

«أه، بالطبع.»

أجابته بنهكم. واضافت:

«لم يستدع الامر استغرابه بل اعطاك المفتاح لتستطيع دخول غرفة نوم أحد نزلاء»

«لو كنت محلك لما شعرت بمثل هذا الاطمئنان. فلو قررت بأنني أريدك لا اعتقد بانك ستعارضيني.»

«هل تعتقد هذا فعلاً؟»

«نعم يا سيوريتا.»

اجابها بهدوء، ثم اضاف:

«انا اعتقدت ذلك فعلاً.»

شعرت سوزان بالغضب في داخلها لهدونه وثقته بنفسه، الا أنها لم ترغب في اظهار غضبها كما انها شعرت بالغضب للطريقة التي واصل فيها مراقبتها وخاصة تحديقها فيها. شعرت برغبة ملحة في تغطية نفسها. الا انها سيطرت على نفسها: فمثل هذا التصرف قد يكشف عن مخاوفها. الامر الذي لم ترغب في الاعتراف به حتى لنفسها.

«كنت على وشك النسيان بأن لك رغبة خاصة مع الشقراوات، أليس كذلك؟ لو كنت في محلك لما قلت...»

أطفأ سيجاره في المنفضة الموضوعة على الطاولة وقاطعها قائلاً:

«بيدوان راميريز لم يضيع وقته.»

شعرت سوزان بضجيره من الحديث فادركت أن الشقراء الاميركية كانت حدثاً قديماً وان دي ميندوزا رجل لا يعيش على الذكريات.

تطوى بجسده بكسل جاذباً انتباهها. أضواء المصباح الصغير قلادته الصغيرة. «تحدث راميريز عنك ايضاً. أخبرني انك تريد الذهاب الى ديابلو بحثاً عن أخ لك؟»

«نعم.»

قطب جبينه متسانلاً:

«لم انت في عجلة من امرك. خاصة وانه أخبرك عن دورية الجيش؟»

«أريد ان أعثر على مارك بنفسى ولا أرغب بتدخل اي شخص آخر.»

اجابت سوزان وهي تسمع دقات قلبها المتسارعة.

كان يراقبها من جديد، ولم تدر لماذا انتابها الاحساس بانه يستطيع الرؤية

بعين واحدة اكثر من اي انسان آخر بعينه الاثنتين.

«انتي اتساءل لماذا؟ ولا تعينني الاجوبة الجاهزة، أخبريني يا سوزان هل

لمارك علاقة ما بالكوايكرز؟»

«لا افهم ما تعنيه.»

اجابت وهي تعصر يديها بقوة.

«حقاً؟ سأوضح الامر لك اذن، كوايكرز هم مجموعة من حفاري المناجم

اللاشرعيين: رجال ونساء واطفال يبحثون عن لبيب الثروة الأخضر في قنوات

تنهار عليهم، صخور تسحقهم وانهار تغرقهم. انهم، جميعاً، يحملون بشرة سكون

لهم وحدهم. ولكن هل تعرفين عدد من انتهى منهم في شوارع بوغوتا مقتولاً

ضحية لما يملك؟ لذلك من الافضل لك ان تخبريني الآن اذا ما كان مارك

يبحث عن الزمرد في ديابلو.»

«أخي يعمل كجيوولوجي وهو في رحلة تنقيب خاصة.»

قالت اخيراً:

«لا اعتقد انه يبحث عن الزمرد، والسبب الوحيد الذي يدفعني للبحث عنه هو

رغبة جندي المريض في رؤيته.»

فكرت سوزان: ربما كانت هناك مكافأة لمن يلقي القبض على مهربي الزمرد

وربما كان دي ميندوزا أحد الباحثين عن هذه المكافآت. اذ من الواضح انه لا

يعتمد في معيشته على عمله كدليل فقط. فقد اكتشفت من المبلغ الذي طلبه منها

كارلوس، انه غير كاف حتى لشراء قميص له فكيف يستطيع اذن توفير

نفقاته واختيار ملابسه الغالية، ما لم تكن هدية من زبائنه الذين ارضى رغباتهم

وطموحاتهم.

خاطبت سوزان نفسها بمرارة.

«جيوولوجي؟ انه اذن خبير في معرفة اماكن الزمرد.»

«اعتقد ذلك.»

اجابت سوزان وهي تتمنى انتهاء المحادثة.

«واختار حقل ابحاث في ديابلو؟ انه اختيار غريب حقاً.»

« كان له صديق جيولوجي في الجامعة، وربما ذكر له اسم المنطقة واقترح اجراء
اجراء التنقيبات فيها.»

«ربما كان الامر كذلك، وهذا بالضبط ما يثير مخاوفي.»

ارادت سوزان ان تنتهي حديثها عند هذا الحد وشعرت بانها كما في مسار
لم تخطط له. ثم تذكرت انه خاطبها باسمها، فكيف عرف ذلك؟ انها لم تذكر
اسمها لاي شخص في المنطقة.
«كيف عرفت اسمي؟»

سالت فجأة غير مكترثة باعتقاده انها ربما تحاول تغيير موضوع حديثها.
«بينما كنت في انتظار عودتك، متعت نفسي بقراءة تفاصيل جوازك الموجود هنا
بجوار سريرك. حيث وجدت المعلومات مسلية والصورة، صورتك، جميلة. لكنني
بحثت عبثاً تحت بند «العلامات الفارقة» عن أشياء تميزك.»

لم تستطع سوزان الاجابة، اذ أحست بانها تحولت الى قطعة حجرية.
«أحسست أنك انزعجت لتأخري مع أنني جئت الى غرفتك في وقت مبكر
مستخدماً المفتاح الاحتياطي للغرفة. كنت نائمة بهدوء وبشكل جميل الى حد انني
لم أستطع ايقاظك.»

لم تكن غرف المسرح والكواليس الخلفية خصوصية بل مشتركة لجميع
العاملين في المسرح حيث يغير الممثلون ملابسهم. لم تكن سوزان فتاة تخجل
من تغيير ملابسها امام الآخرين عند الضرورة وتلافياً للتأخر في أداء دورها،
ولكن احساسها بانها كانت معرضة للمراقبة وهي نائمة في سريرها، دفعها للشعور
بخجل لم تحس بمثلة من قبل.

«شكراً لانك لم توقظني على الاقل. الآن ارجو ان تصغي لطلبي وتغادر الغرفة
حالا.»

«يبدو انك نسيت يا سنيوريتا حاجتك الي.»

هزت رأسها ببطء واحست بلذة الانتصار وهي تجيبه:

«شكراً. كلا لست بحاجة الى خدماتك حيث قمت باجراء الترتيبات الضرورية
بدونك.»

نهضت واقفة وقالت:

«انك لست الدليل الوحيد في اسانكشن يا سنيور دي ميندوزا. وفي هذه
الظروف أشعر بالأمان اكثر مع شخص آخر. والآن ارجوات تغادر غرفتي حالا
وان تختفي عن ناظري الى الابد.»

وقف ساكناً فجأة. وادركت انها استطاعت السيطرة على الموقف وشعرت
بفرحة كبيرة بتجارتها. ها هو السنيور دي ميندوزا القوي الشخصية، وصاحب
المجاذبية الطاغية يجد من يرفضه أخيراً. انه في وضع لا يحسد عليه.

تقدم نحوها ببطء واحست بغضبه في كل خطوة خطاها نحوها، طلبت منه
مغادرة الغرفة الا انها أحست بالحاجة الى الهرب والابتعاد عنه اذ ظهر من حركاته
انه سيطلبها بالاعتذار لكبريائه المجروحة ولم ترغب هي في معرفة ما سير يده،
أمسك بذراعها. تماسكت لتخفي صرخة الالم التي انطلقت من فمها.

«من هو الرجل الذي استأجرته؟»

سأل بهدوء متعمداً، وقال:

«اخبريني.»

«اتركني، انك تؤلم ذراعي.»

وسأفعل اكثر اذ لم تخبريني بما اريد. من هو الذي استأجرته ليأخذك الى

ديابلو؟»

«لن أخبرك بأي شيء.»

علمت سوزان بان قبضته ستترك بعض العلامات على ذراعها وشعرت
بانها ستكره تلك العلامات كذكرى في الايام المقبلة.

«إذا كان ما تفعله تعبيراً عن قوتك، فالامر كله لا يهمني لانني لا استجيب عادة
للعنف.»

«ما هو الشيء الذي تستجيبين له اذن؟»

سألها وهو يجذبها نحوه. ارادت التراجع لتحمي نفسها الا انها فقدت توازنها.

كان لذراعيه قوة قضبان السجن.

وكانت الكلمات الاخيرة له وهو يغادر غرفتها:

«عزيزتي، ذات يوم قد تتعلمين كيف تكونين امرأة».

لم تكن الخيول التي استأجرها كارلوس للرحلة جميلة الا انها كانت قوية، وهذا هو المهم في اختياره لها لرحلة في منطقة وعرة.

هكذا كانت سوزان وهي تمنع النظر في تلك الخيول.

ابتدأت الرحلة عند الفجر وبمرور الوقت أحست بالتعب يسري في اماكن من جسدها. الا ان تفكيرها في نهاية الرحلة واساها قليلاً اضافة الى انه أنساها الاضطراب العاطفي الذي تعرضت إليه في الليلة الماضية. حيث لم تستطع النوم جيداً ونهضت في الصباح متثاقلة ومتعبة. توقعت ان يسألها راميريز بعض الاسئلة حين توجهت لدفع الحساب، الا انه لم يعلق بأي شيء. لا على مغادرتها ولا على اختيارها ذليلاً لرحلتها. رغبت في تأنيبه لاعطائه مفتاح غرفتها الى ميندوزا، الا انها فضلت الصمت وتجنب اثاره المتاعب.

حذرهما كارلوس ألا تجلب الآ ما هو ضروري، وهكذا اختارت بنظاها الجينز مع سترة تتناسب معه، ووضعت كل شيء آخر في جيب السرج بينما تركت بقية أمتعتها في الفندق لتأخذها عند عودتها من الرحلة. وحين اخبرت راميريز عن نيتها، ابسم بصمت وهز كتفيه اشارة لعدم اقتناعه بعودتها من الرحلة اطلاقاً. فشعرت بالخوف ينتابها من جديد رغم حرارة الجو.

كان الجو حاراً وازدادت حرارته كلما تقدم النهار. وواصل سيرهما في منحدرات اسانكشن وابتعدا تدريجياً عن الطريق المقيد الى دروب ترابية تتبعها فيها آثار اقدام من سبقها. الامر الذي دعا الى اطمئنانها على الاقل.

هكذا كانت سوزان تفكر في بداية الرحلة.

تمت انتهاء الرحلة قريباً ولقاء مارك قبل ان تتحول الرحلة الى كابوس لا تستطيع مقاومته. تساءلت عن المسافة الباقية ولم تكن ماهرة في حساب ما قطعاه من مسافة حتى الآن. زاد الامر سوءاً تغييرهما الاتجاه في كل ساعة. الا ان كارلوس بدا واثقاً من نفسه ومدركاً لكل خطوة اتخذها. ثم انه وفي بوعده بصدد التموينات واعطاء الايصالات بالاشياء والمعدات التي اشتراها للرحلة. وهكذا لم يكن امامها غير الوثوق به في الطريق الذي اختار سلوكه رغم

احساسها بقلق غريب ينتابها كلما نظرت اليه، ومنذ بدء الرحلة، ولم يفارقها تماماً مثل الاحساس بألم اسنان بسيط ينكد على الانسان يومه.

بقيت تنظر خلفها مراقبة كارلوس في كل خطوة، رغم ادراكها لسخافة ما تفعله ثم قررت ان مصدر احساسها هو ما حدث لها مع دي ميندوزا في الليلة الماضية.

توقفاً في موقع قريب من شلال صغير يصب في بركة تبعد عنه قليلاً. استراحا هناك ورويا عطش الخيول، أوقد كارلوس النار ليعد الغداء المكون من غلبة خضر وغلبة حلوى الرز. واذا الفت نظرة خاطفة على بقية المعلبات، علمت سوزان ان وجبات الطعام المقبلة ستكون شبيهة بالحالية وانها ستعاني، بعد ذلك، طوال حياتها من سوء الهضم.

كارلوس أخبرها، حين ناقشت الرحلة معه في البداية، انها سيلجان الى تناول ما هو متوفر في الطبيعة، الامر الذي أراحها قليلاً. ونظرت حولها للتأكد من خلو المكان من الافاعي السامة. اقشعر جسمها خوفاً.

كانت القهوة قوية بعض الشيء لسوزان، وحين شربتها كلها، انطرحت جانباً مستخدمة سترتها الزرقاء كمخدة، محدقة في زرقة السماء والجبال المرتفعة، ذات القمم الشائخة والقريبة من الغيوم وبدا المكان جميلاً مثل المشاهد الخيالية وحكايات الاطفال برغم بروز الالوان الداكنة في بعض الصخور المظلمة بصخور اخرى.

واصل احد النسور دورانه في السماء، انه أحد جوارح الانديز المشهورة. قرأت سوزان، ذات مرة، ان لجناحيه قوة يستطيع بها دفع حصان وراكبه من على حافة طريق. لم تستطع تذكر اي حكاية لطيفة عن البراري ومرتفعات المنطقة، كل ما تعرف عنها يتضمن القتل والموت.

شعرت بالراحة عند عودتها الى ظهر حصانها، خاصة بعد تزايد حرارة الجو ورطوبته. بدأت الصخور بالاختفاء ليظهر عدد من الاشجار على جانبي الطريق اضافة الى النباتات الشوكية المكونة حاجزاً طبيعياً. سررت لانها تقاديا اجتيازها. ازداد عدد الحشرات وزاد الامر سوءاً ضيق الطريق الى حد لم يكن فيه مجال

لمرور الخيول، مما اضطرهما الى سحبها.

قالت سوزان:

«لا بد ان هناك طريقاً افضل للوصول الى ديابلو»

شعرت بالخوف من صمت وسكون المكان، وغدا صوت ابقاع حوافر الخيل وانفاسها الثقيلة ثم الاصوات المفاجئة لبعض الطيور والحيوانات المخيفة بسرعة. لم يكن هناك أحد سواهما طوال الطريق وكان عزاؤها الوحيد في أن كارلوس غدا متعباً مثلها حيث انحنى بجسده على الحصان، نائماً. وواصل جسده التآرجح الى اليمين واليسار عاكساً حركات الحصان. وتمت لو انها اصرت على استخدام طريقة اخرى للنقل حتى لو تطلب الامر قضاء فترة أطول.

حركت كتفها فشعرت بالعرفق، تتطلعت بشوق للوصول الى المكان الملائم لقضاء ليلتها فيه. أملت، رغم ما سمعت عن الشروط الصحية لهذه الاماكن، توفر حنفية وماء يكفيان لأخذ حمام مناسب. ولم تدرك قبل هذه الرحلة كم هي رائعة تلك الاشياء اليومية الصغيرة التي يستخدمها الانسان، عادة، حتى يحرم منها ذات يوم.

رغم مواصلتها السير لم يلح في الافق ما يشير الى اقترابها من أي مكان مأهول، وأحست بالقلق ينتابها، اذ شعرت بوجود من يراقبها ثم توصلت الى الاقتناع بوجود حيوانات مخفية بين الاحراش وان لا سبيل لوجود انسان هناك. كانت متعبة جداً بعد قضاء اليوم باكملة وهي تمتطي الحصان، باستثناء توقفها في فترة الغذاء اضافة الى أنها لم تنم الليلة السابقة لبدء رحلتها. ألا يكفي انها موجودة في منطقة وحشية لتتذكر ايضا الذكرى المرة لليلة الماضية ؟

وجدت نفسها تتذكر دي ميندوزا. لا بد ان المرأة السابقة، العائدة من اميركا لتقضي معه فترة قصيرة، لم تكن الوحيدة التي قامت بذلك، وراقبت نفسها وهي تتنادى في الغيرة ثم هزت رأسها لتبعد الافكار التي لم تكن في حاجة اليها في تلك الآونة.

لم ترغب بالضحك، بل ارادت نسيان الذكرى ونسيان فاتاس دي ميندوزا وابعاد صورته عن حياتها كلها خاصة وهي تمر بالمصاعب الحالية. وحيث لديها ما

يكفي من المتاعب. انها لا تعرف الآن كيف هي صحة جدتها، خاصة وانها لم تسمع اي شيء منذ مغادرتها بوغوتا. ثم ان هناك احتمال عودة مارك الى بريطانيا بعد سفرها اضافة الى الاحتمال الأسوأ وهو قيامها بالرحلة كلها وتحمل مصاعبها واكتشافها ان مارك لم يأت الى ديابلو ولم يفكر بالبحث عن الزمرد او تعقب أياً من الاساطير التي سمعت عنها.

لا بد ان الناس الذي اطلقوا على عالم المسرح لقب الغابة، لم يشاهدوا أبداً الغابة الحقيقية، خاطبت سوزان نفسها.

كان الوقت متأخراً وبدأت درجة الحرارة بالانخفاض، خاصة بعد مغيب الشمس. التفتت سوزان حولها باحثة عما يشير الى وجود أي شكل من اشكال الحياة. وإذ حل الظلام، قبل وصولهم الى المكان المنتظر، كان عليهم قضاء ليلتهم في العراء. وهذا ما دفع سوزان الى حالة من الانهيار العصبي. سمعت، عن بعد، صوتاً مألوفاً، صوت المياه الجارية. انحنى لتصفى بطريقة افضل وكذلك فعل كارلوس مخاطباً إياها لأول مرة منذ ساعات، إلا أنها لم تسمع ما قاله بل اكتفت بالانجاء والموافقة على ما قال حتى بدون ان تفهم ذلك.

بدا على وجهه الارتياح. ربما أخبرها عن اقترابها من ملجأ يقضيان ليلتها فيه مكان تغسل فيه وتشرب الماء وأخيراً لتأكل. قد يوجد بعض السكان هناك حيث يستطيعان تناول بعض الطعام المطبوخ. تماشياً مع افكارها، تكزت حصانها بقوة لتدفعه للسير بسرعة ومتابعة حصان كارلوس.

اصبحت الاحراش أقل كثافة، ارتفعت معنوياتها واحس الحصان بذلك، فتحرك بسرعة اكبر. ها هي نهاية اليوم الاول، المتعب، قريبة. كل ذلك جعل خبيتها اعمق حين عثروا على مصدر الصوت: جدول ضحل مجراه يشير الى منبع بعيد. كان ذلك كل ما عثرا عليه. لا شيء آخر لا ملجأ ولا ناس ولا طعام. نظرت سوزان حولها فوجدت كارلوس مترجلاً عن حصانه ويريد مساعدتها لتحصل على بعض الراحة. سألت سوزان بالحاج:

«ما هو هذا المكان؟»

«انه مجرد مكان وسنبقى الليلة هنا، فقد اصبح الظلام شديداً.»

سألت سوزان ، وكان رعبها شديدا الى حد لم تستطع معه اخفاءه .
«لكنك قلت ان هناك أماكن تقدم فيها بعض الخدمات، ولا أرى أي شيء يشبه ذلك هنا.»

اجاب كارلوس بشكل غير ودي:

«نعم، هناك مثل تلك الاماكن، ولكن يتطلب الوصول اليها أمراً طويلاً، ما نحتاجه الآن هو النار وسنقضي الليلة في خيمة جلبتها معي.»
«خيمة؟»

سألت سوزان ولم تتذكر انها تحدثنا عن خيمة من قبل، لا بد انها صغيرة ما دام كارلوس قد وضعها طوال الوقت على صهوة حصانه.
انتابها احساس بالغثبان حين تخيلت نفسها تشارك كارلوس خيمة واحدة،
مهما كان حجم هذه الخيمة في هذه البرية الموحشة.
قالت:

«رغم متاعب السفر افضل مواصلة السير على البقاء في بقعة موحشة كهذه.»
«لسوء الحظ يا سنيوريتا، لن نستطيع ذلك. ويتطلب الامر قضاء الليلة كلها سائرين لنصل الى اقرب مكان مأهول.»

ولأن معارضتها لم تنفعها، قررت سوزان ان تتظاهر بالهدوء والا تدع كارلوس يحس بمخاوفها. ثم ان كارلوس لم يحاول حتى الآن ايداءها، ففكرت أن مخاوفها مجرد أوهاام ومن الأفضل التصرف بشكل طبيعي معه. ان ما يخيفها هو المكان، الظلمة، المياة الضحلة وصوتها البلى. ولم تتصور أن كارلوس القميء يستطيع ايداءها. وقررت ان الخطأ وقع حين لم تناقش معه تفاصيل الرحلة وضرورة العثور على مارك بأسرع وقت ممكن. فلا مجال هنا، لتلك الأسباب، لكي تلوم كارلوس على اصراره في الحصول على بعض الراحة.

قال كارلوس:

«انه مكان جيد يا سنيوريتا ومن الأفضل أن نبقى هنا. سأحضر النار.»

«في استطاعتك قضاء الليلة لوحدك في الخيمة.»

تصرف كارلوس بدقة كعادته. فخلال فترة قصيرة نصب الخيمة لها ثم هباً النار ووضع قدراً مملوءاً بالماء عليها.

شعرت سوزان بالبرد فاعطاها كارلوس بطانية لفتها حول كتفيها وواصلت شرب قهوتها. كان للنار تأثير ساحر كاد أن يدفعها للنوم الا انها حاولت جهدها البقاء مسيقظة. وفكرت ان من واجبها على الاقل مساعدته في اعداد المشاء. أرادت ان تسأل كارلوس عن مكانهم بالضبط واتجاههم وما بقي للوصول الى ديابلو، الا أن تعبها الشديد حال دون ذلك كله.

تمنت وجود شخص تشاركه الحديث عما جرى لها في الايام الاخيرة، رحلتها والمصاعب التي تعرضت لها وحتى مخاوفها وشكوكها. الا أنها لم تكن راغبة في مشاركة كارلوس أي نوع من أنواع الحديث والمجاملة، وتصورت وجهه المشير للسخرية وهي تقص عليه مشاعرها، فضلت الصمت على ذلك.

كانت سوزان غارقة في افكارها الى حد انها لم تشعر بتحركه من مكانه واقترابه منها، فافترضت انه يريد سؤالها عما اذا كانت تريد مزيداً من القهوة، فمدت يدها لتعطيه الكوب، الا انه ركل الكوب فتناثرت القطرات الباقية منها على البطانية. حدثت فيه وادركت للمرة الاولى سبب احساسها بالقلق. وجه اليها نظرات شهوانية.

بعد ذلك قضت بعض الوقت تتقاتل معه وتتنعه من تحقيق نواياه السيئة. وفجأة سمعت صوت ضربات شديدة، فتحت عينيها ورأت كارلوس وقد انطرح على الارض رغم مواصلته التنفس بصعوبة.

لم تصدق ما حدث، ففي الظلمة، بدا حصان وفارسه، برزا من عالم منسى، حفر باللون الاسود. رأت بندقية الفارس منخفضة حين ترجل عن حصانه سائراً باتجاهها.

عرفته سوزان حالا، كان ذلك فاناس دي ميتدوزا.

كنت قد قاطعتك بتدخلتي، فانا ارجو المذرة.»

رفع يده الى قبعته ذات الحافات العريضة وظهر كانه على وشك ان يتعد.
«كلا. انتظر، لا تذهب رجاء. صحيح أنني جئت معه بحض اختياري ولكن ما
قاله غير صحيح. ما حدث انني استأجرته كدليل ليأخذني الى ديابلو. وهذا
كل شيء.»

ارتجف صوتها خوفاً. ماذا سيحدث اذا لم يصدقها، وماذا شرح له
كارلوس. هل أخبره انها كانت تعلم بمخططة لمحاولة الاعتداء عليها، وانها
كادت الموافقة على ذلك؟

استدار ميندوزا باتجاه كارلوس شاهراً البندقية في وجهه. تعثر
كارلوس لمراى قوهة البندقية وتوسل بصوت مسموع، كان العرق واضحاً على
وجهه وكان الخوف يادياً عليه.
«ماذا، ما الذي ستفعله؟»

صرخت سوزان.

لم ينظر اليها بل كان ينظر باتجاه كارلوس
«انك لست المرأة الاولى التي تعاني على يد كارلوس. ربما ساسدي جيلاً
للعالم اذا ما تأكدت انك ستكونين الأخيرة.»
«انك لا تعني ما تقول؟»

صرخت سوزان برعب وشك.

«انني أعني ذلك ولدي السلاح اللازم وكذلك الارادة.»

«لكنك لن تفعل هذا. انها جريمة قتل متعمدة لن تستطيع الهرب من عقوبتها
مهما كان البلد الذي تسكن فيه... ثم انه لم يفعل شيئاً... وانت تعلم ذلك.»
«نعم. أعرف ذلك، ولكن ما الذي كان سيحدث لو انني تأخرت نصف ساعة؟
اعتقد ان كارلوس اراد ان يأخذك معه الى الحدود الفنزوبلية حيث لديه
مجموعة من الاصدقاء وحيث لن يسمع عنك احد بعد ذلك ما لم يكن لك
اصدقاء بواصلون البحث عنك بشكل دوريات في بوينس أيرس أو كاراكاس.»
سرت رعشة عميقة في جسدها وتذكرت كيف اعتادت سماع قصص كهذه

٤ - ستكونين امرأتي !

«كارلوس! هل عدت الى الأعبيك القديمة؟»

ركله دي ميندوزا ركلة قوية.

بدأ كارلوس يتكلم بالاسبانية. كلمات سريعة ومتلاحقة، ذات ايقاع
رتيب. ورغم أن سوزان لم تفهم ما قاله بالضبط إلا انها فهمت مجمل حديثه.
وقلقتها الرغبة في صم اذنيها عن قباحة تبريراته. لم تستطع التحرك أو التكلم.
بل أحست كما لو انها تحولت الى حجر. كانت ترتجف فقط.

تعثرت الكلمات الأخيرة في فم كارلوس وتوقف ليستعيد انفاسه.
خاطبها ميندوزا قائلاً:

«يقول لي كارلوس انك جئت معه الى هذا المكان بموافقتك الكاملة. هل هذا
صحيح؟»

أنارت ملامح وجهه. بدا كانه تمثال صب في زمن سابق لقدوم الغزاة الاوائل
الى كولومبيا. لم يكن في وجهه ما يشير الى انسانيته غير رقعة سوداء على احدى
عينيه.

«لم الصمت يا سنيوريتا؟ ألا يقال في بلدك إن الصمت علامة الرضى؟ أما اذا

باعتبارها حكايات نسوة عجائز ولم تصدق أن مصيراً كهذا سيكون في انتظارها ذات يوم.

قالت سوزان:

«رغم ذلك، فإنه لا يستحق القتل.»

نظر إليها للحظات مفكراً ثم قال لكارلوس:

«انك رجل محظوظ حيث منحتك السنيوريتا حياتك، لو كنت في محلها لما كنت كريماً الى هذا الحد. الآن ابتعد عنا ولكن قبل ان تذهب اعطني حزامك.»

حين لاحظ تردد كارلوس اضاف:

«لا اعتقد ان الخجل جزء من شخصيتك أيها الضئيل. انزع حزامك ولا تدعني انتظر فترة أطول.»

ثم واصل دي ميندوزا كلامه قائلاً:

«كما تعلم، هناك مكان مأهول على مبعده أميال من هنا، واصل السير في اتجاهه ولا يد ان هواء الليل اليارد سيساعدك على تهدئه مشاعرك، ولا تدعني ارى وجهك القبيح في اسانكشن مرة اخرى.»

ابتعد كارلوس عن الطريق بسرعة محاولاً المحافظة على بنطاله في مكانه. للحظات أصغيا الى صوت خطواته المبتعدة، ثم عاد الى الليل سكونه.

استرخت سوزان لفترة من الوقت، وادركت انها على وشك ان تنقياً. ابتعدت عن دي ميندوزا واختفت في الظلام، اذ يكفي ما انتابها من أحاسيس حتى ذلك الوقت بدون الحاجة الى ان يراقبها وهي تنقياً. وعندما تخلصت من ثوبات التقلص في معدتها، بدأ جسدها بالارتجاج من الرأس حتى القدمين كرد فعل مفاجيء، واحست بانه موجود الى جوارها.

«ارجو ان تتركني لوحدي.»

توسلت بصوت مختنق.

«لا تكوني حمقاء، اشربي شيئاً من هذا.»

ناولها قدحاً فضياً.

هل هو هدية اخرى من امرأة ثرية؟ تساءلت وهو يناولها القدرح. شعرت

بالحرارة تسري في أعماقها. كان ذلك تأثير ذلك المشروب الغريب، ثم توقفت عن الارتجاج جلست باعتدال واحاطت نفسها بالبطانية وقالت في صوت صاف:

«شكراً جزيلاً.»

«يا للمسكينة! أي جهد بذلته لتنتقي كلمتين. تعالي واجلسي قرب النار

لتحصلي على بعض الدفء.»

راقبته سوزان وهو يضيف بعض الحطب على النار، يعد المزيد من القهوة،

ولم يهتم بطلبها الا يضيف السكر الى قهوتها بل ناولها كوب القهوة وهو يقول:

«انك ضحية صدمة قوية.»

فكرت بان ما قاله حقيقة ولعل اكبر صدمة تعرضت لها كان ظهوره المفاجيء.»

سألته:

«كيف استطعت العثور علينا؟»

كان يقوم بربط الحصان، ثم فرش بطانية له في الجهة الاخرى من النار، وقال:

«لم يكن الامر صعباً.»

أجاب وهو يستلقي على البطانية، يجذب حافة قبعته ليغطي عينيه ثم أجاب:

«تبعتكما طوال الطريق.»

«تبعتنا؟ ولكن لماذا؟»

«ليس من المفروض ان تسأل هذا السؤال. كارلوس معروف بسلوكه السيء.»

وقد رأكها عدد من السكان في اسانكشن.»

«بدا لي مجرد رجل ضئيل وساذج.»

«الحية أيضا تبدو أليفة حين تكمن في الاحراش، تقدمي اليها وستدركين خطأك.

لو انك سألت اي شخص لأخبرك بحقيقة كارلوس، مع ذلك اندفعت الى

الغابة مع رجل لم تعرفني عنه أي شيء. هل انت حمقاء دائماً مع الرجال؟»

«كان خطأ طبيعياً.»

اجابت ببرود، ثم اضافت:

«كنت في حاجة الى دليل وقد تقدم هو عارضاً خدماته. اعتقد ان صديقك،

صاحب الفندق راميريز، كان قد أخبره بحاجتي تلك.»

«ان لرامبريز اخطاه. إلا أنه ليس أحق الى حد تسليم حمل بريء الى نمر هائج.
بالعكس فقد فكر خوان رامبريز بانك سالمة تحت رعايتي.»
فكرت سوزان قد تكون بحيرة على الامتنان له بعد انقاذه لحياتها. الا انها
لم تكن مستعدة لتقبل شعوره. كرجل. بالتفوق عليها كانشي.
ثم اجابته بتهكم:

«الى أي حد يمكن أن يكون الانسان مخظناً؟»

اشعل دي ميندوزا سيكارة ثم نظر اليها بالتهكم نفسه مذكراً بإيها.
بصمت وبلا جهد كبير باللحظات التي كان لطيفاً فيها معها.
تلمت سوزان في بطايتها ثم حاولت الابتعاد قليلاً عن النار الملتهبة. ربما
لكي تخفي مشاعرها.
نجحت أخيراً في سؤاله:

«ما الذي سنفعله الآن؟»

اجابها بلا ميالة:

«سنال قسطاً من الراحة هذه الليلة. وفي الصباح سنبدأ رحلة العودة الى
بوغوتا.»

«انا لست عائدة الى بوغوتا. بل سأذهب الى ديابلو كما أخبرتك من قبل. اريد
العشور على أخي.»

أجاب ميندوزا:

«يا له من اخ محظوظ. الا أن هذا لن يغير شيئاً. ديابلو ليست مكاناً صالحاً
لامرأة. وخاصة إذا كانت ساذجة وتتصرف مثل طفل عنيد.»

«اعترف بسلوكي المخاطيء مع كارلوس. ولا اعتقد انسي ساخدغ للمرة
الثانية.»

«كلا! هل تستطيعين اخباري عن مكانك الآن؟ أشك في ذلك حتى لو اعطيتك
المخارطة الموجودة في جيب سترتي. وعذك كارلوس بأخذك الى ديابلو الا انه
ما كان ليخاطر بحياته ليذهب الى الجحيم. لقد قادك في الاتجاه المعاكس منذ
ساعتين على الاقل وانت لم تلاحظي حتى ذلك.»

حتى تموت الشفاعة ٥٦

«ولكنك تعرف ديابلو وفي استطاعتك اخذني الى تلك المنطقة.»
«وما الذي يدفعك الى الاعتقاد بانني ساخطر بحياتي للذهاب الى ديابلو؟»
فاجابت:

«لكنك دليل ماهر وعليك أن تقوم بعملك لتحصل على وسيلة مالية لمعيشتك.»
قال ميندوزا:

«هل تستطيعين دفع السعر المطلوب لخدماتي؟»

«لا ادري.»

قطبت جبينها مهمومة. انه امر فكرت فيه كثيراً خاصة وان كارلوس اخذ
منها كل ما تملك تقريباً. في استطاعتها أن تدفع ما سيطلبه في بوغوتا. ولكن
ماذا إذا أصر دي ميندوزا على أخذ اجره مقدماً كما فعل كارلوس؟
قالت سوزان:

«ليس في امكاني دفع اجرتك بأكملها الآن لكنني سأدفع البقية عند العودة الى
بوغوتا.»

اندفعت لاتمام حديثها بسرعة حين رآته يهز رأسه علامة للرفض:
«اوه ارجوك. اصغ الى ما سأقوله... انني في حاجة ماسة للذهاب الى ديابلو في
اسرع وقت ممكن وسأدفع لك كل ما تطلبه لدى العودة لانني لا املك المبلغ
اللازم الآن. وعليك ان تثق بما اقول.»
ثم أسرعت تقول:

«ماذا؟ هل تضحك علي؟»

«نعم الى حد ما. أخبرتك انك ساذجة أليس كذلك يا سيورييتا؟ والآن صدقت
انني تبعتك النهار كله لانقاذك من مصير أسوأ من الموت؟»

«لا افهم ما تقوله.»

«حقاً؟ كارلوس فهم أحسن منك. حيث اعتذر مني قبل ان يتركنا لانه حاول
مس امرأتي.»

فاجابت سوزان بصوت متكسر:

«لكنني لست امرأتك.»

حتى تموت الشفاعة ٥٧

«ليس الآن ولكنك ستكونين، لان هذا هو السعر الذي اطلبه لأخذك الى ديابلو.»
ساد الصمت بينهما لفترة وظلت كلماته تتردد في رأسها كدوامة لا نهاية لها.
دوامة بلا معنى.

قالت اخيراً:

«لكنك... لكنك لست جاداً فيما تقول؟»

«لم اكن جاداً، مثل الآن، طوال حياتي. لم تشكين فيما أقول؟ صحيح أنسي
وصفتك كطفلة إلا أنك في سن تسمح لك بفهم ما اریده منك، وكما ادركت ذلك
حين كنا في اسانكشن.»

«كلا، لم ادرك ذلك.»

اجابته بحدة بينما اطلق ضحكة عالية.

«ظننت أنك ممثلة. أرجوان تؤدي ادوارك على المسرح بطريقة أكثر اقناعاً. تخيلي،
إذا اردت، انني اعرض عليك دوراً، وهو ان تكوني زوجتي.»

اجابت بسرعة:

«انه، بالتأكيد، اقصر دور في تاريخ المسرح. كلا شكراً، لكن الدور لا يثير
اهتمامي.»

«كما ترغيبين. سنعود اذن الى بوغوتا في الصباح.»

«في امكانك التوجه الى هناك حينما تريد لكنني سأذهب الى ديابلو، لوحدي اذا
اقتضت الضرورة.»

«اوه، كلا. لن تكوني لوحده لفترة طويلة، اذ قد تعشرين على كارلوس في
طريقك وأنا متأكد بانه على استعداد للاتفاق معك من جديد.»

«أها التذلل.»

ارتجف صوتها بغضب ومرارة في أن واحد.

«رائع يا سوزان. لقد نظقت بمشاعر حقيقية، ولكن اذا ظننت أنك بهذا
تستطيعين اقناعي بمرافقتك الى ديابلو بلا دفع، فانت مخبطة. لقد أوضحت لك
شروطي والاختيار متروك لك الآن.»

«أنتك مجنون، مجنون لانك لست في حاجة الى امرأة، فانت جواب، انت متجول

طوال عمرك.»

«شكراً يا سنيوريتا.»

احنى دي ميندوزا رأسه امامها.

«في استطاعتك نيل أي امرأة تريدها، فلم ترغب أن تغير خططك معي؟ كل ما
ستحصل عليه، اذا اجبرتنني، هو أن اكرهك الى الابد.»

قال دي ميندوزا:

«انني لا أجبرك. اين هي القوة التي استخدمتها حتى الآن معك، انني حتى لم
أمسك. انك تتخيلين أشياء غريبة بضمنها الكراهية. ولكن حين يأتي الوقت
الملائم، سأعلمك ألا تكرهيني. اعدك بذلك.»

«ربما كانت كلمة الكراهية كبيرة. ان ما احس به تجاهك هو اللامبالاة ولا اظن
انك ستقضي حياتك مع امرأة لا تستجيب لك بأي شكل من الاشكال؟»

«هل تتحدبنني؟ اذا كان الامر كذلك فانا اقبله. وسنضع الجليد الانكليزي في
مواجهة النار الاسبانية، فهل ستخدم النار ام سيذوب الجليد؟»

«لقد اعطيتك الجواب.»

ثم سحبت نفساً عميقاً قبل ان تواصل حديثها:

«حسناً يا سنيور، انني اقبل شروطك، خذني اذن الى ديابلو لأجد اخي.»

«حسناً اذن. لا تأملني بانتصار الجانب الطيب في شخصيتي او باختفائك قبل ان
تسددي الحساب. انه امر لن يحدث ولن أدعه يحدث.»

نظرت سوزان الى الجهة الاخرى محاشياً لنظراته، اصفت الى دقائق قلبها
البطيئة كأنها على وشك الاختناق. هل قدر لها الالتقاء برجال يرغبون بجسدها

فقط؟ ألن تلتقي بانسان يحبها لذاتها ويفكر بها كإنسانة أكثر من مجرد جسد؟

رغم الالم الذي سببه الناقد «لي» لها وما كتبه عنها وعن برودتها فأنها أملت ان
تلتقي ذات يوم برجل يهتم باكتشاف حقيقتها الخفية خلف المظهر. ولكي

تنخلص من افكارها هذه، تحركت من مكانها قليلاً. فكرت سوزان، أي علاقة
بين شروط دي ميندوزا والحب المنشود؟

لا بد ان حلمه الوحيد هو ارضاء رغبته ولا وجود لما يدل على اهتمامه بالحب.

وإذا كان يظن. للحظة واحدة، بانها سترضخ لمطالبه بعد وصولها الى ديابلو
ولقاء أخيها. فانه لن يكون مغروراً فحسب. بل أحق وسوف يستحق الصفة
التي تحلم بمنحه اياها.

قال ميندوزا:

«حان وقت الذهاب للنوم حيث ستنهض مبكراً في الغد.»

نظرت اليه مندهشة، اذ اختفت، من صوته، حالة السخريه وعاد يتحدث
ببرودة وفي شكل عملي. أملت ان يتصرف هكذا حين وصولهم الى ضالتها
المشودة. قررت أن لا تقلق بعد الآن وحتى ذلك الحين.

فجأة قال دي ميندوزا:

«تبدين مندهشة.»

نهض من مكانه بتشاقل ودار حول النار ليوقف في مواجهتها، وقال:

«هل توقعت انني ساطالب بجزء من اجرتي الآن؟»

«كلا، بالطبع كلا.»

اجابت سوزان وهي تدير وجهها نحو الجانب الآخر.

ضحك وأمسك بذراعها قائلاً:

«انك تثقين بالآخرين بسرعة. ألم تعلمك تجربتك الاخيرة غير ذلك؟ ولكن لا
تقلقي الآن. فحين يحين الوقت الملائم سأرغب ان تهتم بي بشكل كامل. بلا
خوف.»

قالت سوزان:

«لنحسم امراً واحداً وهو انني لست مستعدة للاهتمام بك. والآن اذا سمحت
وتركتني قليلاً فاني ارغب في جلب شيء من جيب سرجي.»

«ماذا تحتاجين؟ مسدس؟ ربما لتدافعي به عن نفسك او لتقتليني به.»

«قد اكون ممثلة يا سنيور، الا اني لا أحب الميلودراما. انا في حاجة الى شيء اكثر
ضرورة الان، بحاجة إلى قميص استبدل به قميصي الممزق.»

قد يشعر بعض الرجال ان ما فعلته اغراء، الا انها ادركت ان الامر مختلف مع
دي ميندوزا حيث سيفهم ان ما قامت به هو دليل على عدم ميالاتها به وتمتت

ان يجرح سلوكها كبرياءه.

قالت سوزان:

«أخبرني حين تكتفي بما تراه سنيور، او ربما تفضل ألا تدعني أغير القميص، ربما
يكون من الافضل لك ان تأخذني الى ديابلو وملابسي نصف ممزقة؟»

رفعت سوزان عينيها الى وجهه بتساؤل بري، ورات للحظة واحدة ما
جعلها ترتاح تماماً. رأت في عينيه غضباً استطاع اخفائه بسرعة، رغم ان اصابعه
ضغطت بقوة اكبر على ذراعها.

«انها دعوة مغرية، اعترف بذلك. ولكنك اخطأت في فهم شخصيتي.»

ثم أمعن النظر في وجهها المحمر وتساءل:

«الا توافقيني الرأي؟»

«لا اعرف ذلك.»

اجابت سوزان وهي تبعد عنه سائرة تجاه الخيمة حيث وضع كارلوس
أمتعتها الشخصية. غضبت لمراى يديها ترتجفان حين كانت تبحث عن قميص
ترتيده، اسدلت ستارة الخيمة واستبدلت قميصها في الظلمة بعد ان كورت
القميص الممزق في شكل كرري وفكرت انها المرة الاولى التي ترتدي فيها
ملابسها استعداداً للنوم. ستنهض في الصباح وترمي ملابسها الممزقة في النهر او
تحرقها. إلا انها لم تفكر بمغادرة الخيمة في ذلك الوقت المتأخر رغم أنها وثقت بوعد
دي ميندوزا بأنه سيعتريها لتناول قسطها من الراحة بعد ما جرى لها في ذلك
اليوم من مصاعب ومشاكل.

آه، قالت، سأجعله يدفع ثمن كلماته وافعاله. أنا أعرف على الاقل ما يجرح
كبرياءه وسأستغل نقطة الضعف تلك الى أقصى حد. ابتسمت في الظلام محيطة
نفسها بفراشها من البطانيات.

ستتصرف معه بشكل طبيعي أولاً ثم ستفرض ما تريده فيما بعد حين تكون
تحت حماية مارك.

صمت أذنيها عن صوت في داخلها حذرهما من محاولاتها تحدي دي ميندوزا .
تقلبت في الظلمة وحاولت ايقاف نفسها من التفكير بتلك الطريقة باغلاق

عينها بقوة محاولة النوم كآخر منقذ لها.

أيقظتها رائحة الطبخ، اللذيذة، وقد اختلطت برائحة الحطب المحترق، فجلست وهي تحاول السيطرة على نفسها لتلا تتصرف مثل يتيم جانح واقف أمام مخبز لم تستطع تخمين نوعية الطعام، لكنها لم تكن رائحة طبخ الخضار المعلبة وحلوى الرز. وضعت البطانيات جانباً ورفعت ستارة الخيمة بحذر.

كان الوقت مبكراً حيث غطى الضباب أعالي الأشجار والهواء كان بارداً مما جعلها ترتجف قليلاً على مبعده منها، كان ميندوزا منشغلاً بشوي السمك وشعرت سوزان ان العملية استغرقت انتباهه تماماً، الا انه خاطبها بدون ان يرفع رأسه قائلاً:

«الافطار جاهز يا سنيوريتا.»

نهضت واقفة وهي تمد ملابسها، ورغم احساسها بالراحة حيث نامت افضل مما توقعت، واستيقظت مسترخية الأعصاب، واذا وقفت تحت الشمس شعرت بان اطمئنانها كان سابقاً لأوانه. ها هي تواجهه وشعره مبلل. لا بد أنه نهض قبلها بفترة طويلة ليستحم ويعد نفسه للرحلة.

«اقترض منك اصطدت السمك بيديك العاريتين.»

«أسف لاني سأخيب أملك، كلا بل استعملت السنارة مثل بقية البشر.»

وسحب سمكة من النار ووضعها في صحن معدني.

«القهوة جاهزة ايضاً، حاولي ألا تحرق يديك.»

«انت تحتاط لكل شيء، أليس كذلك.»

وشعرت بانها عدوانية في كلامها، الا انها لم تستطع التحكم بذلك حيث فقدت احساسها بالطمأنينة منذ ان وقعت عينها عليه.

تناولت الصحن من يده وصبت لنفسها بعض القهوة. كان الطعام رائعاً وسعداً بخبرة ولم يكن لديها أي سبب لانتقاده.

«هل تمنع اذا طلبت منك ارتداء ملابسك.»

ضحك بقوة فنظرت اليه وهي تشعر بانها تصرفت بطريقة حمقاء.

«نعم، يا سنيوريتا.»

وضع صحنه على الارض ثم انحنى تحية لها قبل ان يبدأ بارتداء قميصه.

«الحسن الحظ انك لم تغادري خيمتك في وقت مبكر، فانا لا أنام في كامل ملاسي

مشك ولا استحم مرتدياً ملاسي أيضاً. في أي حال أرجوانتي لم افسد شهيتك.»

نظرت اليه بشك وهي تشعر بالسخرية في لهجته، الا ان وجهه بقي كما كان،

جامداً وبلا تعابير فقررت الاكتفاء بما قالته حتى ذلك الوقت وفضلت مواصلة

الأكل لانها لم تأكل شيئاً منذ ظهيرة اليوم السابق، كم تغيرت حالتها اليوم

مقارنة مع ما كانت عليه البارحة. واصلت مضغ الطعام بألية رتيبة.

«لا اعتقد انني شكرتك بما فيه الكفاية لوصولك في الوقت الملائم يوم أمس، أود

اخبارك أنني ممتنة لك.»

انتهى مضغ أخر لقمة ورمى العظام في النار، التوى فمه قليلاً وهو ينظر اليها.

ثم قال:

«الامتنان يا سنيوريتا؟ ليس هذا ما اريده منك.»

«ولكن هذا كل ما اشعر به نحوك.»

اجابت بسرعة وأسرع مما توقعت.

وضعت صحنها على الارض وانحنت محدقة في النار وانسدل شعرها.

«اعرف هذا، كانت الليلة السابقة مرهقة، انا اخذنا قسطاً جيداً من الراحة، لا

اصدق انك عنيت ما قلته بالأمس.»

«من الافضل لك أن تصدقيه يا سوزان، فانا عنيت كل كلمة لفظتها.»

توقف كأنما توقع استجابتها بشكل ما، إلا انها بقيت صامتة، محدقة في النار

كأنها تحاول تنويم نفسها مغناطيسياً.

استمر بلا رحمة:

«انا لا اوافقك الرأي بصدد العري في الصباح، حيث تبدين جميلة لحظة

استيقاظك بشعرك المنسدل وعينيك الكبيرتين تتألقان.»

«كلا.»

صرخت سوزان باختناق:

«نعم، فكرت أنا ايضاً في الليلة الماضية ولكن باتجاه مختلف.»

وضحك قبل ان يواصل كلامه:

«يا كارلوس المسكين. لا بد انه اعتقد انك كنت هدية عيد ميلاده حين طلبت منه العمل كدليل.»

قالت سوزان:

«لا تذكر كارلوس أمامي مرة اخرى. كذبت حين قلت إنني ممتنة لك. انك في الحقيقة اسوأ منه.»

«ان مقارنتك مبكرة وغير صحيحة.»

«أنت تعرف ما أعني وارجو أن تتوقف عن ترديد ملاحظاتك الساخرة.»

أرادت سوزان أن تكون لكلماتها تأثير اللسعات وان تؤذيه وتوقفه عن الضحك.

«انك جميلة حين تغضبين يا سنيوريتا. حيث أستطيع أن أرى جزءاً من عاطفتك الكامنة خلف قناعك البارد.»

«شكراً. أرجو ألا تتوقع مني الزهو لملاحظاتك.»

فأجاب ميندوزا:

«يبدو أن توقعاتي اكبر من الواقع. والآن. بعد أن انهيت افطارك. لعل من الافضل أن نتهياً لمواصلة الرحلة. لكنني تركت جانباً بعض الماء الساخن لتغسلي. لا أوصيك باستخدام النهر لان تياراته عميقة وقوية. والنهر مكتظ بمخلوقات اخرى.»

تناولت سوزان الماء الساخن ووقفت بحذر.

«انني شاكرة لك رعايتك. ولكن لو قررت اختيار بيك وبين الاسماك الضارية. لأخترت الاخيرة بلا تردد.»

استدارت مبتعدة بخطوات ثابته.

٥. أرجوك لا تلمسني...

قررت سوزان ، رغم كلماتها الشجاعة. أنه من الافضل استخدام الماء الساخن. لم تكن ترغب السياحة في نهر له تيارات قوية لعلها انها ليست ماهرة في السياحة. ثم انها لم ترغب بالسير أمام عدوها ملتفة بمنشفة صغيرة.

انتعشت قليلاً رغم ضيق المكان في الخيمة ثم مشطت شعرها وشدته قبل ان تضع القبعة. لم تعرف كيف كانت تبدو واكدت لنفسها بانها لا تهتم بل من الافضل لها لو انها بدت مخيفة. وخشيت ان يحال دي ميندوزا استيفاء أجره قبل الوصول الى ديابلو وقبل ان تعند. علو حماية سارك.

في الحقبة. كلما فكرت كثير. كلما توصلت الى الاقتناع بان دي ميندوزا سيحال الحسول على ذلك لانه. رغم عجزته. ذكي وسيدرك أن اخيها لن يقف. كتوف اليدين متفرجاً بينما هي تسدد أتعاب الرحلة. عليها. اذن. التزام الحذر طوال الوقت. في الوقت نفسه زررت أعلى زر في قميصها.

شعرت سوزان بتحسن فيما كانت تلف البطانيات حين خطرت في ذهنها فكرة طارئة بانها تحترقه حين يكون على مبعده منها. واقنعت نفسها بأنه افضل مثل لكل ما تكره في الرجال من عجزته ورغبات. لم تكن تتحمل هذا النوع من

الرجال. إلا انها لم تنكر قدرته على انتزاع اعجابها اكثر من أي رجل آخر قابلته في حياتها.

حاول كارلوس، بالامس، الاعتداء عليها، الامر الذي قد يتركها مهانة طوال حياتها، إلا أنها قررت أن تحاوله كارلوس لم تترك أي اثر في عقلها. اما الذكرى المخجلة في ذهنها فكانت ما حدث لها في اسكانشن من نقاشات في غرفتها مع دي ميندوزا.

سمعت سوزان صوت ميندوزا وهو يقول:

«سوزان، هل ستبقين اليوم كله داخل الخيمة. حان وقت مغادرتنا.»

حملت البطانيات بسرعة وخرجت من الخيمة. بدا ميندوزا أشبه بالقراصنة اكثر من اي وقت آخر. اذ أرخى قبعته على عينيه ليغطيها، ووضع يديه على خاصرته. كل ما احتاجه لاكمال تلك الصورة، صورة القرصان، في ذهنها، هو سيف أو مسدس قديم.

«ان احتياطانك فاشلة.»

خاطبها ناظراً اليها.

«لم احاول أي شيء.»

اجابته بكبرياء وصدق، واصافت:

«إلا انني مقتنعة بانك لا تصدق إلا ما ترغب فيه.»

انحنى امامها واثار الى حصانها المعد للركوب. خطت باتجاه الحصان وبدأت تحدثه بصوت منخفض، ويبدو أن الحصان كان يتوقع الحصول على بعض قطع السكر الا أنها لم تكن تملك شيئاً من ذلك.

تجاوزها ميندوزا حاملاً الخيمة.

«سنستخدم حصان كارلوس لحمل المتاع اليوم، اذ لا فائدة أخرى لوجوده معنا.»

«لا فائدة من كليهما، إلا ان حصانك جميل لا بد أن سعره غال.»

ارادت، بعد ان لفظت تلك الجملة، ان تعض على شفيتها لكي تمنع نفسها من الكلام، خاصة وان ما قالتها بدا وكأنه تسؤل عن مصدر عيشه وسبل حصوله

على المال، إلا انه لم يتأثر بسؤالها.

«نعم كلفني شراؤه الكثير. انه يستحق ما هو اكثر من ذلك لاختلاصه وشجاعته. انه من أحصنة لاينوس، حيث يمكن مشاهدة الاحصنة ذات السلالة العريقة.»

«لاينوس؟»

تساءلت سوزان:

«في مراعيينا، تمتد الخضرة أميلاً. يختفي العشب لأشهر ويظهر المكان مثل الصحراء، ثم يبدأ النمو من جديد. يقال بانه مكان يستطيع الانسان النسيان والعثور على حقيقته.»

«يبدو انك تعرف الكثير عن المنطقة.»

«ذلك طبيعي لانني ولدت فيها.»

سألت سوزان:

«هل كنت راعياً للبقرا؟»

«نعم كنت راعياً لفترة قصيرة حين تعلمت ركوب الحصان.»

فسألت سوزان:

«أفضل الآن عمالك كراع للبشر عبر الجبال؟»

كان سؤالاً غريباً، ابتسمت لتلك الفكرة، يا له من سؤال سخيف.

ثم أضافت:

«لا بد أنك تفضل ذلك حيث الحياة أسهل والاجور مجزية.»

نظر اليها بجفاف وقال:

«نعم يا سنيوريتا، ما تقولينه صحيح.»

ثم امتطى حصانه.

شعرت بخيبة امل، اذ رغبت باثارة غيظه وظنت أنه سيناقشها مدافعاً عن عمله واسباب اختياره له. ولكن ربما لم يكن في امكانه الدفاع عن اختياره، ففضل الصمت.

«هل تفضل العودة الى هناك؟»

قالت تلك الكلمات متسائلة وهي تمتطي حصانها.

فنظرت اليه وهي تقارن مستواها بمستواه.

سألت سوزان مرة أخرى:

«الأجل ان تنسى ماضيك؟»

«ربما، او ربما لأجد مستقبلي، من يدري؟»

لم يكن ذلك هو الجواب الذي توقعته سوزان. شعرت بالفضب وهي تتبعه طول ضفة النهر. وحين وصلا مكاناً استطاعت الاقتراب منه، لاحظت سماء العدا، على وجهه. ظنت أن اسئلتها دفعته الى استعادة بعض ذكرياته المؤلمة وشعرت بالأسف لذلك، خاصة وانه لم يعد يتكلم معها.

ارادت أن تسأله اكثر إلا أنه بدأ متغلقاً على نفسه بشكل غريب ولم ترغب في مقاطعة افكاره.

احاطها هواء الغابة الرطب من جديد. وتابعا التسلق ببسطه وثبات وكان مسارها عبارة عن سلسلة من المسارات الملتوية مما أشعرها بالدوار. تخلل ذلك مرورها بأحراش ذات عطور نفاذة وفكرت أن في امكانها جني ثروة طائلة اذا ما استطاعت تعبئة هذه العطور في زجاجات وبيعها في شارع بوند المشهور في لندن.

مضت ساعة على بدء رحلتها حين أصبح الجو حياً، آلاف الاجتحة الصغيرة المرفرفة وزرققة وغناء آلاف الطيور الصغيرة.

سألت سوزان فجأة:

«ما هذا؟»

«انها الطيور الطنانة. هناك الالاف منها في هذا المستوى من الارتفاع، حيث الظروف ملائمة لمعيشتها.»

أحست بالارتياح لحرقها الصمت على الاقل، رغم جوايه المقتضب واستغربت لتناقض مشاعرها، إذ ربما الافضل لها بقاؤه صامتاً وعليها ألا تسترعي انتباهه ولكنها عللت نفسها بأن ما فعلته ناتج عن فضولها في معرفة تغيره المفاجيء.

حواله صمته الى لغز رغبت بحله.

شعرت أن طنين الطيور حولها انما هو صدى لحيرتها واختلاط افكارها. ورغم ابتعاد ميندوزا مسافة غير قصيرة عنها، لم تحاول اللحاق به معتمدة ملاحظة الجمال الغريب المحيط بها لوقت أطول. الاشجار طويلة، وجذب نظرها حرس معين اكتظ بالزهور المتألقة مثل الشعلة في مكان خافت الاضواء.

«لا استطع القول بانك دليل جيد يا سنيور.»

قالت سوزان، ثم اضافت حيث لحقت به:

«الا تزود زبانتك، عادة، ببعض المعلومات عن الظروف الطبيعية المحيطة بهم؟»
فاجاب ميندوزا:

«ما طلبته مني هو ايصالك الى ديابلو يا سنيوريتا. أما اذا كنت راغبة في نزهة استكشاف نباتية، فكان من الافضل تقديم طلبك الى شخص آخر.»

«أسفة جداً يا سنيور لانني لم افعل ذلك.»

«وها أنا اشعر بالاسف لانني لم اتركك لرحمة كارلوس، رغم ان اهتمامه بعلم الحياة لا يتعدى معرفته للأسماء منها فقط.»

عضت شفتها، واثارت جنونها خسارتها الدائمة معه مهما حاولت اثاره غيظه وحذرت نفسها بان الأمر أسوأ، إذ انه مهين لكرامتها أيضاً. صحيح انها أجادت دور الفتاة الجليدية في لندن، واستطاعت التصرف بطريقة أوجت ببرودتها، كما وصفها «لي»، وسلوكها المحير وساعدها في ذلك جمالها وقامتها الطويلة، مما نجح في دفع أي رجل للتفكير اكثر من مرة قبل التقرب منها. رغم كل ذلك، لا يبدو أن دي ميندوزا قد تأثر في أي شكل من الاشكال.

خاطبته قائلة باعتدال:

«ربما من الافضل عقد الصلح بيننا يا سنيور دي مندوزا.»

«ولم يتوجب علينا ذلك يا سنيوريتا كريستون؟»

«لانني فكرت بما ان القدر يجبرنا على البقاء معا لبعض الوقت فربما من الافضل التصرف كأصدقاء.»

اجابت رغم عدم توقعها لرفضه.

«هل تحاولين اخباري بانك رضخت أخيراً لقدرك؟»

«انني اتحدث عن الرحلة الى ديابلو ، وليس عما سيحدث أو لا يحدث حتى
نصل هناك.»

«كلامك يعبر عن الشك في نواياي. اذا كان الامر كذلك، لا تخدعي نفسك. انني
مدرك تماماً لطبيعة افكارك الانشوية التي تحتل ذهنك في الساعات الاخيرة.»
«لا اعرف ما تعنيه؟»

«كلا ؟ إليك شيء لتفكري به. ما الذي سيحدث اذا وصلنا الى ديابلو ولم
تجد أخاك هناك؟»

شحب وجهها. ذلك احتمال تحاشت التفكير به في الآونة الاخيرة لانشغالها
بالحالات التي مرت بها. وواصل حديثه ببرود:

«احذر يا سوزان . لقد وافقت على اخذك الى ديابلو لتجدي مارك .
ولكن اذا حدث وانه لم يكن هناك ، فانني لا اعتبر شروط اتفاقنا منتهية.»
«لكنه لا بد بان يكون هناك.»

اجابت سوزان، فانحني دي ميندوزا متسائلاً:

«لم؟ كي تلجأى اليه وتتخلصي مني؟ هل تظنين بانني سأسمح بذلك؟»

«لا يهمني الحصول على موافقتك اخيرتك في اسانكشن سبب قيامي بالرحلة.
اريد العثور على مارك لأن جدي مريض ويريد رؤيته. ربما كان يحتضر الآن
بينما اضيع وقتي في محاولة اقناعك. ذلك هو سبب مجيئي الوحيد ولن اعود ما لم
احققه حتى لو اقتضاني الامر الذهاب الى نهاية العالم.»

ساد الصمت بينها ثم قال بفيظ:

«كيف وافق جديك على ارسال فتاة مثلك الى رحلة خطيرة؟»

«في الحقيقة، اعتقد انك وجدي تشابهان في كثير من الصفات. إنه أيضاً يعتبر
المرأة اداة للطبخ والتزيين والمتعة.»

«لا تهمني قابليتك في الالقاء المسرحي يا سوزان ، أنا ابحث عن شيء اكثر
اثارة من ذلك.»

«سأخيب أملك اذن.»

«لا اعتقد ذلك اذن. اذا كان لجديك نظرياته تلك عن المرأة فما الذي تفعلينه هنا؟»

انا متأكد انك لم ترغبى المجيء برضالك.»

«لم لا؟ صحيح أن الاحداث اخذت مساراً غير متوقع، إلا أنك لا تستطيع أن
تلومني او تلوم جدي على ذلك. ثم انني اردت المجيء لانه طلب مني ذلك. لا
أدري اذا كنت رب عائلة يا سنيور، ولكن اذا كان الجواب ايجابياً فلا يخفى عليك
ما للعائلة من احترام وحقوق لا تستطيع ايفاءها بمجرد التهرب، ثم...»

وترددت فقال ببرود:

«ارجوك، أنني كلامك.»

شعرت بان كلماتها ربما أذته، خصوصاً ملاحظاتها عن العائلة وحقوقها وقالت:
«انها المرة الاولى التي يطلب فيها جدي أي شيء مني. المرة الاولى التي يعترف
فيها بانني انسان بدلاً من دمية جميلة.»

«هل يهك هذا؟»

استدار ميندوزا وحقق في وجهها، ثم اضاف:

«لذلك كنت مستعدة لنذ كافة الاعتراضات؟ ألم يخطر على بالك بانك تعرضين
حياتك للخطر؟»

«كلا.»

اجابت سوزان بدهشة. ثم أتمت كلامها:

«اهتمامي الوحيد الى جانب ارضاء جدي. هو مهنتي.»

«أه نعم، هل تهك مهنتك كثيراً؟»

«أنها تعني كل شيء في حياتي.»

أجابت باختصار.

«كل شيء؟» اخبريني، ألم تلتقي برجل دفعك للاحساس بان هناك حياة اخرى اكثر
اقناعاً من تمثيل حياة الاخرين على المسرح؟»

مرت في ذهنها ملامح «لي» ثم اختفت بسرعة. كم شفي جرح قلبها بسرعة
بعدها ظنت انه غير قابل للشفاء. ربما كان جرح كيرياتها أعمق من قلبها.

«كلا لم يكن هناك احد.»

قالت ذلك وهي تنعجب من اعترافها بذلك. ربما كان من الافضل اخباره عن

بمجموعة من العشاق الوهميين، إلا انها اضافت قائلة:

«تكللنا ما فيه الكفاية عني، ماذا عنك يا سنيور؟ هل لديك زوجة شابة هادئة مخفية في مكان ما؟»

«لم تسألين عن ذلك يا سنيوريتا؟ هل خشيت معرفتها بك واثارتها القضيحة لغيرتها منك؟»

«كلا، اطلاقاً.»

احست بدقات قلبها تتزايد. وقالت:

«رغم انني واثقة بان أبي امرأة حمقاء توافق على مشاركتك حياتك، لا بد ان تكون معتادة على مثل هذه المشاهد.»

«في هذه الحالة، لحسن الحظ لا تزال السيدة دي ميندوزا صورة رسمتها في خيالك، يبدو وكأنك ارتحمت للفكرة؟ هل تضايقت فكرة زواجي؟»

«كلا، ولم تضايقتني؟»

تساءلت سوزان بلا مبالاة:

«لم حقا؟»

واقفها ميندوزا وهو يدير وجهها باتجاهه، فاستدارت الى الجهة المعاكسة بدلاً من ذلك.

«لا تلمسني أرجوك.»

«هل يضايقتك ذلك ايضاً؟»

«كلا، كل ما في الامر انني اكره التحديق في وجهي.»

«كل هذه الضجة حول لمسي اياك عرضياً، هل تفضلين الامر اذا انزلتك عن حصانك؟»

«كلا.»

صرخت سوزان صرخة غنيقة تخللها احساس بالعار.

«لا تشبريني اذن بتظاهرك انك لا تحببيني. كلانا يعلم انك تكذبين، وان تظاهرك يجعل الامر اكثر صعوبة لك.»

احست كأن النار تلتهب في داخلها وامتلات عينها بدموع الغضب. كل هذا

جاء نتيجة لفقدانها السيطرة على نفسها. لو انها حافظت على وعيها وصفعته بدلاً من ذلك لما كانت في حالتها الحالية المؤسفة، إلا ان الشيطان غرس في نفسها التخاذل والاستسلام فتحوّلت الى لعبة بين يدي هذا الدليل الغامض، اذ ليس من المعقول أن تكون للحظة ضعف واحدة مثل هذه القوة وان تقودها الى حافة الكارثة تقريباً. الاكثر من ذلك لم تستطع التفكير بأي من صديقاتها.

لم تراودها هذه الافكار؟

لم يكن دي ميندوزا مهتماً بأحاسيسها. بل كل ما اراد هو خضوعها له ولفترة قصيرة. وشحبت متحفقة لاول مرة من مسار افكارها ولفكرة واحدة بالاختصاص وهي انه اذا استطاع دي ميندوزا التحكم بها فانه سيستمر في ذلك مرة واحدة والى الابد. اذ انها لن تمر معه بمرحلة وسطية، بل سيلي ذلك الفراق وسوف يقتلها الالم، خاصة وانها ستقع في شباك حبه ولن يكون الامر بمجرد ممارسة للعواطف، بل ما هو مؤكد هو ان لا مستقبل لها مع ميندوزا.

نتيجة لأفكارها المشوشة ارتحمت قبضتها المسكة بلجام الحصان وكادت ان تقع لو لا أن ميندوزا امسك بها حتى استعادت توازنها.

قال ميندوزا:

«اسرع طريقة لكسر عنقك هي أن تحلمي وانت تمتطين حصانك. ربما كنت تريد ذلك؟»

كانت لا تزال في حالة الدوخة بسبب ادراكها لما حدث. لعله لاحظ ارتباكها.

«كلا، لانني لا اعتقد أنك أو أي رجل آخر اسوأ من الموت.»

فاجاب ميندوزا:

«تذكرني اذن أن تحتاطي اذ أن رقبته المكسورة قد تعيق كل شيء.»

فكرت ان ما سمعته يشكل تحذيراً مخيفاً فدفعت حصانها الى الامام محاولة صعود المنحدر.

توقفت لفترة الغداء في ساحة ظللتها احراش عالية. ألقي دي ميندوزا نظرة سريعة الى جيب السرج ثم جذب بعض الحساء المجفف، وكانت رائحة الحساء المطبوخ مشيرة للشهية إلا أنها لم تستطع تناول الاثناء المقدم لها.

«لست جائعة»

قالت بصوت شبه معتذر، مغطية عينيها بحاشياً لاشعة الشمس. رفعت رأسها ناظرة اليه:

«أظن ان الحادث الاخير أثر على شهيتي»

كان عذراً واهياً إلا أنها لم تجد عذراً افضل منه.

«هل تشعرين بالمرض؟»

قطب جبينه وبدأ لها اطول قامة من العادة.

«كلا. او ربما قليلاً. اعتقد انه الارتفاع عن مستوى سطح البحر»

«لا اعتقد باننا على ارتفاع هائل ولكن لا تقلقي فاننا لن نتساقط اكثر من هذا اليوم»

«انني مسرورة لذلك، قضينا نهار أمس منحدرين وقضينا اليوم كله متسلقين»

«انها الطرق الجبلية، لذلك نحتاج أحياناً يومين لقطع مسافة تبدو قصيرة جداً على الحارطة»

«وهل يتطلب الوصول الى ديابلو عدة ايام؟»

ولم تحاول النظر اليه مباشرة.

«الم يقل أحد رجال بلدك أن من الافضل السفر على أمل الوصول بدلاً من الوصول نفسه، لذلك لن افسد عليك الامر باخبارك. والآن تناولي الحساء فأماننا طريق طويل نقطعه قبل فترة العشاء، ثم وضع إناء الحساء الى جانبها.

تهددت اذ لم تشعر طوال حياتها بمثل هذه الحيرة والخوف.

فكرت بانها سوزان كريشتون الباردة، ذات الرأس الشامخ دائماً والعارفة

لما تريده من حياتها وعملها وكيف تحصل عليه، كما كانت تعرف ماذا تريد من الرجال وتعودت أن علاقتها بأي رجل يسودها الاحترام والصدقة اكثر من اي شيء آخر، كما ستسود المساواة بينها وبين الرجل المختار، لأنها انسانية تختار ما تريده بدلاً من أن تعامل كدمية ترتدي ملابس غالية وجميلة.

ذلك ما كانت تريده لنفسها: احترام النفس أولاً وأخيراً ولذلك لم تنخرط في أي علاقة رخيصة، مهينة للذات، او على الاقل هذا ما أمنت به، والآن ها هي تواجه

نفسها، لعلها افتتعت بأرائها من قبل لأنها لم تمر بتجربة حقيقية. وحتى لي الذي ارادها له لم يستطع أن يشير فيها أية عاطفة في لقائهما الاول.

أثار اعترافها بالحقيقة خجلها، إلا أنها كانت الحقيقة. فمئذ اللحظة الاولى أثارها حضوره كرجل هي ذات الحياة الاجتماعية والمحاظة بالرجال دائماً، رجال مستعدون لتلبية طلباتها حالما تطلب. وادركت انها لو حاولت بدء علاقة ما، ربما كانت ستتحول الى علاقة دائمة، حيث سمعت عن علاقات كهذه انتهت الى زواج ناجح.

كلا ليس بهذه الطريقة خاطبت نفسها أخيراً.

انتهت تناول حسائها ووضعت الاناء جانباً قبل ان تغف لتتغطى بكسل. كانت ساعات الركوب طويلة وربما لم تكن تبالغ بصده الارتفاع حيث أحست بالتعب الشديد. دهشت لمراى ارتفاع قمم الاشجار الكثيفة وبدأ كأنها من أوائل الرحالة الى هذه المنطقة، حيث لم يعثر على ما يشير وجود أي حياة انسانية عداها، ومنحها الاحساس بالوحدة خوفاً مضاعفاً.

ربما كانت الامور بينها أحسن لو انها كانا مجرد رفيقي سفر، إلا أن ذلك كان مستحيلاً حيث ساد بينها التوتر منذ البداية.

حدقت في اسفل الوادي متتبعة مسار النهر الزاحف بعيداً. وإيقنت أنها ستحصل على منظر أفضل فيما لو تسلقت إحدى الصخور. كانت على وشك مناداه ميندوزا المشغول بالاهتمام بالاحصنة، وطلب موافقته، إلا أنها غيرت رأيها حين رآته مديراً ظهره لها، ثم فكرت بانها لا تحتاج الحصول على موافقته لكل خطوة تخطوها خاصة اذا كانت مجرد تسلق صخرة.

اقتربت من الصخرة ورفعت نفسها فلاحظت وجود مكان كاف لجلوسها في القمة، فاطمأنت وبدأت التسلق. كانت قريبة من القمة وامتدت يدها لتمسك بالحافة البارزة حيث سمعت خلفها صوت ميندوزا محذراً إياها. جمدت في مكانها وادارت رأسها فرأته راكضاً باتجاهها حاملاً في يده مديّة يلتصق نصلها بفعل اشعة الشمس. للحظة واحدة ظنت أنه اصيب بالجئون إلا أنها سمعت صوتاً آخر، قريباً منها في القمة وكان صوت فحيح غريب.

صاح ميندوزا:

«لا تتحركي أيتها الحمقاء، فقد تكون هناك حية لأنها تفضل مثل هذه الأماكن عادة.»

«نعم هناك حية، هناك حية.»

كررت ما قالته عدة مرات.

رمى المديبة بعيداً ثم قال:

«اقفزي، اقفزي وسامسكك.»

«لا اعتقد أنني أستطيع الحركة.»

اجابته ببطء.

نعم تستطيعين ذلك اقفزي ثقي بي.»

ارادت سوزان الضحك للفكرة إلا انها لم تستطع اطلاق اي صوت، ثم وبدون تفكير تركت نفسها لتتحدق الى اسفل الصخرة. وقعت بين ذراعيه إلا أنه تراجع الى الخلف بسرعة ممسكاً بها بقوة ليحول دون سقوطها سوية. كان أول شيء أدركته بعد ذلك هو انطراحها فوقة على العشب، سألته: «هل أذيتك؟»

وهي تحاول الابتعاد بحركة يائسة.

«أفقدتني التوازن قليلاً، انك اثقل مما ظننت.»

احمر وجهها وبذلت محاولة أخرى للابتعاد عنه مؤكدة اسفها سألها:

«ماذا كنت تفعلين في اعلى الصخرة؟»

«اردت ان أرى المشهد من اعلى وبشكل افضل.»

«كنت على وشك رؤية المنظر الاخير، تذكرني انك لا تتجولين الآن في منطقة البحيرات في بريطانيا، ربما كان زحفك سيثير الحية وهذا اخطر شيء يمكن حدوثه.»

شعرت لبقائها في هذا الوضع وجأ لوجه، خفضت عينيها عن قرب الميدالية القضية التي كان يعلقها حول عنقه. ظننت في البداية أنها مجرد ميدالية دينية

رخيصة وقد رأت ما يشبهها في عربات السوق، إلا أنها لم تكن كذلك بل كانت ميدالية قديمة تحمل شكل حيوان غريب.

«حسناً، يجب ان أشكرك مرة أخرى على انقاذك لي.»

اجاب ميندوزا:

«يا لها من جملة.»

«آه.»

تأوهت سوزان. وعللت أن صعوبة تنفسها يعود الى وضعها غير المريح. كانت سوزان صامتة، تحدق في وجهه القريب وتلاحظ الكتابة على وجهه. كان فمه جميلاً. رغبت فعلاً في الابتعاد عنه وهمست اسمه بخفوت.

«أحب أن اسمعك تنطقين اسمي.»

«ان ما يقلقني هو اسلوبك يا سنيور، وسيكون في امكانك اختيار صحتها تماماً حين نصل ديابلو.»

نهض واقفاً، نافضاً الغبار وبقايا العشب عن ملابسه، ثم ابتعد باتجاه الخيل، تاركاً اياها مهجورة لتتعثر وهي تتبعه في تلك الجبال.

٦ - لمسة الفراشة

لم تصدق سوزان عينيها حين رأت دخاناً يتصاعد من بعض الاشجار البعيدة، دلالة اقترابهم من مكان مأهول. ارتفعت معنوياتها رغم ما احاطها طوال اليوم من صمت مطبق. وهكذا فقد تأملت أن يتغير الوضع قريباً. كان الصمت بينها ملموساً الى حد أنها تخيلت امكانية أن تلمسه باليد، ازداد بلا انقطاع طوال اليوم، حتى أن الشكوك بدأت تراودها في مدى صحة ما فعلت وبدأت تتمنى لو أنها لم تنطق الكلمات الاخيرة، إلا أنها ايقنت بأن كلماتها كانت السلاح الوحيد لمنع دي ميندوزا من تجاوز حدوده، ولاجل ما أمنت به طوال حياتها.

ساعدها ذلك، على الاقل، على الانتصار بشكل مؤقت، إلا أن دي ميندوزا، كما فكرت لن يترك فكرة الاستحواذ عليها وعلى حريتها، الفكرة المؤذية اكثر من اي شيء، آخر اذا نجح في تنفيذها. كانت خائفة من الطريقة التي عاملها بها، ومشاعرها الناجمة عن ذلك. شعرت انه كان رقيقاً معها رغم كل شيء، كأنه يقودها الى طريق لم يسلكه أحد من قبل. ما الذي توقعته منه اكثر؟ أن يستخدمها لارضاء رغباته وتركها بعد ذلك؟ شعرت بالذعر للفكرة الاخيرة.

تسأل عما سيحدث فيما لو خضعت لغرائزه الجامحة في تلك المنطقة الجبلية. ربما سيقران البقاء فترة اطول، واذا واصلا رحلتها فلا بد أن الصمت الحاسي سيكون مسألة مختلفة. ربما ما كانا سيخططان للبقاء في المكان المأهول، بل كانا سيقتضلان نصب خيمتهما في مكان ناء.

شعرت بألم في صدرها ودموعها تنهمر بغزارة على خديها. قالت لنفسها : لا أريد ان يحدث ذلك. جئت الى هنا لاؤكد شخصيتي وقوة سيطرتي على نفسي وانني اكثر من مجرد وجه وجسد وكتلة من المشاعر المختلطة. أردت ان أثبت لجدي انني قادرة اجتياز المصاعب مثل أي رجل، خصوصاً اذا كان يمتلك الارادة لتحقيق ذلك. لا استطيع حتى التظاهر بأنه لم يحذرني رغم انه لم يتصور بانني سأقع ضحية ظروف كهذه.

وتأكد لها انها تستخدم وضع «لي» لها كفتاة جليدية، كسلاح للدفاع عن نفسها وتعزية نفسها. أي ملجأ كان هذا الذي استخدمته لفترة طويلة، اذا لم يتعرض الانسان للاغراء، قال أي حد يعرف نقاط ضعفه؟ انها تعرف الآن، على الاقل شيئاً لو أن «لي» أثار فيها شعلة واحدة من اللهب الذي احست به مع دي ميندوزا لاصبحت له فترة طويلة، وبدون التظاهر بحصانيتها. ها هي تدرك ذلك الان بهذا الوضوح.

اقتربا من طريق بدا وكأنه سلك من قبل. طريق تراسي تتخله الحصى وأثار عجلات. قفزت عدة دجاجات لانتداب حوافر خيلهم منها. ثم اختفت بسرعة بين الاشجار القريبة. سمعا نباح كلب لم يبعد عنها كثيراً. ادركت ان البيت لا يبعد عنهم كثيراً تنهدت بارتياح يشير الى تعبها وقلقها.

نظرت حولها متفحصة، لم تر مجموعة من الاخيرة بل بيتاً واحداً، ولم ترمزارع القهوة او الموز، فظنت أن يكون الذين يملكون البيت فقراء الى حد انهم يرفضون استقبالهم او ربما يجردون ضيافتهم عبثاً عليهم.

قطع عليها سلسلة افكارها ظهور رجل من بين الاحراش. للحظة، وقف يحدق في وجه ميندوزا كأنه لا يصدق عينيها ثم ضحك وصرخ معلناً الترحيب. راقبت سوزان ميندوزا وهو يترجل عن صهوة جواده ليبرد التحية الترحيب. تلت ذلك محادثة طويلة بين الاثنين بالاسبانية، لذلك لم تستطع فهم

ما قبل. عدا بعض الكلمات الا انها خنت ان الرجل سأل ميندوزا عن سب وجوده في المنطقة ولم كان يسحب خلفه حصاناً محملاً بالامتع. لا بد ان فاناس دي ميندوزا اعتاد استخدام المكان للراحة في تجواله ثم سار الرجلان في المقدمة بينما تبعته وهي تكاد تنفجر غضباً.

باستثناء نظرات سريعة ألقاها عليها الرجل. لم يهتم بها القادم اطلاقاً. كما أن ميندوزا لم يعرفها به وتجاهل ذكرها في حديثه. ومهما كان حديثها. حاولا جهدهما التحدث بصوت منخفض قريبين من بعضهما البعض بشكل جدي. فكرت سوزان بأنه حديث رجال. وكتمت انفسها حين رأت البيت. كان يشبه كوخاً صغيراً. سقفه من الصفيح ويغطيه بشكل كامل. اما الموقد الموجود خارج المنزل فقد انحنت عليه امرأة سمينة. مشغولة بالطبخ. كانت ترتدي فستاناً يغطيه رداء كامل. وتذكرت ان اغلبية نساء اميركا الجنوبية يرتدينه. ضمت شعرها في ضفيرة لفتها أعلى رأسها. واذ طرق سمعها صوت الخطوات. رفعت رأسها واطلقت صرخة فرح. رمت المعلقة جانباً وتوجهت نحو ميندوزا بسرعة لتضمه بين ذراعيها.

رأت سوزان طفلين راقبا القادمين بهدوء. ابتلعت ريقها دلالة القلق. لا بد ان المنزل لا يسع العائلة فكيف يقضيان ليلتهما هناك؟ بقيت على صهوة جوادها تراقب البناء ثم جاء ميندوزا ليتحدث اليها.

قال :
«انه بيت صديقي رامون - انها لا يتحدثان الانكليزية. لذلك انقل لك ترحيبه مع زوجته. ماريا يبقالك في بيتها»
«لكننا لا نستطيع»

اعترضت سوزان بصوت منخفض.
«لا نستطيع ماذا؟»

سأل ميندوزا مقطباً جبينه وقد بدت على وجهه دلالات الغضب.
قالت سوزان :

«انهم لا يملكون الكثير ولا نستطيع التطفل عليهم»
فأجاب ميندوزا متفعلاً :

«انك خبيرة في اهانة الناس يا ستور بتا. وارجوا أن تظهرني مخالباك لي وحدي اذ لن ادعك تجرحين مشاعر ماريا بالقول إن بيتها لا يصلح لبقاء امرأة انكليزية ترفه. ترحلي عن حصانك الآن والأ سحبك بنفسى»

ترجلت عن ظهر حصانها بسرعة. لا بد أنه اساء تفسير اعتراضها. وفكر بانها لا ترغب بالبقاء مع اصداقته تكبراً وليس تقديراً لظروفهم. ولكن لم تهتم بتفسيراته :
ليذهب مع آرائه الى الجحيم.

سارت امامه شائخة بانفها متوجهة نحو مضيغيها إلا انها فشلت في ذلك حين تعثرت بحجر في الطريق وكادت ان تسقط على وجهها. راقبها ميندوزا ببرود بينما اسرع رامون وماريا لمساعدتها على النهوض وأخذها الى كرسي هزاز وضع خارج المنزل. حيث تركاها هناك واصطحبا ميندوزا الى داخل المنزل. فكرت بأنه كان في استطاعته مناقشة أي شيء. أراد بحضورها لكنها اعترفت بفرحها لجلوسها على كرسي بدلاً من صهوة حصان. كما وجدت مروحة لطيفة على المنضدة القريبة فبدأت تحركها امام وجهها لتحصل على الهواء المنعش.

لم تتعرف على مكانهم خاصة بعد سلسلة التساق والانحدار. وقد قاما بهما طوال الرحلة واغلقا عينيها في اغفاءة قصيرة صحت منها حين احست بيد تلمس ذراعها. رأت طفلة تقف الى جانبها وفي يدها قندح عصير بارد.

«شكراً»
قالت سوزان .

وتناولت القندح وحاولت أن تتذكر ما قرأته في كتاب تعليم الاسيانية لتسأل الطفلة عن اسمها وعمرها. وحين نجحت اخيراً لم تجبها الطفلة بل ضحكت ووضعت يدها على فمها وابتعدت.

شربت سوزان عصيرها وتعجبت لبرودته ثم فكرت أنه لا بد وأنه مليء بالجراثيم.

راقت لها فكرة الاصابة بالاسهال كحل يخلصها من تنفيذ وعودها الى

سمعت صوت خطوات قريبة منها، ثم قال ميندوزا لها :
« ماريا ستطيع لنا بعض العشاء، لكنها طلبت مني أن أسألك اذا كنت ترغبين
ان تأخذي حماماً أولاً.»

واذ رآها تنظر حولها باحثة عن الحمام واصل حديثه:
«انت محقة بالطبع، ليس هناك حمام ولكن هناك حوض للاستحمام، كما أن
ماريا مستعدة لغسل ملابسنا.»
«لكننا لا نستطيع تركها تفعل كل هذا لنا.»

اعترضت سوزان.

«لم لا؟»

سأل ميندوزا.

«أعتقد أن السبب واضح، قد يكون استغلال الشخصيات جزءاً من شخصيتك
لكنه ليس جزءاً مني.»

«ماريا لا تعتبر مستغلة، اما بالنسبة إليك يا سوزان، فاني احذرك بانك
ستدفعين ثمن اهاناتك وسخريتك مني كاملة.»

قررت ان تتجاهل ملاحظته الاخيرة وواصلت اعتراضها:

«تري ماذا تشعر ماريا حيال كل هذا؟ بالتأكيد لا تستطيع سؤالها لانها لا
تتحدث الانكليزية ولكن هل تعتقد فعلاً بانها سعيدة للعيش والعمل في منزل
وكانه على وشك التهدم أمام اصفر عاصفة وبلا شروط صحية ملائمة؟»

«هكذا تتحدث طفلة الغرب المدللة. نعم ايها الفتاة الانانية الباردة، انها تتمتع
بذلك. وهل تعرفين لماذا؟ لان رامون رجلها وقلبها ملك له وايضا توجهه ستبعبه،
واي حياة سيحيا، فانها ستختار العيش معه. في بلدك حيث الطلاق يتم بسرعة.
يبدو انك نسيت ان الزواج رابطة مقدسة تربط الزوجين حتى الموت.»

«انه لامر غريب أن اسمعك تلقي موعظة عن قدسية الزواج، حيث أنني فهمت،
مما سمعته في اسانكشن، انك متخصص في خداع النساء المتزوجات.»

«عليك اذن تصديق كل ماسمعه، ان لك لساناً يقرص كالعقرب. اظن ان
الوقت حان للبدء بثرويضك.»

انتصبت سوزان واقفة بغضب بدون الانتباه الى قدح العصير الذي سال

على بنطالها.

قالت:

«لن تستطيع ترويضني ابداً، فاناس دي ميندوزا مهما كانت اساليبك.»

دهشت لثبات صوتها امامه، وازافت:

«لانني ملك نفسي ولست ملكاً لاي شخص آخر وباستطاعتي اهمال وجودك الى
حد بعيد.»

فرد ميندوزا:

«اذا كان السلوك الذي رأيته اخيراً جانباً من شخصيتك، فلا اظن انني اريد
الحصول عليك، والان، هل تريد مني اخبار ماريا انك لا تريد مني
الاستحمام؟»

احتت رأسها محدقة في الارض الترابية وكتبت رغبته في البكاء، قالت:

«كلا، اريد الاستحمام، هل تستطيع أن اذهب الان؟»

«كلا، استدعوك حين يكون الماء معداً.»

استدار ميندوزا ليختفي في داخل المنزل.

عادت سوزان الى كرسيها لتتخلص من ارتعاش يديها، أي جنون دفعها
لتقول ما قالته؟ تساءلت وهي تشعر بعزلتها أكثر من أي وقت مضى.

ارادت ان تجرح مشاعره إلا انها انتهت بايذاء نفسها بدلا منه. صحيح انها
تفادت الاستسلام له إلا أن هذا لا يضمن نجاحها حين عودتها الى بريطانيا.

تذكرت انها لا تستطيع نسيانه بسهولة. فخلال ايام قليلة من لقائه، تغيرت
حياتها وافكارها ومشاعرها بشكل كلي وسيتوجب عليها تغيير ذلك كله بعد
مغادرتها كولومبيا.

لم تعرف كم بقيت من الوقت تحديق في الفضاء، الا أنها استطاعت القيام
اخيراً، نظرت باشمزاز الى بنطالها الوسخ، ربما ستقبل باقتراح ماريا بغسل
ملابسها، كما انها مستعدة للاستحمام حالاً. ترى هل أعد كل شيء؟ ربما نادتها

ماريا بينما كانت جالسة تحلم احلاماً مستحيلة.

دخلت الى البيت ووجدت نفسها في غرفة مربعة كبيرة، ورغم بدائية المكان،
حتى تموت الشفاة ٦٤

بدا كل شيء لامعاً، نظيفاً، لا أثر للغبار عليه، كما غطيت الجدران بصور ملونة اقتطع بعضها من المجلات والبعض الآخر من كتب دينية.

كانت الغرفة خالية، نادى بصوت منخفض، ففتحت الباب ماريا وجاءت مرحبة بها بإبتسامة كبيرة. سألت سوزان ماريا عن المهام، ففهمت الأخيرة ما عنته وقادتها فوراً إلى مكان صغير يقع في الجهة الخلفية من المنزل أعدت فيه النار وعليها قدر نحاسي كبير يغلي فيه الماء.

ذعرت سوزان إذا ظنت ان ماريا تتوقع منها الجلوس في القدر إلا أنها استعادت طمأنينتها حينناولتها ماريا سطلاً مليئاً بالماء البارد وقادتها إلى باب آخر.

كان البيت بشكل حرف اللام، نهاية الحرف تمثل الجانب الخلفي من المنزل. وابتست سوزان لماريا وفتحت الباب حذرة ألا يسيل بعض الماء على الأرض.

كانت محفة اذن، انها غرفة نوم ذات سريرين في وسط الغرفة وضعت ستارة قديمة لتشعر بانها في مكان خاص للاغتسال إلا أنها لم تكن تعلم ان الحوض سيكون فيه دي ميندوزا.

كان يخلق وجهه مستخدماً سكين حلاقة وممسكاً باليد الأخرى امرأة صغيرة، نظر إليها بلا اهتمام ثم قال:

«أه، انه الماء الموعود، كم هو رائع أن تساعدني ماريا في جلبي بدلاً منها.»
«كلا لم افعل ذلك او على الاقل ظننت ان الماء لي ولكن لم اعطشتني الماء رغم علمها بوجودك هنا؟»

وضع سكين الحلاقة والمرأة على الأرض بجانب الحوض ثم غسل وجهه.
قال:

«لماريا روح عاطفية، وبما انك مسافرة معي فقد تبادر إلى ذهنها بعض الاستنتاجات غير الناضجة عن علاقاتنا»

ثم مد يده إلى الجانب الآخر من الحوض وجذب سيكاراً.

«سيبرد الماء.»

ثم اضاف بعد انتظار قصير:

الهدف من وجودك هو صب الماء في الحوض، وقبل أن تعترضني أن التعري في اي وقت كان ليلاً او نهاراً يزعجك، انبهك إلى انني مقطى حتى خصري بالماء ورغوة الصابون.»

«سأترك السطل هنا وتستطيع اخذه بعد مغادرتي.»

«لن افعل هذا، بل سأنادي ماريا المشغولة، بلا شك في اعداد الماء الساخن لك وطبخ العشاء لنا ويجب ألا نزعجها، ستظن الامر غريباً اذا ما عرفت بانك غير مستعدة لاداء هذه الخدمة الصغيرة لرجلك.»

ترددت سوزان، اذ عرفت نوع اجابته اذا اعترضت بأنه ليس رجلها. ولا بد انه رسم لماريا صورة اخرى عن علاقتها، وأثار الضجة حول سكب الماء في الحوض سيثير اضطراب المرأة الطيبة بلا داع، فحملت سطل الماء وتقدمت مضطرة، قالت:

«هل تدخن دائماً في الحمام؟»

سألت سوزان.

«حين اكون وحدي فقط.»

اجاب ميندوزا وهو يكشر بتهكم حين لاحظ حمرة خديها خجلاً لما عناه بكلماته. ولكنه اضاف:

«لا تخشي شيئاً، إذ لا يتسع الحوض لأكثر من شخص واحد، في استطاعتك سكب الماء.»

أرادت ان تصب على رأسه إلا أنها لم تستطع لثقل السطل.

قالت بسخرية:

«أتمنى أن يحرق الماء جسدك.»

«الحسن الحظ لا تريد ماريا رؤيتي محروقة، ولا تشاركك سوء الرأي عني احذري من اظهار مشاعرك العدائية ضدي أمامها لانها كانت مربيته اثناء فترة طفولتي.»

«مربيته.»

نظرت اليه بدهشة ووضعت سطل الماء على الارض. ثم سألت ايضاً:

«هل توفيت والدتك وانت صغير؟»

«والدتي ما تزال تعيش.»

«أه، فهمت اذن.»

غير انها في الحقيقة، لم تفهم شيئاً. التفسير الوحيد الذي تبادر الى ذهنها هو انه من عائلة اغنى مما توقعت. وإن صح ذلك، فلماذا يعمل كدليل؟ لم يكن لذلك تعليل واضح، ما لم يكن متمرداً على عائلته وتقاليدها، فأجبرته على مغادرتها.

«إذا رغبت في البقاء؛ فارجوان يكون ليقانك فائدة على الاقل.»

تراجعت سوزان الى الخلف.

فعلقت ميندوزا ساخراً ايضاً:

«انك نتاج عجيب لمجتمع تختلط فيه المفاهيم كما ارى.»

انحتى الى الامام وهو يراقبها.

قالت سوزان:

«ليس هناك شيء رائع في تنظيف رجل او غسله. كما لا تهمني مسألة الاهتمام بك اطلاقاً.»

«أه، هل هذه اضافة الى قائمة ممنوعات المرأة المتحررة؟»

«لا تكن سخيفاً.»

«بالعكس يا سنيوريتا، أرجو الآن ان تساعدني، حيث سأفعل الشيء ذاته حين نحتاجين.»

اضاف بسخريته المعتادة:

«لن افعل اي شيء. حسناً سأساعدك بشرط واحد، أن تبقى بعيداً عن هذه الغرفة حين أحتم، موافق؟»

صمت ميندوزا للحظة متأملاً ايهاها ثم هز كتفيه دلالة الاستسلام.

«حسناً يا سوزان، اذا كان الامر مهماً الى هذا الحد بالنسبة إليك، فانسى موافق.»

تنفست بعمق ثم بدأت تساعد. بعد قليل أحست انها دائخة والجفاف يغمر

حلقها. شعر، هو الآخر، بالتوتر. استطاعت ادراك ذلك وارادت تحطيم جدار الصمت بينها وإلا أدى صمتها الى حدوث كارثة.

انقذتها رؤيتها لندبة عميقة في كتفه، فقالت لتنفذ نفسها من صمته:

«أه، متى حدث ذلك؟»

«حين كنت في ألبتوي. نربي هناك الثيران للحصول على اللحم وارسال بعضها الى حلبات المصارعة، مصارعة الثيران، وقرر أحدها تجربة حدة قرنيه في كتفي.»

«كان في الامكان قتلك في الحادث.»

«كانت ضربة سريعة، وكنت محظوظاً. يقول البعض إن حياتي مصانة.»

«أو ان الشيطان يحمي اتباعه.»

وقفت مترددة وايقت ان العقل يبلي عليها ألحرب فوراً. غير انها بقيت واقفة، ثم قالت فجأة:

«ان عضلات كتفيك متوترة مثل خيط مشدود، ربما أستطيع مساعدتك اذا سمحت بذلك.»

ولم تنتظر جوابه بل وضعت يديها على كتفيه وبدأت تفركها. كان ذلك شيئاً تعلمته منذ سنوات، إلا انها لم تلجأ الى استخدامه الا نادراً. حين يسمح لها جدها، أحياناً، لفرك كتفيه ليتخلص من صداع ألم به او اصابه، او ربما طلب منها أحد زملائها في المسرح مساعدته في التخلص من توتر الظهور فوق خشبة المسرح للمرة الاولى. إلا انها ولا مرة قامت بتدليك رجل غريب. كان مسترخياً تحت تأثير اصابها وأحست هي بذلك.

قال ميندوزا:

«لأصابعك خفة الفراشة، لها لمسة شافية. هل تدربت في هذا الموضوع؟»

فهزت رأسها وهي تجيب:

«منذ سنوات، حين كنت صغيرة، رغبت أن أكون ممرضة، إلا أنني لم اكن جدية. ولحسن الحظ لم يتم الامر والا لما وافق جدي اطلاقاً.»

«ألا تحوز مهنة التمريض رضى جدك؟»

«انه من النوع القديم، عجوز، ولو أنه عاش في زمن فلورانس نايتجيل، اول

محرمة. بالمعنى الحديث، في التاريخ، من مزاوله المهنة لكنه، عموماً لا يوافق على اية مهنة للمرأة. أعتقد انه وافق على اتجاهي نحو التمثيل لأنه ادرك ان مجال العثور على عمل صعب جداً.

«كان افتراضه خاطئاً.»

«نعم، كنتا محظوظة جداً، حيث أدت الأدوار الجيدة في الاوقات الملائمة.»

«وهل تعتقدين انك تؤدين مهمة خاصة من خلال التمثيل؟»

أجابت سوزان:

«نعم، بالتأكيد. اذكر انك سألتني ذلك من قبل.»

ولكن هل كانت معنية بالتمثيل الى ذلك الحد؟ مثلت لانها تمتعت بالتمثيل ولكن ماذا لو اخبرها احدهم عن عدم كفاءتها للتمثيل، او اذا طلب منها ذلك، هل ستتأخر؟ انها فكرة لم تخخطر ببالها من قبل.

ها هو الفخ يضيق من حولها ولا تستطيع الآن لوم أحد غير نفسها، وواصلت تدليك كتفيه بحركات آلية لتريح عضلاته ولكن من يستطيع تهدئة ذاتها الباحثة عن الحب؟ لا أحد غير الرجل القريب منها، ولكنها لن تسمح بذلك خوفاً من ألم الوحدة والهجران فيما بعد.

قالت فجأة:

«هل تريد اخباري عما حدث لعينك؟ هل كان حادثاً آخر اصبت به حين كنت راعياً للبقرا؟»

أحست سوزان ان ميندوزا انكمش فوراً، فقالت:

«أسفة، ما كان يجب أن أسألك هذه الذكرى مؤلمة اذن؟»

«انني احمل في وجهي ما يذكرني دائماً كلياً نظرت الى وجهي في المرأة. كلا لم يكن حادثاً. بك جرى ذلك منذ وقت طويل وبشكل متعمد.»

وقفت جامدة في مكانها، وسألت:

«متعمد؟ لا افهم ما تقول.»

«ساوضح لك ذلك. اغتيل، منذ ثلاثين عاماً، أحد قادة البلد في شوارع بوغوتا ادى قتله الى حرب أهلية استمرت عشر سنوات. وفرت الحرب الفرصة لبعض

الناس فرصة القتل والنهب والاعتصاب، فرصة الاتراء على حساب الآخرين.

نموذج هؤلاء، كان شخصاً اسمه خوان رودريغو.»

قالت سوزان ترجوه:

«اذا كانت الذكرى مؤلمة، لا شيء يجبرك على اخباري.»

«هل هناك طريقة ناجحة للهروب من الالم؟ تحدثت عن الندبة في ظهري كما لو كانت مهمة، إلا انني اشعر بانها لا شيء، بالمقارنة مع الندبة التي تركها خوان رودريغو في روحي، وما العين غير ندبة بسيطة قياسياً الى ندبة القلب. كبرت تحت ظل الخوف، شعرت أن الامر انتهى حين كنت في التاسعة من عمري، لم يكن والذي متأكداً من قناعتي. كان قد هياً لنا، قبل الحرب بسنوات، ملجأ للاختفاء فيه عند الحاجة، مكاناً يتسع لي، ولاختي وأمي. سمعنا ان رودريغو لا يزال يواصل حملات الاعتداء، إلا أننا لم نهتم لذلك كثيراً خاصة بعد سماعنا للاخبار المشجعة من بوغوتا بقدوم الجيش قريباً ومساعدته للناس على التخلص من رجال العصابات. كان ذلك ما أقتنعنا انفسنا به. وفي صبيحة احد الايام شاهدنا دخاناً يتصاعد من احد البيوت القريبة فدفعنا والذي للاختفاء في الملجأ. بكت والدتي طالبة منه المجيء معنا فوعدها بالعودة بعد ان ينهي بعض أعماله. وقفنا هناك صامتين بعد أن قبلنا والذي. اذكر كيف أن والدتي امسكت برأسه ونظرت الى وجهه فترة طويلة وكأنها عرفت أنها لن تراه مرة اخرى، ثم تركنا وبدأ لي أننا انتظرنا فترة طويلة خاصة وأن والدتي واختي نامتا فرحفت خارجاً وذهبت الى البيت.»

توقف ميندوزا صامتاً لوهلة، وشعرت سوزان برعشة غريبة تسري في جسدها، ثم قال:

«كان رودريغو هناك مع والدي، أراد رودريغو الحصول على بعض المعلومات من والدي الذي رفض ذلك، لذلك بدأوا بتعذيبه. سررت لأن والدتي لم ترها جرى لوالدي اثناء ذلك.»

قاطعته سوزان بصوت متردد قائلة:

«ستيبور ميندوزا، اعتقد...»

ثم صممت استجابة لحركة يده الراضة.

«أظن انني صرخت لأن أحد الرجال عثر علي وأخذني الى الغرفة حيث كان والدي على وشك الموت، ونظر الي بشكل مؤلم. علمت أنه لم يهتم بما جرى له لكنه لم يستطع تحمل رؤيتي متألماً، إلا انه نجى من ذلك على الاقل حين مات بعد لحظات. غضب رودريغو وظهر ذلك واضحاً في ارتجاف فكيه وسمعت فيما بعد أن ذلك كان علامة سيئة ولم أستطع التوقف عن النظر اليه. كان في الخامسة والعشرين من عمره فقط إلا أن صيته السيء شاع في كل مكان، ثم استدار في اتجاهي قائلاً: - اذن ترك لنا الميت خلفه القدر. لم تحدى في وجهي بهذه الطريقة؟ ماذا ترى؟ فأجبت: - ارى الشيطان. وللحظة ساد الصمت ثم ضحك رودريغو قائلاً: - انتظر جيداً اذن، لان وجهي أخرشيء ستراه - وأشار برأسه الى احد ارجاله.

«لكنك لا تعني... أه، انه لم يفعل... كنت طفلاً فقط»

تمت سوزان بكلمات متقطعة.

«الا أنني كنت طفلاً تفرس في ملامح وجهه، ولم يترك من قبل رودريغو أي شاهد حي لنلا يعطي اوصافه الى السلطات المحلية. إلا انني، كما اخبرتك سابقاً، احمل في داخلي روحاً مصانة. فما ان بدأوا تعذيبني حتى هاجت المكان دورية شرطة، فوجدوني متكوماً على جسد والدي وكان الوقت متأخراً لانقاذ عيني.»
«يا له من امر مخيف! وماذا فعلوا لرودرريغو حين ألقوا القبض عليه؟»
«لم يلق القبض عليه حتى الآن. انه حي وطيح، إلا انني سألتني به ذات يوم. لهذا أواصل وضع الرقعة على عيني ليتذكر حينئذ الطفل الذي أراد قتله.»
ثم نظر اليها قائلاً:

«هل صدمك حديثي؟»

«كلا.»

اعترفت سوزان بأمانة ووضاحت:

«لا اعرف انني لو كنت في مكانك لقمتم بالشيء ذاته.»

«أحسنت يا سنيوريتا.»

عاود الحديث بلهجته الساخرة:

«إلا انه من المؤسف اعاقه خططي للانتقام بالموت نتيجة اصابتني بالسل لبقائي في الماء الثلج لفترة طويلة. ارجواذن أن تكوني لطيفة معي وتناوليني المشقة.»
«نعم، بالطبع، أعني لا.»

ناولته المشقة بسرعة وقالت:

«والآن ارجو بقاءك في مكانك حتى اغادر الغرفة.»

«يا لك من متناقضة، سوزان، فمئذ لحظات ساعدتني للتخلص من التوتر والتعب. وها انت تعاودين دور الانكليزية المحافظة.»
فأجابت سوزان:

«ان لي مشاعري الخاصة.»

وسارت متجهة نحو الباب فسمعتته يتحرك، فاستدارت قائلة:

«طلبت منك البقاء في مكانك.»

«لا يتوجب علي اطاعتك يا سنيوريتا. صحيح ان رودريغو شوه نظري إلا انه لم يمس حواسي الاخرى. لقد أبلغتني اصابعك معان كثيرة.»
«انك تتخيل الانساء.»

حدقت في الميدالية المعلقة على صدره، وقالت:

«يجب أن اذهب الآن، لا بد أن العشاء معد وانني جائعة جداً.»

«انا ايضا جائع. ثم لماذا لا تتوقفين عن خداع نفسك يا سوزان؟ انك لا تهربين مني بل من نفسك.»
فقالت سوزان بحبيبة:

«هل هذا ما يريد غرورك اقتناعك به؟ ارجو ان تتركني الآن.»

«لكنني لا اجبرك على اي شيء. كل ما عليك فعله هو ان تتركني لم لا تهربين؟»
«لا ادري.»

اجابت سوزان.

«لكنني ادري.»

حينئذ سمعا طرقتاً خفيفاً على الباب وصوت ماري يقول:

«سنيور ، سنيوريتا... العشاء جاهز.»

تنهد ميندوزا وقال:

«يجب ألا ندع ماريا تنتظر. ابقى معي حتى نخرج معاً.»

«كلا. لا أستطيع ذلك.»

هزت رأسها محاولة السيطرة على انفاسها، فقال ميندوزا مخاطباً إياها:

«نعم تستطيعين، ولكن اتركيني اذا كنت لا ترغيبين في ذلك.»

وهز كتفيه تعبيراً عن لا مبالاة، وقال:

«أسف لانك ستنتظرين حتى انتهاء العشاء لتأخذي حماماً.»

اجابت سوزان فوراً ويحده:

«لا يهم ذلك.»

ثم سارت باتجاه الباب، ثم ترددت قائلة:

«لم تنس وعدك، اليس كذلك؟»

«وعدي باحترام خصوصيتك؟ كلا لن أنس ما دمت لن تدعيني انتظر فترة

طويلة.»

واصل، بعد لحظة، كلامه بعد ان لاحظ التساؤل على وجهها:

«قد ارغب في استخدام هذه الغرفة.»

فاجابت سوزان:

«أه، سأسال ماريا اذن ان تضع الحوض في غرفتي.»

فاطلق ضحكة عالية وقال ساخراً:

«انك لا تقضين ليلتك في فندق الهيلتون الالمى كم تعلمين. وماريا لا تمنح

غير هذه الغرفة للمسافرين. ستشاركيني اياما الليل ما لم تفكري بمكان آخر

تهربين اليه.»

ضحك مرة ثانية، شعرت ان صدى ضحكاته يلاحقها الى غرفة الطعام حيث

وجدت ماريا وعائلتها في انتظارها لبدء تناول وجبة العشاء.

٧ - قولي إنك لي.

ظنت سوزان انها لن تستطيع تناول العشاء، إلا انها حين رأت الطعام

موضوعاً على المائدة: فطائر محشوة باللحم المفروم والبيض، بدأت بالتهامه بسرعة.

حتى وصول ميندوزا، بعد دقائق، جذاباً أكثر من أي وقت مضى مرتدياً

بنطالاً اسود ضيقاً وقميصاً ابيض أظهر لون بشرته البرونزي. لم يستطع اقصاد

شهيتها، ومنذ لحظة قدومه احست بالاضطراب يعاودها وجلس الى جانبها قريباً

جداً. لم يكن هناك شيء يشغلها أثناء تناولها الطعام غير التفكير به وابعدها حاجز

اللغة عن متابعة حديثهم. بقيت ضحية افك، الخاصة، رغم ان ميندوزا

حاول جهده ترجمة بعض ما قيل لها

«لحسن الحظ انك لا تفهمين ما يقال.»

خاطبها مناور اياها صحناً لونها الزرة الساخنة، ثم اضاف:

«ان ماريا معرة على القول بانني كنت طفلاً هادئاً كالملك. انا متأكد بانك

لا توافقينها الرأي.»

ابتسمت سوزان ابتسامة صغيرة، مدركة ان ماريا تراقبها بحضان

امومي.

تساءلت عن عمر ماريلا . لا بد انها في الاربعينات من عمرها واطفالها ما زالوا صفارا، فلا بد انها كانت صبية حين عملت كمرربة للسنور فاتاس دي ميندوزا.

قال ميندوزا مجيباً:

«كانت في سنها الخامس عشر حين استخدمتها أمي. كانت اكبر اخواتها التسعة. لهذا كانت تعرف كيف تهتم بالاطفال، وتحبهم ايضاً. أخبرتني منذ قليل أن امينتها في الحياة هي أن يكبر اطفالها لتأتي بعد ذلك لرعاية اطفالى.»
وضعت سوزان شوكتها جانباً وتخيلت ميندوزا كأب. أب تلين ملاحمه القاسية حين ينظر الى الطفل الملقوف بغطاء ابيض بين يديه. وتذكرت كيف ركض ابن ماريلا باتجاهه وكيف تلقاه ميندوزا بين ذراعيه بلا تردد. حتى تلك اللحظة لم يخطر ببالها ان تتصوره رجلاً يحب الاطفال أو رجلاً عادياً يطمح بالاستقرار وتكوين أسرة بهتم بها. وتذكرت ما أخبرها عن لينوس وكيف انه قد يجد مستقبله هناك. تساءلت عما سيكون بيته ومستقره في لينوس.

سوزان ما تزال لا تعرف الكثير عن ظروف ميندوزا العائلية، إلا ان بعض ما ذكره لها أكد خطأ انطباعها الاول عنه. لم يكن بالتأكيد مجرد راعي بقر في السابق. اضافة الى ذلك كانت ماريلا مربية له. هذا يعني ان عائلته ثرية وذات نفوذ، ولكن مجرد عدم محاولته اخبارها عن الموضوع عنى انه لم يهتم بتعريفها بوضعه. ثم فكرت أن لا فائدة من التفكير بتلك الطريقة خاصة وانها لن تبقى فترة طويلة لتأسف على ذلك.

حين انتهت وجبة الطعام، نهضت سوزان حين لاحظت قيام ماريلا لتساعدتها على اخلاء المائدة، إلا ان ماريلا اومات طالبة منها العودة الى كرسيها. قدم اليها شراب منعش وبدأت تشرب ببطء.

اخلت ماريلا المائدة وتركت الغرفة مع الاطفال، ربما لتضعهم في الفراش وغابت فترة طويلة لتعود بعدها طالبة من سوزان الذهاب معها. اكتشفت سوزان سرية الطلب، إذ أعدت لها ماريلا الحمام ثم طلبت منها خلع ملابسها. كل ذلك تم بالايمايات وحركات اليد. ترددت سوزان ولكن لم يكن

امامها غير الرضوخ لطلب ماريلا لانها لم تستطع افهامها انها ترغب بالتحميم لوحدها. ثم ان استدعاء ميندوزا للترجمة كان آخر احتمال تفكر فيه.

نظرت الى الماء حيث طفت عدة اوراق خضراء تبعث رائحة زكية. نظرت الى ماريلا فرأتها واقفة الى جوار أحد الاسرة حاملة بيدها كيس متاعها وباليدي الاخرى قميصها الممزق. بدت على وجهها الحيرة ثم نظرت متساءلة بكلمة واحدة: سنور؟

صفا وجهها حين نفت سوزان التهمة، وبدأت خلع ملابسها. شعرت براحة كبيرة وهي تغطس في الماء نافضة عن نفسها متاعب اليوم وأوساخه. ابتسمت لها ماريلا بعد ان جمعت ملابسها. ثم اشارت بيديها عارضة على سوزان ان تغسل شعرها، فابتسمت موافقة.

فكت سوزان عقدة شعرها ثم فركت رأسها بالصابون والماء. تراءى لها مجموعة من الاطفال، عيونهم سود ويقفون في صف واحد خارج الحمام في انتظار أن تغسل لهم ماريلا شعورهم، ثم ادركت والالم يعتصر قلبها، انها تعرف اولئك الاطفال. ستكون زوجة أيضاً، ولكن من ضواحي بوغوتا الثرية. واحدة مثل ايزابيل أرفاليز لم تعمل ولم تكن في حاجة للعمل في حياتها كلها، مستعدة لفضاء اليوم بكامله محافظة على جمالها من أجل زوجها.

حين انتهت حمامها، ساعدتها ماريلا على الخروج من الحوض، ولقت حولها منشفة كبيرة، ثم انحنت سوزان فجفت ماريلا شعرها بطريقة ساعدتها على التخلص من قلقها واوهامها وتركتها طفلة خالية من المصوم وتمنت لو استطاعت البقاء الى الابد ورأسها في حضن ماريلا. إلا ان ماريلا دفعتها للنهوض، فقامت وتوجهت حيث تركت اشيائها قرب السرير. مدت يدها لتلتقط قميص نومها فلم تجده، فوقفت واجمة للملاحظات وهي تحاول ان تتذكر انها نست جلب قميص النوم، وقلبت ملابسها عسى ان تجد قميص النوم المختفي. فلم تجده. اقتربت ماريلا من سوزان مطالبة اياها ان توضح ما تريد، فنجحت سوزان في الاخير في تذكر ما يطلق على قميص النوم بالاسبانية. التفتت ماريلا الى بقية الملابس المتناثرة والفت نظرة سريعة عليها ثم ربت على كتف

سوزان قبل ان تختفي من الغرفة بسرعة.

عادت ماريا بعد لحظات حاملة كومة من قماش ابيض ظنت سوزان انها شرائف الا انها سرعان ما ادركت بانها كانت قميص نوم قديم وثمانين أكهام طويلة وقبة عالية. مزينة بدانتيل صنعت يدويا مما اضفى عليه قيمة وجمالا. كان في حالة جيدة باستثناء بعض الاجزاء الصفراء حيث طوي منذ فترة طويلة. حاولت سوزان الاعتراض. فقد كان شيئاً ثميناً وجميلاً ومن الافضل الاحتفاظ به إلا أن ماريا رفضت الاصغاء اليها. وقيل ان تواصل الاعتراض سحبت ماريا المشقة من حولها والبستها قميص النوم. ثم جلست فرشاة للشعر ومشطت شعرها حتى صار ناعماً. يلعب مثل حرير عسلي اللون على كتفيها. واخيراً بدأت ماريا جمع الملابس المتناثرة على السرير والارض واطفأت المصابيح باستثناء الموضوع على الطاولة الصغيرة بين السريرين.

بقيت سوزان لوحدها. جلست على حافة السرير وفكرت بما فعلته. تحممت تعطرت. منطت شعرها ثم ارتدت قميص نوم ابيض. لا بد انها تشبه عزوساً من العصر الفكتوري. في ليلة عرسها. اضحكتها الفكرة وقالت لنفسها بانها من اكثر النكات التي سمعتها في حياتها قوة.

نشرت سوزان الطيات البيضاء حولها. كان القماش ساحراً وله رائحة زكية كما لو انه حفوظ عليه مع بعض الاعشاب البرية المجففة. لا بد ان الدانتيل من صنع راهبة اسبانية. هدية الى احدى الفتيات للاحتفال فيها بعد بزواجهن. لا بد ان الراهبة ستصاب بصدمة عتيقة لو عرفت أن من ترتدي الفستان هي فتاة هادئة تسافر مع رجل لا تعرف عنه الكثير.

وقفت وكان قميص النوم يغطي قدميها الخافيتين. رفعت الطيات قليلاً وهي تخطو الى الامام. لم تسمع الباب يفتح لكنها احست فجأة. بحضوره يمتلك كل حواسها. كان واقفاً قرب الباب مهدقاً فيها بصمت. نظرت اليه فبدا جامداً. ناظراً اليها وهو لا يصدق عينيه.

ارادت ان تمزج لتتفادى على الاقل. احراج اللحظات الاولى. إلا انها لم تستطع التحدث. كان ذهنها خالياً من أي فكرة اخرى وكل ما احست به هو

الحاجة الى وجوده الى جانبها. تسارعت دقات قلبها.

تحرك ميندوزا أخيراً بعد ان اغلق الباب ببركلة من قدمه. احست بتوتر يشملها كلها توجه الى السرير الآخر وبدأ ينزع قميصه. ثم قال:

«اقفزي الى الفراش قبل ان تصابي بالبرد. كما لا تنسي ان تديرى ظهرك لي.» نامت على جانبها مهدقة في ظلمة النافذة ذات الشبك المانع لدخول الحشرات. محاولة عدم الاصغاء لحركاته وهو يخلع ملابسه ثم سمعت صوت السرير حين اضطجع وتلا ذلك اطفاء المصباح.

لفترة طويلة بقيت صامتة غير مصدقة لما جرى ثم شعرت بقبضتها الباردة تضغط على شفطتها المرهقتين.

كان الوقت متأخراً حين فتحت عينيها في اليوم التالي. وأدركت ذلك من مرأى زاوية اشعة الشمس المنتشرة. جلست ونظرت الى السرير الآخر. إلا انه كان خالياً والبطانيات مرتبة. وكأنه خلى منذ فترة طويلة.

رفعت الغطاء عنها ووضعت قدميها على الارض فأحست بالدوخة كما لو انها قضت الليلة بكاملها صاحية. إلا ان ذلك لم يكن صحيحاً حيث نامت بعض الوقت برفقة احلامها.

ووضع احدهم. ربما كانت ماريا. اناه من الماء بين السريرين فاغتسلت بسرعة متمتعة بالاحساس البارد على وجهها وجسدها. ثم طوت قميص النوم بعناية ووضعت عند نهاية السرير وفكرت بانها لن تحتاجه ثانية.

ارتدت ملابسها وذهبت الى باحة المنزل فلاحظت ملابسها نظيفة ومعلقة على حبل وضع هناك تحت اشعة الشمس مع ملابس الاطفال.

وقفت هناك شاعرة بحرارة النهار في رأسها. ظهرت ماريا حاملة بين يديها سلة الغسيل فتألفت عينها حين رأت سوزان ووضعت السلة جانباً. وسألته ماريا بالاسبانية اذا ما كانت قضت ليلة سعيدة فاستطاعت الاجابة بالايجاب وشكرها على ذلك. ثم سألتها عن السنبور ميندوزا. ظهرت على وجه

ماريا علامات الدهشة. من الواضح انها توقعت معرفة سوزان بوجهته. ثم بدأت الابهضاح بحركات اليد فظنت سوزان ان ما ارادت قوله انه ليس

هناك، إلا أنه ذهب إلى مكان ما برفقة رامون.

تظنت جبينها قليلاً، لأنها توقعت منه أعداد الخيل استعداداً للرحلة الأخيرة من رحلتها فقد أخبرته عن ضرورة الوصول إلى ديابلو بأسرع وقت، فيما الذي حدث؟

ولاحظت أن ماريًا عرضت عليها الإفطار فابتسمت موافقة ثم توجهت إلى داخل المنزل وجلست خلف الطاولة بينما واصلت ماريًا تحريكها بسرعة لأعداد البيض المقلي لها، كان الإفطار لذيذاً خاصة كرات الذرة المخلوطة بالجبن، بعد ذلك شربت كوبين من القهوة السوداء واحست بانها أكثر راحة من السابق، ربما كان من الأفضل لها عدم رؤيته في الصباح خاصة وانها لم تتنبأ بسلوكه.

وكانت الليلة السابقة أدللاً آخر لها إذ لم يتوقع العثور عليها مغطاة بمسحوق نوم أبيض، حسناً انها الأخرى لم تتوقع ذلك، إلا أنها لم تصدق أنها بدت بشعة إلى هذا الحد، من الواضح أن المظهر الخارجي لم يكن ساحراً ما فيه الكفاية ليلائم ذوقه الراقى ربما كان سيفضل رؤيتها مرتدية فستاناً أسود شفافاً لا يخفي شيئاً من جسمها، فكرت سوزان بذلك لكن بمرارة.

ورأت ماريًا تراقبها وربما معللة قلقها الظاهر لأسباب أخرى، نظرت إلى ساعتها وادركت لرعبها أن الوقت يقارب الظهيرة، أين كان ميندوزا؟ توجب عليهم السير منذ ساعات، ما الذي كان يفعله؟ فرغم ما حدث بينهما، واجبه الأول هو أخذها إلى ديابلو كما وعداها.

تجولت قليلاً في الباحة ثم ذهبت إلى الشرفة ووقفت محدقة في الطريق الترابي إلا أنها لم تر ما يشير إلى قدومه، تبعته ماريًا ووقفت تراقب هي الأخرى بقلق فشجعتها سوزان بابتسامة واختلست نظرة أخرى إلى ساعتها.

قضت سوزان أغلب الساعات التالية متجولة من غرفة إلى أخرى، ثم إلى الهواء الطلق، وزاد من طول الانتظار أن ماريًا رفضت مساعدتها بأدب، حتى أنها حاولت الاستلقاء على سريرها، إلا أنها بقيت تتقلب من جانب لآخر إلى حد قررت فيه النهوض، وما أزعجها أكثر هو أن ماريًا لم تظهر قلقاً أو مهتمة لغياب الرجلين واكتفت بالابتسام كلما سألتها سوزان شيئاً.

في النهاية، ذهبت لتجلس على الكرسي الهزاز في الشرفة، دافعة نفسها إلى الامام والخلف بسرعة، في الساعة الرابعة عصراً، تبادر إلى ذهنها لأول مرة احتمال عدم عودته فوضعت المروحة اليدوية جانباً وتصلبت في مكانها، كلا إنها ليست فكرة صحيحة انه لا يستطيع هجرني هنا، هل سيجرؤ على فعل ذلك؟ كررت هذه الكلمات لنفسها بلا توقف.

صحيح أنها لا تعرفه جيداً إلا أن وجوده أصبح ضرورياً، ضرورة الهواء بالنسبة إليها، وشابكت يديها سوية لتضع ارتجاعها، ثم تنفست بعمق.

ربما كانت افكارها صحيحة، ربما كان هذا المكان نهاية الرحلة، وربما اعتاد اتباع السلوك ذاته مع بقية زبائنه تاركاً ايهاً في منتصف الطريق، ربما ستأتي ماريًا بعد فترة قصيرة لتخبرها بلغة الاشارات عن عودته.

«توقفي عن ذلك يا لها من سخافات.»

خاطبت سوزان نفسها، إذ لو قرر ميندوزا تركها لوحدها ما كان سيختار تركها مع اصدقائه، خاصة من كانوا يعتبرونه قدوة حسنة.

إلا أن لا شيء يغير حقيقة تركه إياها من غير توضيح، كما ان اختفائه سيؤخر وصولهم إلى ديابلو يوماً على الأقل.

واحست باحمرار وجهها للفكرة التالية، ربما قرر بأنه لا يريد لها وجاء اتسحابه طريقة مهذبة للتخلص منها بدون الحاجة لمواجهتها. نهضت بقلق وغادت إلى المنزل، فوجدت ماريًا جالسة خلف الطاولة وأمامها صندوق خشبي، ابتسمت يهدوء مما اشعر سوزان بالخجل لقلقها خاصة وأن رامون اختفى مع ميندوزا، وها هي ماريًا تتقبل غيابه باعتباره احد حوادث اليوم العادية وليس نهاية العالم.

احتت ماريًا رأسها داعية سوزان للجلوس إلى جانبها لتتظن هي الأخرى إلى ما في الصندوق شعرت سوزان بالذنب لان وجودها وقلقها يدفعان ماريًا إلى البحث عن طريقة ما لتسليتها، إلا انها كانت عاجزة عن ابلاغ ماريًا احساسها ففضلت الموافقة على الجلوس وابداء اهتمامها بكل ما سيعرض عليها.

واكتشفت سوزان انها ليست بحاجة الى التظاهر بالاهتمام لانها اهتمت فعلاً بالصورة الموجودة في الصندوق وبدأت ماريًا تربيها الواحدة بعد الأخرى. ميندوزا وهو حديث الولادة، وفي طفولته ثم في سن البلوغ وبعد فقدته لعينه، وشعرت بالمرارة للفرق الهائل بين الطفل الرسيم والمراهق الكامل المسؤولة بكل كبرياء.

ثم عرضت عليها ماريًا صور العائلة وأرتها والدة ميندوزا الجميلة ذات العينين السوداويين، أما صورة والده فقد أثرت فيها بعمق حيث احست أنها تنظر الى ميندوزا نفسه ولكن اكبر بعشرين عاماً، كانت هناك صورة لها سوية ميندوزا على ظهر حصان بينما وقف والده الى جانبه حامياً إياها من السرط. رأت سوزان عيني ماريًا قمتلان بالدموع بعد أن تناولتها الصورة وختت بانها التقطت قبل معاناة الاسرة للتجربة المخيفة بفترة قصيرة.

الا ان اهتمامها الأول كان منصباً على صور ميندوزا ولم تستطع اظهار الاهتمام ذاته نحو صور اخته التي واصلت ماريًا تناولتها إياها بكل فخر، صور طفولتها، صور عرسها ثم طفلها الأول، إلا أن سوزان اقرت بجمال الفتاة ذات العينين المتسمتين والوجه الخالي من السخرية والتهكم المميز لوجه أخيها.

وبدأت ماريًا جمع كنوزها التذكارية لاعادتها الى الصندوق وكانت سوزان تساعدنا حين لاحظت مظلوماً تحتها، واذ رفعت الظرف لاحظت وجود صورة كبيرة في داخله بدا جزء منها ظاهراً فلم تتذكر أنها رأت الصورة، فظنت ان ماريًا نست ذلك فبدأت بسحب الصورة من المظروف.

«كلا سينيوريتا، كلا»

قالت ماريًا وحاولت سحب الصورة من يد سوزان، فابقت ان ماريًا لا ترغب برؤيتها للصورة إلا ان الوقت كان متأخراً، اذ وجدت الصورة بين يديها كانت الصورة تكبيراً فاخراً، التقطت خارج البيت نفسه، بدايتها ميندوزا مرتدياً ملبسه السوداء كالعادة وناظراً الى الكاميرا بتجهم وهدوء، ووقفت الى جانبه امرأة شقراء ترتدي ملابس أميركية ثمينة، إلا أنها لم تنظر الى الكاميرا

نظرة سائحة، بل كانت تنظر الى ميندوزا نظرة متأملة اظهرتها الكاميرا بلا شفقة، سحبت ماريًا الصورة من بين يدي سوزان بعجلة واعادتها الى مكانها في الظروف، حيث بدت قلقة وحزينة كأنها كشفت عن سر لم ترغب بكشفه.

واحت سوزان بالسعادة لانها لا تتحدث الاسبانية والا لا اضطرت للتوضيح والاعتذار ولفعلت ماريًا الشيء ذاته، كما أن ذلك جنبها مذلة السؤال عن هوية المرأة الأخرى، وتذكرت ما أخبرها راميرز في أسانكشن عن تلك الملحة القصيرة كما في استطاعتها تخيل بقية القصة بسهولة خاصة بعد الفانها تلك النظرة السريعة على الصورة.

جاء ميندوزا اذن، مع حبيبته الأميركية الى هنا، نهضت واقفة ثم توجهت نحو الباب محدقة في بقايا اشعة الشمس بعينين لم تريا شيئاً، احست بألم في حلقها وحرقة في صدرها، وازادت ان ترمي نفسها على الالواح الخشنة للشرفة وان تصرخ، لان مجرد تفكيرها ان ميندوزا احب امرأة أخرى، اهتم بها وعانقها اثار فيها غيرة مرة لم تعرف مثلها من قبل.

«الا انني لست الأولى في مشاعري هذه» وتذكرت الصورة من جديد، لا بد انها التقطت في نهاية علانها وليس في بدايتها، ثم انها اذا سمحت لنفسها واظهرت حبها بوضوحها لرغباته، ألا يعني هذا نهاية علاقتها به ايضاً؟ وسيقابل آلامها واشواقها بلا مبالاة.

ارتجفت خوفاً من الفكرة إلا أنها قررت مواجهتها، لانها النهاية الوحيدة لعلاقة عاطفية عابرة.

ربما كان ذلك هدف المرأة الأميركية في البداية، علاقة عابرة تتخلص بواسطتها من ضجر زواجها، الا انها سقطت في النهاية ضحية عواطفها واظهرت الصورة تعلقها العميق بميندوزا مما يدل على حبها له.

لكثي عرفت، عرفت دائماً ما الذي سيحدث، عرفت أثناء الرحيل ان له القدرة على تحطيم قلبي، فكرت سوزان، وحتى الآن من المستحيل الهرب منه بدون ان يلحقها الأذى، إلا انها ستبذل جهدها ألا تسقط في حباله اكثر، وألا تستسلم

له كلية، وتساءلت فيما اذا كانت ذكرى حبيبته الشفراء قد خلصتها منه في الليلة السابقة. ربما ألمه ضميره أخيراً، مذكراً اياه بمشاهد ودموع الالم لم يرغب بتكرارها.

ربما ستكون المحظوظة الوحيدة التي ستركها بدون ان يمس احترامها لنفسها، رغم سيطرته عليها عاطفياً. الا ان الفكرة لم تمنحها ما رغبت فيه من هدوء النفس او حتى الراحة.

كانت تركض بسرعة كبيرة في قنال اخضر لا نهاية له، تبعثها اصوات وقع حوافر حصان لم تجرؤ على الاستدارة لترى اذا كان هناك على الحصان راكب. واملت ان تصل الى اقرب مكان تتحرر فيه من الخوف.

ولكن منحني القنال لم يقدها الى الحرية بل الى مكان مسدود ومنفذ صغير مظلم، واذ تقدمت نحو المنفذ لاحظت انها بدأت بالاتساع حتى تحولت الى مدخل كهف وقف فيه مارك.

نادته بالحاح طالبة منه اتقاذاها، إلا انه كان يحدق في شيء حمله في يده، شيء التمتع ببريق اخضر ملتهب ولم يبد عليه انه سمعها، صرخت باسمه ثانية إلا أن حوافر الحصان اقتربت منها ورأت ذراعي شخص تمتدان للامساك بها، بدأت المقاومة، غير ان الذراعين لم تكونا قاسيتين وسمعت صوتاً لطيفاً يخاطبها برقة:
- استيقظي، انه حلم، مجرد حلم.

فتحت عينيها وبقيت ساكنة للحظات، دائخة وخائفة، غير قادرة على التمييز بين الكابوس والحقيقة. إلا أنها استطاعت ادراك ما حدث. إنها في غرفتها في بيت ماربيا ورامون وميندوزا جالس الى جوارها وقد ضمها بين ذراعيه، وجهها بضغط على صدره بينما ربت الاخرى على شعرها وهو يهدنها بلغته.
«أه، يا ربي، كنت أحلم.»

قالت سوزان.

«كما قلت لك.»

قال بجفاف.

كانت الغرفة مظلمة فلم تستطع تمييز ملامحه، وواصل حديثه.

«ابقظتك لأنني خشيت ان تخيفي الاطفال اذا ما سمعوك.»

«هل احدثت ضجة.»

سألت سوزان.

فاجاب ميندوزا:

«كنت تنادين مارك.»

«نعم.»

واخفت وجهها بين يديها للحظة. واصلت:

«التذكر الحلم الان، كان في خطر مخيف، يجب ان اذهب الى مكانه، اعرف انه بحاجة الي.»

فعلق ميندوزا قائلاً:

«أي خطر يمكن ان يتعرض له جيولوجي بري» في حلة تنقيب بسيطة ؟ او ربما كنت تخفين عني شيئاً، ربما يتعلق هذا الشيء بطبيعة النازج التي يأمل في ان يجمعها؟»

تذكرت سوزان حذرها حين اخبرته قصة مارك وكيف تجنبت اخباره الحقيقة كما تذكرت شيئاً آخر وهو انها ما زالت في الفراش لان ميندوزا لم يعد اثناء العشاء او بعده، كما كان من الواضح ان ماربيا لم تتوقع عودتها.

كانت غرفة النوم حارة حين دخلتها، لذلك خلعت ملابسها ونامت تحت البطانية سحبت الغطاء بسرعة أمله انه لم يلحظ حالتها في الظلام.

«لا صحة لما نقول، كل ما في الامر هو انني اشعر بتوتر اعصابي بعد ان تركتني لوحدي طوال اليوم، بدون ان اعمل أي شيء.»

فقال ميندوزا:

«لم يكن في استطاعتي اخذك معي وتوجب عليّ الذهاب بسرعة لاداء بعض الاعمال الضرورية.»

سألت سوزان:

«عمل رجال؟»

«نعم، كنت نائمة بسلام الى حد انني لم ارغب بايقاظك، أمل انك لم تشعرني

«اوه، كلا، كان اليوم مسلياً.»

ثم اضافت بوحشية:

«أمل انك ستتفضل الان بتوضيح الامور لي. احب ان اذكرك بانني ادفع لك

ثمان وقتك في حال نسيانك ذلك.»

«انت محقة تماماً، لا ارغب في توضيح ما فعلته اليوم، اما بصدده الدفع، فاحب أن

اذكرك بانك لم تدفعي شيئاً بعد، انني ارغب في أخذ جزء من اتعابي الان.»

«اتركني اتركني لوحدتي.»

«لا تكوني حمقاء، ما الذي تحاولين اثباته؟ انك تريدبني بقدر ما اريدك، لم لا

تعترفين بالحقيقة؟ او ربما تخشين أن اؤذيك؟ انسم لك بانني لن اؤذيك، حين

يرغب المرء بازدهار وردة في حديقة فان عليه اولاً ان يرعى البرعم. سأرعاك بكل

وجودي، كيف أستطيع ان اكون قاسياً معك؟»

ثم اضاف:

«اخبريني انك ملك لي، قولي ذلك.»

«لكنني لست ملكاً لك، ولا أستطيع ذلك، لانني مخطوبة لشخص آخر.»

تنتج جسده فجأة وابعده يديه عنها، وقال:

«من الافضل لك أن توضحي ما قلت.»

«كذبت عليك حين اخبرتك أن مارك اخي، انه ليس اخي بل حبيبي وخطيبي

وستتزوج قريباً.»

وأضافت بعد قليل:

«كنا سنتزوج في وقت أبكر، إلا انه جاء الى هنا، ثم مرض جدي ورغب أن يرانا

متزوجين قبل ان، قبل ان...»

احست سوزان ان لكلماتها صدى غريباً، كادت ان ترقع يدها لحماية نفسها

من اكاذيبها، ابتعد عنها ميندوزا وسمعته يشعل المصباح الموضوع على

المنضدة. نظر اليها ولم تكن في وجهه اية رغبة او عاطفة بل فراغ.

سأل:

«لم كذبت علي.»

«ظننت أنني إذا اخبرتك الحقيقة، فانك لن تقبل استخدامي لك كدليل، عرفت

انك استهويتني وقررت استخدام ذلك للوصول الى مارك في اسرع وقت.»

ساد الصمت بينها مرة اخرى، ثم قال:

«فهمت.»

ارادت ان تقول له: كلا، لم تفهم، انك لا تفهم اطلاقاً، الا انها لم تفتح فمها

ولم تلفظ الكلمات الاخيرة. ولم تستطع التحرك في فراشها لتحسي نفسها من

نظرات احتقاره، ثم قال:

«هناك اسم يطلق على النساء امثالك سنيوريتا، الا أنني لا أود أن انطقه.»

خلال دموعها رأته يبتعد عنها، اطقاً المصباح ثم سمعته يقول:

«اقمني لك مستقبلاً سعيداً مع خطيبك.»

٨ - صمت الليلة الأخيرة

وصلا ديابلو مساء اليوم التالي، نظرت سوزان حولها وراقبها احساس باللاواقعية فلم يكن المكان شبيهاً لما توقعته، خاصة وانها توقعت منطقة مناجم مماثلة لما رأتها في أفلام هوليوود، بفنادقها الصغيرة ومطاعمها. غير أن ديابلو كانت منطقة صخرية يتوسطها طريق ترابي ويسودها الهدوء الى حد دعا سوزان للتساؤل عن سبب تمنع ميندوزا وكارلوس من قبله عن مرافقتها.

وتذكرت كيف امتلأت عينها ماريًا بالدموع، صبيحة اليوم حين ودعتها ثم تمت لها سلامة الوصول، واشعرت المبادرة سوزان بالمودة والدفء، إلا أن تذكرها الآن بعث في جسدها قشعريرة خوف غريب وكأنها اشارة تحذير. نظرت باتجاه ميندوزا فرأته لدهشتها، واقفاً الى جانب حصانه، ثم سار وانحنى عند حافة الطريق ناظراً الى اسفل، بعد وهلة اخرج من جيب سرجه متظاراً واستخدمه لتفحص الموقع اسفلهم فترة اطول.

ارادت سوزان سؤاله عن سبب اتخاذ كل الاحتياطات ما دام المكان منعزلاً، إلا انها امتنعت عن ذلك شاعرة أن من الافضل تبادل الهمسات

كان المكان هادئاً الى حد مثير للشكوك والمخاوف... هل بدأت الاحساس بالقلق لان المكان هادئ أكثر من اللازم؟ في طريقهم الى ديابلو، رافقتهم اصوات الطيور والحشرات المختلفة، ولكن هذا المكان خال من كل صوت ما عدا الصمت، الصمت الضاغط على صدرها.

عضت شفتيها متهمة نفسها بالتوهم، ثم أخرجت مندبلاً من جيبتها ومسحت حبات العرق المتساقط من جبينها، كان هناك ماء جار في الوادي واستطاعت رؤية مساره بين الاشجار كما رأت المنبع قرب صخرة كبيرة تظلل انبعاث الماء الهادئ.

منطقة يسودها الهدوء، هزت سوزان رأسها لتطرد عنها مخاوفها المتزايدة، وبدت الظلال مغرية وارادت ان تخلع جزمته ووضع أصابع قدميها في الماء ولتدع يديها مغمورة فيه فترة ما.

القت نظرة جانبية على ميندوزا، ما الذي ينتظرانه؟ وارادت سؤاله إلا أن الكلمات جمدت في حلقها، فمئذ الليلة السابقة وملاحظته الاخيرة المؤلمة لها، لم ينطق الا بما هو ضروري، ارادت اقناع نفسها ان ما يجري لصالحها، ثم ألم يكن ذلك هدفها وما حاربت من اجلة طوال الرحلة؟ وكانت إجابتها بالاجاب ذات وقع كاذب على اذنيها.

نهض واقفاً وتقدم نحوها، بدا وجهه قاسياً ومتجهماً.
«ابقي هنا، سأذهب لاستكشاف المنطقة.»

قال ميندوزا.

«ولكن لما لا ارافقك؟ الجو لا يزال حاراً هنا بيننا الظل... افضل...»

«لا اهتم بما تفضليه، ستطيعين وتبقين هنا والا سأجعلك تأسفين.»

«ولكن كم سيطول بقاؤك هناك؟»

وسمعت صوتها مرتجفاً رغماً عنها.

«المدة اللازمة للكشف.»

وكان تعبيره عدائياً وبدا على وشك ان يفقد صبره فقررت ألا تضغط عليه اكثر، وراقبته مبتعداً على صهوة جواده حتى اختفاه بين الاشجار. وارادت أن

تصرخ منادية اياه مطالبة منه ألا يتركها لوحدها، الا انها علمت ان سلوكها ذلك سيجعلها تبدو كالحقفاء.

حين اختلفى عن ناظرها تحركت نحو حصانها وجذبتة الى الظل، ثم عثرت على مكان مريح تحت شجرة ممتدة الاغصان فجلست سائدة ظهرها على جذع الشجرة ومستخدمة كفها كمروحة للحصول على بعض النسيم.

مهما كانت تعاستها الشخصية، عليها تركها في المكان الثاني بعد المشكلة الاكثر الحاحاً، من الواضح ان مارك لم يكن هناك، بل ربما لم ينجح أبداً في الوصول الى هذه البقعة الموحشة، بقعة ما كانت ستصلها لولا مهارة ميندوزا، وبدا كأنه يعرف كل طريق في البرية كما يعرف خطوط يده.

تهدت واتكأت على ركبتيها وبدأ وكأن الرحلة بأكملها بمجرد عبث، اذ لا زالت غير قادرة على اكتشاف مكان اخيها، بل في الحقيقة، كل ما عثرت عليه منذ مجيئها الى كولومبيا كان نفسها.

وهو اكتشاف تركها تعيسة ومتعبة.

اغلقت عينها محاولة تجاهل الفكرة الاخيرة، عليها ان تخطط وتقرر خطوتها التالية للعثور على مارك، افترضت ان الخطوة المعقولة ستكون العودة الى بوغوتا وسؤال عائلة أرفاليز اذا كانوا سمعوا شيئاً عنه، ستتصل بالدكتور كينغستون ايضاً، في حالة عودة مارك الى بريطانيا.

ذلك ما يتوجب عليها التركيز عليه - العثور على مارك، خاصة بعدما أظهر ميندوزا بوضوح أن عاطفته تحولت الى احتقار واشمزاز.

حين فتحت عينها ثانية، كان المكان مظلماً تقريباً، واحست بالالام تسري في جسدها لوضعها غير المريح، كانت شبه نائمة، خاطبت نفسها، ولكن كم استغرق الامر؟ واين ميندوزا؟ وتصدت محاولة سماع خطواته العائدة إلا أن الصمت بقي كما كان، ارتجفت قليلاً اذ ان حرارة النهار الشديدة تحولت إلى برودة قارصة، نظرت الى ساعتها ولاحظت لرعبها توقف الساعة، لا بد انها نسيت تعبثها في الليلة الماضية.

قد أمرها ميندوزا بانتظاره، وما هي الفترة المطلوب منها انتظاره فيها؟

ليس في نيته بالتأكد تركها تنتظره طوال الليل على حافة الهاوية، ولكن لا بد ان عمال مناجم ديابلو شيدوا أماكن ملائمة لبقائهم، واذا ما بقيت فترة أطول لوحدها بدون حسم امرها، فقد يصيح المكان مظلماً الى حد لا تستطيع فيه التحرك.

تناولت رزمة الطعام وقبينة الماء وبدأت النزول بهدوء وحذر باتجاه سطح الماء المتألق.

حين وصلت القعر كانت متعبة حيث كان النزول اكثر صعوبة مما توقعت وما كانت لتقوم بذلك اثناء النهار دون مساعدة، توقفت ساكنة للحظة محاولة استعادة ثبات انفاسها ثم بدأت سيرها على طول المنحدر، معتبرة اياه كدليل لها.

وفكرت بانها لو كانت المنطقة مأهولة لسمعها أحدهم بما احدثته من ضجة اثناء نزولها وتعثرها، وشعرت بخوف شديد حين فكرت بانها ملاحقة من قبل اشخاص لا تراهم، الا انها طمأنت نفسها بأن ما تفكر به هو مجرد اوهام، وتخيلت بانها كانت ستفضل المنطقة لو صح ما تخيلته عنها وفق الاسلوب السينمائي الغربي، وكانت مستغرقة في افكارها وتحاول الحفاظ على توازنها الى حد لم تلاحظ فيه الجدار الابيض المواجه لها، توقفت ساكنة وحدثت فيه، ماذا جرى؟ لم يكن جداراً عالياً وفي جانب منه رأيت بوابة ارتفع على جانبيها شكلان هرميان صغيران... برج يعلوه ناقوس، في هذه البرية؟ لاستدعاء من ولماذا؟

كانت البوابة مكسورة ومتحركة من مكانها وخشبها متعفن، دارت حولها فوجدت نفسها فيما كان ذات مرة باحة منسقة، كانت الارضية مرصوفة تحت الاعشاب البرية بين الحافات المكسورة لها، مبرهنة على قوة الحياة البرية، وامتد بناء كبير ابيض حول زوايا الساحة الثلاث، تاركاً لحائط البوابة الجانب الرابع، كان هناك شيء مألوف في اسلوب البناء، شكل البرج والقبوس المظلل للمشي الامامي وتذكرت سوزان: أه بالطبع انه دير قديم، متخيلة البناء برغم تهدم جدرانه وسقوط نصف غرفه واخيراً وحشة ما احاط به، ورغبت بالتراجع وترك المكان الحزين للاشباح، اشباح الكهنة والرهبان والراهبات، الا انها أجبرت نفسها على البقاء لانها احتاجت مكاناً تقضي فيه الليلة ولم تعتقد انها ستجد مكاناً

سارت الى الامام وكان لوقع خطواتها صدى مزعجاً في الليل رأت فجأة امامها مخلوقاً ليلياً اختفى بسرعة. توقفت وكان في امكانها سماع دقات قلبها بوضوح.

شكراً و ليلة سعيدة قالت بصوت عال. حاولت بذلك رفع معنوياتها وخرق الصمت اللانهائي المحيط بالمكان كله. صحيح انها كانت تحب الهدوء، الا ان هدوء المكان كان غريباً، كما لو ان كل شيء توقف عن التنفس بانتظار كارثة ما. وصرخت مرة اخرى.

«مرحباً - هل هناك أحد؟» ومثل صدى تخيلت سوزان سماع أنين شخص قريب منها.

« ميندوزا؟ هل انت هنا؟» ترى هل سقط عن جواده وأذى نفسه بينما كانت باقية في انتظاره. صحيح انه كان خبيراً بركوب الخيل، ولكن ربما تعرض لحادث مفاجئ.

وبدأت السير باتجاه الصوت ومتقدمة نحو ظلال الدير وحدثت في أعمدة البناء القديم وتساءلت اذا كان السير تحتها أميناً. لاحظت اثناء سيرها وجود العديد من الغرف الصغيرة ذات الابواب المحاطة بالقضبان فحمت بانها لا بد وأنها كانت غرفاً خاصة لصلاة الرهبان والراهبات. وقفت على حافة اصابعها ونظرت خلال نافذة صغيرة، فخفت أمام وجهها أجنحة طيور صغيرة او وطايط أفزعها وجودها، فخطت إلى الوراء بسرعة. حينئذ سمعت الأنين مرة اخرى وايقنت بانه صادر من الغرفة المجاورة. تحركت باتجاهها ونظرت خلال الفتحة. بدت الغرفة الصغيرة خالية إلا من سرير قرب الجدار واستطاعت رؤية شيء يتحرك، ايقنت انه انسان مغطى ببطانية. دفعت الباب فانفتح بسهولة.

«ماذا جرى؟ هل استطيع مساعدتك؟» واذا تحركت باتجاه الجسد دافعاً الغطاء قليلاً فظهر رأس مغطى بشعر أشقر. فادركت انه ليس ميندوزا ثم كادت ان تتوقف عن التنفس حين رأت الوجه المتعب المحرق في اتجاهها وازداد صوته ارتفاعاً رغم وجود الحرقلة القذرة المحسوة في فمه.

كان أخوها مارك.

تنهدت وسقطت الى لجانب السرير ساخبة الحرقلة لتحرره. سأل مارك:

«سوزان! ماذا تفعلين هنا؟ كيف عرفت مكانني؟»

«انها قصة طويلة.»

قالت برعب ناظرة الى وجهه النحيف والبقع الحمراء المشيرة الى اصابته بالحصى.

«لكن ماذا حدث لك؟»

تحرك مارك بقلق.

«لا وقت للحديث. عليك ترك المكان حالاً لطلب النجدة.»

«لست ذاهبة الى أي مكان بدونك، سأساعدك على النهوض.»

رمى مارك البطانية جانباً.

«لا أستطيع النهوض.» قال مارك.

نظرت اليه فرأت ان ساقه اليمنى مقيدة بالسرير، والقيد بقفل كبير.

«من فعل هذا؟»

«لا ادري. وصلت مجموعة من الرجال منذ اسبوعين، اذ كنت اتقب في منجم قريب، ولم اعثر على أي شيء وكان المخيم خطراً فقررت التخلي عن الفكرة والعودة الى بوغوتا، حين جاءوا. وحين عدت ووجدتهم هنا لم اهتم اولاً حيث ظننت ان المكان سيسمح للجميع وكنت مخمياً خارج المبنى. وحين بدأوا سؤالي عما كنت افعله هنا، لم اجد داعياً للاجابة. رغم معرفتي ان ما قمت به كان عملاً غير قانوني، حيث ان الحكومة الكولومبية لا تحبذ رؤية الناس يتفنون عن الزمرد لانفسهم، الا ان الرجال ظنوا انني اعرف شيئاً لا ارجب بالايضاح عنه. ثم فتشوا متاعى وحين اعترضت ضربني احدهم ففقدت الوعي واستيقظت لأرى نفسي هنا، وفي هذه الحالة.»

«أه يا الهي.»

صرخت سوزان

«قالوا في البداية انهم سيمنعون عني الطعام حتى اخبرهم بما يريدون. الا انهم

تأكدوا بعد عدة ايام، انني لا اعرف شيئاً. اعتقد انهم نهبوا في المناجم القديمة بانفسهم ولاحظوا خلوها من الزمرد. ثم جاء قائدهم لرؤيتي، فأخبرني انه سيدعني اغادر المكان. فارتحت الى حد اوشكت فيه على البكاء. الا انه قال يجب علي ان اكتب رسالة ما. فظننت انها تعهد مني بعدم اقامة دعوى ضدهم، اذا ما وصلت سالماً الى الاماكن المأهولة. الا انها لم تكن كذلك، بل كانت رسالة موجهة الى جدي طالبا فيها فدية لاطلاق سراحي.»

«فدية؟»

ونظرت اليه بذعر، وقالت:

«مارك لهذا السبب انا هنا جدنا مريض جداً واحسب بنوبة قلبية خطيرة. لهذا طلب مني البحث عنك.»

«ولكن كيف عرف انني هنا؟»

ومسح مارك عينيه بيديه القذرتين.

«رأك صديق له تتناول العشاء مع عائلة أرفاليز في بوغوتا.»

«أه، نعم.»

وابتسم لأول مرة ابتسامته المعتادة.

«كان ذلك للاحتفال بعيد ميلاد ايزابيل، كم يبدو الحدث قديماً الآن يا سوزان. لم اعلم من قبل ان اتساءل كهذه تحدث حقيقة.»

وامسك بيدها باحكام.

وارتجفت سوزان خوفاً متذكرة الصور في صندوق مارييا - الاب الفخور، الصبي الميتم ذو العينين السوداوين...

«انك لا تعرف غير نصف الحقيقة، هل كتبت الرسالة؟»

هز رأسه نقياً.

«الحمد لله، كان من الممكن ان تقتل جدنا.»

«اذا لم اكتب الرسالة فسقتل سوية، وكان صوته خالياً من العواطف حيث منحوني فرصة التفكير حتى الغد لانفذ ما طلبوه مني. لهذا يجب ان تترك المكان بسرعة لاستدعاء النجدة. حيث اظن انه حتى في هذه المنطقة النائية لا بد من

وجود من يشرف على تطبيق القانون والنظام.»

وارتفع صوته بشكل لا ارادي.

«سنكون على ما يرام. هناك الرجل المرافق لي وسيعرف كيف يتصرف.»

«ابن هو؟»

ونظر وراءها.

«حسناً، لست متأكدة. لكن...»

«هل انت متأكدة انه ليس واحداً منهم؟»

فدفعها اليأس في صوته الى الارتجاج، وكان الجواب البسيط هو لانني احبه.

ولا اظن انني قادرة على حب شخص يتصرف بطريقة لا انسانية الا انها لم

تحاول نطق الكلمات بل انحنت وقبلت جبينه المحموم.

«سأذهب الآن، حاول خداعهم، عدهم بأي شيء.»

توقفت لان وجه مارك ساد الشحوب.

«عصفور اخر في شبكتي. والعصفور جميل هذه المرة.»

قال الرجل الواقف خلفها. ونطق الجملة الأخيرة بطريقة دفعتها للارتعاش

خوفاً. فواصلت مسك يد مارك والتحديث في القادم الجديد. لم تستطع تخمين

عمره خاصة لشعره الطويل. وشاربه الكث.

وضع الرجل المصباح على الكرسي المكسور قبل ان يخطو باتجاه سوزان ثم

أمسك بذقنها بين يديه متفحصاً ملامحها من جميع الزوايا.

«عصفور جميل جداً، ولكن، كيف جئت هنا؟ وماذا تريد مني؟»

«جئت لوحدي باحثة عن أخي.»

«حسناً جداً، انني معجب بمعنوياتك. ربما كان يجب ان تكوني الرجل بدلاً من

الشخص المجاور. مع ذلك يجب ألا تكذبي. من جاء معك؟»

وشدت اصابعه على ذقنها الى حد ظنت فيه انه سيحطم فكها. أرادت البكاء

لشدة الألم فضغطت باسنائها على شفيتها مخافة الصراخ. حينئذ سمعت صوتاً آخر

يقول:

الى هنا حالاً».

لم يسمع احدهم صوتاً وشبكت سوزان يديها الى حد ألمها، واصلت في هدوء، المرة بعد الاخرى طالبة من الله ألا يدعه يلبي النداء.

«فاتاس».

صرخ رودريغو مرة اخرى ولاحظت في الظلمة توتر عضلات وجهه مما دل على غضبه الشديد واضاف:

«هذه فرصتك الاخيرة، وفرصة حبيبتك الاخيرة ايضاً. ساعد حتى العشرة وسأسلمها لرجالي ليتسلوا بها».

«لا تصرخ يا رودريغو».

فجأة ظهر ميندوزا قرب حلقة ضوء النار وقبعته تغطي جبينه

«قد أكون نصف اعمى. شكراً لجهودك الطيبة، إلا أنني لست أصماً».

«ميندوزا، كلا».

همت سوزان بل ربما قالت الكلمات في قلبها اذ لم يلتفت أحد اليها، حتى انه لم ينظر اليها وهو يتقدم الى الامام.

«ها نحن نلتقي ثانية».

وتنفس رودريغو بعمق متأملاً طول ميندوزا الفارع.

«لقاء طالما اشتقنا اليه».

قال فاتاس بأدب، فبدأ رودريغو الضحك معلقاً:

«ولكن ليس في ظروف كهذه، اذا خطر لك غير ذلك، اليس كذلك؟»

«ها قد حصلت علي، وهذا ما اردت منذ زمن بعيد، لكن الرجل والمرأة لا علاقة لهما بالموضوع وانت لا تريدهما».

«كلا؟ ربما ما تقول صحيح. قد اترك لهم حرية الذهاب ولكن مقابل سعر عال كما تعلم».

«كارلوس يهوى الفتاة فهل تستطيع تقديم عرض افضل؟»

«ربما، ماذا تريد؟»

اجاب ميندوزا برزانة

«ماذا اطلب من سيد ليفوس الشاب؟ طائرته الخاصة تنقلني حثماً شتت؟ أو أحد قطعان الماشية؟ أو عشرة ملايين بيزوا؟»

بقي فاتاس ساكناً.

«كلاً، سأطلب شيئاً طلبته من قبل ومنذ وقت طويل. ربما ستكون اعقل من الشخص الآخر الذي رفض الاجابة. اعطني الخريطة، خارطة مكان شعلنة ديابلو».

سمعت سوزان مارك يتلحع ريقه لاثارة الموقف، وجمدت في مكانها حين استدار ميندوزا لينظر اليها. كانت نظرتة اليها ساخرة ومسريرة ثم انتقل بناظريه ليتفحص الشاب الواقف الى جوارها. وأدرك أن مارك اصغر منها عمراً وانه لا بد ان يكون قريباً لها للشبه الشديد بينهما. ثم استدار باتجاه رودريغو.

«لا وجود لأي خارطة، تم نقل سر ديابلو من جيل لآخر في عائلتي، بدون خط شيء على ورقة وذلك ما جعله سرأ مأموناً».

«أي أمان؟ وكيف استفاد افراد عائلتك من الزمرد اذن؟»

«لم يستفد أي فرد من افراد عائلتي من منجم ديابلو، حيث ادركنا ومنذ قديم الزمان ان المكان خاص بالرموز القديمة. جدي الاعظم لم يرد تصديق الحكاية فمنح النقود لمجموعة مبشرين بنوا هذا الدير وحاولوا طرد الرموز القديمة خارج الوادي، وها أنت ترى بنفسك مدى نجاحهم».

«قصص لتخويف الاطفال».

دمدم رودريغو.

«لكنني لست خائفاً وستريتي غداً مكان منجم ديابلو. هذا هو السعر المطلوب لاطلاق سراح الانكليزية».

«الفتاة واخوها سوية».

وادركت سوزان مدى توتره حين نطق الكلمات الاخيرة.

«نعم، نعم ولكنني. وابتسم مواصلاً، لن ادعك تذهب. كان علي قتلك قبل سنوات، إلا أنني قررت أن اكون رحيماً، كان ذلك خطأ لن اكرره لانك سببت لي

لم يكن هناك أي ضوء إلا أن تألقاً غريباً أنار الظلام. رمشت بعينيهما، ثم أحست بيد ميندوزا تضغط على فمها لئلا يسمعها من الصراخ. كانت الجمجمة الذهبية موضوعة على السطح الترابي منذ عدة قرون. وتألفت الزمردات التي ملأت تجويفي العينين بلهب أخضر. كانت زمردات العينين مصقولة أما البقية فكانت في حالتها الطبيعية، مكومة في مكان واحد كرمز للتضحية والعطاء. ووضع ميندوزا ذراعيه حولها رافعاً أياها مرة أخرى.

«أذهبي إلى الأعلى، وبأقصى سرعة.»

ووجدت نفسها في نفق آخر حفر داخل الصخور، نفق لا يستطيع الإنسان التحرك فيه إلا زحفاً على البطن ورغم ضيق المكان وسرعتها في الزحف أحست أن الهواء مختلف، وإنها قريبة من منفذ ما، وجذبتها نفاوة الهواء. فكادت أن تفقد الوعي لشدة فرحها وزحفت أسرع وأسرع، ثم مدت يدها بشكل لا إرادي إلى الأعلى عند نهاية النفق.

أحست بشخص يمسك راسها ثم يجذبها إلى الخارج ولم تستطع فتح عينيهما لقوة أشعة الشمس ولتعودها على النظر في الظلام.

نظرت إلى الوجه البرونزي المنحني عليها، وكذلك إلى زيه النظامي. كان وجهه وسياً ذو شارب صغير أسود.

«أسف لخسرتي سنيوريتا.»

وساعدها على الوقوف على قدميهما.

«أنا الكابتن لوبيز ربما ذكر ميندوزا اسمي أمامك.»

«كلا.»

كانت يداها تنزفان قليلاً وتكسرت أطرافها. لا بد أن منظرها كان مخيفاً، مغطاة بالتراب وجزء من قميصها وبنطالها ممزق. وبدا كأن الكابتن أدرك سر ترددها فأشار إلى أحد الجنود بمناولتها سترة الزي النظامي. فارتدت على عجل، وقدم لها جندي آخر سيكارة فشكرته ثم انتبهت إلى أن المكان كله يحاط بالجنود.

«ماذا حدث؟»

سألت سوزان كابتن لوبيز إلا أنه أشار طالباً منها الصمت. وساد

الصمت حولها وتنصت الجميع لشيء لم تعرف ماهيته.

لم تشك إطلاقاً أن ما سمعته كان صوت اطلاقه مسدس تبع ذلك ضجة واصوات مختلطة.

سمعت بعض الشتائم أطلقها كابتن لوبيز ثم تحرك بسرعة مبتعداً عنها. وزاد الأمر سوءاً الانهيار الذي تلا ذلك واستمر وكان اطنان الصخور تنهار بلا توقف تحت قدميهما فسقطت على الأرض، منادية باسمه وكانت مستعدة لحفر الأرض بيديها العاريتين للوصول إلى الرجل الذي أحبته. ودفع ازدياد الانهيار الغبار إلى علو مرتفع فلم يدع لها فرصة التوقف عن البكاء لحظة واحدة.

«ميندوزا.»

وكررت اسمه عدة مرات برتابة مخيفة وبأس صور لها جسمه مكوماً تحت الصخور في ظلمة النفق.

وضغطت على شفطتها بقبضة يدها، كالاطفال، محاولة إيقاف نفسها عن الصراخ والبكاء، ومحاولة التحكم بمشاعر اليأس المسيطرة عليها.

لمستها يد شخص مجاور لها فانكش جسدها ورفضت المساعدة.

«دعني، اتركني لوحدتي. أريد الموت.»

«لكن الحياة لا تزال جميلة، كما قلت لك الليلة الماضية.»

حملت سوزان في وجه الرجل غير مصدقة ما سمعته. كان وسخاً مثلها وملابسه ممزقة. كان هناك جرح عميق في جبينه وآخر في كتفه.

«ميندوزا.»

ورمت نفسها بين ذراعيه.

«ماذا حدث؟ كيف نجوت؟»

«لفترة قصيرة ظننت أنني لن أنجو إلا أنني سمعت صوتك منادياً إياي ابتها الحبيبة.»

«ظننت أنك قتلت. حين سمعت صوت الطلقة ثم الانهيار، لم أتصور كيف يمكن لأني إنسان النجاة من هناك... صمتت فجأة وحدقت في وجهه.

... مارك... أه، كيف نسيت؟ أين هو؟ هل جاء معك؟»

نفسه من أجلي.»

«لا تكن سخيلاً، انت تعرف جيداً أنني اختلقت الحكاية وان مارك اخي.»
«اعرف جيداً ما كان سيحدث بيننا حين قررت مفاجأتي بكذبتك الصغيرة، ثم لا أدري لم تحاولين اقناعي، خاصة وأنتك بددت وقتك كله في محاربتني، منذ لقائنا الاول. ما الذي دفعك الى تغيير رأيك؟ هل هو رودريغو؟ ام لانه ذكر أنني مليونير؟ هل تأملين أن أذكرك في وصيتي؟»

«أنتك قاس.»

دمدمت سوزان بصوت مرتجف.

«لست في حالة تسمح لي بالعطف، يبدو أنك على استعداد للتنازل بسهولة، وعدتلك الليلة الماضية أن أكون رقيقاً معك أما الليلة فلا اضمن شيئاً، والان اقرعي الباب واخبري الحرس أنك غيرت رأيك.»

«لن افعل ذلك.»

وسحبت سوزان صندوقاً خشبياً فارغاً من زاوية الغرفة وجلست عليه.
«لا تطلب مني الذهاب رجاء، لا اريد أن أقضي الليلة لوحدي.»
وانتظرت جوابه بياس إلا انه لم يجيبها فواصلت الحديث بصوت منخفض.
«لم لا تريد بقائي.»

اجاب بغضب بدا واضحاً في وجهه الاسمر.

«أنتك حمقاء صغيرة، ألا تفهمين شيئاً؟ اريدك منذ رأيتك لأول مرة في غرفة القمار، الم اوضح لك مشاعري، بكل كلمة، نظرة ولمسة؟»
«أذن لماذا؟»

ولم تستطع اتمام الجملة بل اشارت بيديها.

«هل يجب ان اوضح كل شيء؟»

وجلس على حافة السرير ضاغطاً على الفراش الخفيف بكل قوته:
«لانني لا اريد اعدتلك الى بريطانيا وفي رأسك ذكريات مؤسفة ومؤلمة.»

سألت سوزان:

«هل تظن أنني سأستطيع نسيانك بسهولة؟»

«كل شيء ينسى بمرور الوقت. هل فهمت ما أقول؟»

«نعم، ولكن هل تظن أن رغباتك هي كل ما يجب أخذه بالاعتبار؟ انك تفترض محافظة رودريغو على وعده باطلاق سراحني مع مارك يوم غد، ولكن هل تضمن ذلك؟»

«هذا صحيح، ولكنني فكرت بأنك لن تهملني التفكير في ذلك الجانب، والآن ما الذي تقترحينه؟»

«قد لا يكون واقعياً، ولكن ما هو الشيء الواقعي في حكايتنا كلها؟ انها تبدو مثل كابوس يعرف الحالم بأنه حلم إلا انه لا يستطيع التخلص منه.»
«مثل كابوس الليلة الماضية؟»

أجاب ميندوزا.

«نعم، وخلصتني منه، ايقظني مرة اخرى رجاء.»

«سوزان، أنتك تحاولين اغرائني، هل تعلمين الى أي حد؟»

«ليس بما فيه الكفاية.»

ثم وقفت دافعة الصندوق الى الخلف، فقال لها ميندوزا فجأة:

«يكفيني ان انظر اليك، اسم رائحتك لا يرغب فيك الى الابد.»

وخشن صوته وتكسر.

«نعم انه الفجر.»

قال ميندوزا يهدوء، ولاحظت انه اضاء المصباح واستخدم الصندوق كمنضدة كتابة.

«ماذا تكتب؟»

«رسالة لأمي، وأغلق المظروف.»

«ولكن كيف حصلت على القلم والورق؟»

«أعتقد انها جزء من متاع اخيك، جلبها لي احد رجال رودريغو في الليلة الماضية.»

ثم تحرك من مكانه وعاد ليستلقي في السرير.

«لدي شيء اود منحك اياه ايتها الحبيبة.»

ارادت الابتسام إلا انها انتهت بتكثيرة مرتسمة على وجهها.

«لا بد أنك مزح.»

«ربما ولنحاول جهدنا الاستمتاع بالنكتة، لكن دعينا نتحدث أولاً، لا أحد يعلم ما الذي سيحل به النهار لنا، لكن دعينا نفترض أن رودريغو سيفي بوعده وبطلق سراحكيا أنت ومارك، ستجدين الخيل مربوطة في المكان الذي تركتك فيه يوم أمس، ابتعدنا اكبر مسافة ممكنة وباسرع وقت وما أن تصلا مركزاً للشرطة، توقفنا وبنأفا عما حدث، قولي إنني اطلب منهم مرافقتك الى بيتي قرب فيلاسكو، هل تفهمين؟»

«نعم لكن لم الى بيتك ميندوزا؟»

«لأنني ارجو منك أخذ رسالتي الى امي.»

ثم تناول الميدالية من حول عنقه ووضعها حول عنقها:

«هناك شيء أخر أود ذكره، ساحاول اقناع رودريغو أن يدعكيا تغادران المكان قبل أن أريه المنجم، أما إذا رفض فستعرضين للخطر وعليك حينئذ، اطاعة اوامري حرفياً، إذا قلت اركضي فاركضي فوراً، إذا قلت انطرحي فاسقطي على الارض فوراً، وكذلك مارك.»

«ميندوزا...»

وبدأت البكاء.

«لا داعي للكلام اكثر.»

ثم انحنى وعانقها وأضاف:

«التذكري ما قلته ولا تيكي يا حبيبتي، لأننا لم نخسر بعد، الحياة لا تزال حلوة وستكون أحلى قريباً.»

كانت سوزان هادئة وبكامل ملباسها حين فتحت الباب، فيما أخفت رسالة ميندوزا في جزمته وأحست بملس الميدالية بارداً وغريباً في صدرها حين احكمت تزرير القميص لاختفائها.

سارت وحدها بكل كبرياء وبرودة فلاحظت بزوغ اشعة الشمس القوية.

وكان أول شخص لاحظته هو مارك واقفاً لوحده قرب بقايا النار الخاملة

حاصلاً بيده كوباً من القهوة، سارت باتجاهه وحين اقتربت منه امسكت بذراعه قائلة:

«هل قيدوك في الليلة الماضية؟»

«كلا.»

وكان صوته غريباً، وكأنه صادر من شخص لا يرغب بالحدث اليها وغطت وجهه ملامح الغضب والحجل، فسألته بتخلف:

«ما الذي تشربه؟ هل هي قهوة؟»

«انها قهوة قذرة.»

واعطاها الكوب لتشرب منه بعض ما تبقى فيه.

«الم يدعوك المحكوم عليه بمشاركته افطاره الاخير؟»

«نعم قضيت الليلة الماضية في غرفة ميندوزا، هل الامر مهم؟»

«مهم؟ ألا يكفي سوء ما أنا فيه الان لتأني أنت وتزبدي الطين بلة، بتخليك عن

كل شيء اخلاقي من أجل رجل ينتمي الى احدى العصابات السكولوجية؟»

وابيض وجهها وشعرت وكأنه صفعها بشدة على وجهها.

«كيف تجرؤ على قول ذلك؟»

سألت سوزان.

«كيف تجرأت انت؟ انت تعلمين ما الذي سيحدث لجدنا لو انه عرف بما حدث.»

«الطريقة الوحيدة التي سيعرف من خلالها هي انت، ثم تذكر لا يزال علينا

العودة الى انكلترا أولاً.»

«كلا، لم انس.»

اجاب مارك وهو يحني رأسه ناظراً الى التربة.

«عزيزي مارك يجب ألا نتعارك، خاصة في وقت عصيب كهذا.»

«اعرف ذلك، ولكن لو انك فقط سمعت ما كانوا يقولونه والنكات البذيئة، خاصة

ذلك القسي، المدعو كارلوس، وباللغة الانجليزية كي افهم ما يقولونه.»

«انه امر مزعج، ولكن تذكر ان ميندوزا على وشك الجرح بسر عائلته الذي

مات والده من اجله، لينقذنا.»

«لم ينقلنا بعد.»

اجاب مارك بكآبة وخوف فغفرت له سوزان ما قال. كان صبياً مدلاً منذ البداية لانه كان الولد المنتظر. وساهمت هي بطريقتها الخاصة في الظهور بمظهر العبد له واطاعة اوامره. اضافة الى تدليل الجد الآن، ها هو وحيد ومنعزل، بلا حماية يحاول توجيه الضربات لها بدلاً من المعتدين عليه.

«لكنه سيفعل.»

وارادت بلفظها تلك الكلمات ان تعيد الطمأنينة الى نفسه إلا انها ادركت مدى تفاؤلاً حين تذكرت ان ميندوزا على وشك ان يفقد حياته فشلاآت الدموع في عينيها

«أه يا ربي.»

قال مارك ورمى بقية القهوة على الارض وسار مبتعداً عنها.

«هناك؟»

تسأل رودريغو بفارغ الصبر. وغطى العرق جسمه بتأثير الحرارة الشديدة، ولاحظت سوزان الواقعة الى جانبه تحرك عضلات وجهه. «هل تحاول خداعي؟ فتشنا هذا المكان من قبل، انه خال إلا من الحيات والوطايط.»

«هل تشك في صدقي.»

قال ميندوزا متحدياً رودريغو.

«لقد عقدنا صفقة بيننا، وشعلة ديابلو موجودة في الكهف، مذ يدك ايها القسيء وستحصل عليها.»

سخر متعمداً فاحست بدقات قلبها تتزايد وادركت من ارتجاف يد مارك

المربوط معها بحبل قصير، خوقه وتردده.

رفعت سوزان يدها لتصح حبات العرق المتساقطة من جبينها، منذ الصباح لم يسر كل شيء على ما يرام حيث اصر رودريغو على مرافقتها له ورفض اطلاق سراحها، حتى حصوله على شعلة ديابلو، كانا رهينة لديه ولن يطلق سراحها حتى يمسك الزمردة بيده، وتوقعت اعتراض ميندوزا الا انه

حتى تموت الشفاة ١١٦

تقبل الوضع بهزة من كنفية وسار متجهاً نحوها، حيث وقفت ويدها مربوطة بيد مارك.

«حان وقت الوداع اذن.»

قال جملته بصوت لم يدل عليه التأثير ثم بلا تردد انحى وعانقها لفترة طويلة تاركاً ايها مرعجة وضعيفة.

«تذكرى...»

ثم ابتعد عنها.

«ايها النذل.»

دمدم مارك، إلا انها ادركت أن كلمة ميندوزا الاخيرة لم تعن تذكره كمحب بل ان تتذكر اطاعة اوامره وقنت لو تستطيع توضيح الامر لمارك إلا أن وجود رجال رودريغو حولها، حال بدون ذلك، فسارت الى جانب مارك خارج الدير متجهين الى الوادي.

وقبل ان ينفجر رودريغو معترضاً بصراخه المعتاد قال لها مارك:

«ما هي لعبته؟ لا شيء هنا حيث قمت بتمشيط هذه الانفاق بنفسي شراً شراً.» ولاول مرة بدا رودريغو محتاراً ولا يملك أي سيطرة على الموقف، وسمعت خلفها اصوات رجاله يتذمرون قلقين.

«ماذا حدث يا رودريغو؟ هل تخيفك لعنة الزمردة؟»

«لا تحدثني عن الخوف، وحين سأخلص منك سأعلمك معنى الخوف، وستزحف على ركبتيك طالباً الموت.»

ارتعشت سوزان خوفاً وتفصلت معدتها لقسوة الفكرة، إلا أن ميندوزا بقي هادئاً بل وبدا عليه التمتع بالمحادثة.

«والآن عليك تنفيذ الجزء الاخر من الصفقة، اطلق سراح الفتاة ومارك، دعها يذهبان.»

وأحست مرة اخرى، بتردد رودريغو، ثم نظر اليها وال اخيها نظرة حيوانية تجلّت فيها القسوة بينا وقف ميندوزا جانبا.

«كلا، ليس الان، لا أستطيع الوثوق بك أيها السيد النبيل، عليها مرافقتنا داخل

التفق كرهينة مقابل سلوكك واخلصك، حركة خادعة منك وسأطلق الرصاص على امرأتك.

«فك تيديها على الاقل، فالتفق ضيق جداً في بعض الاماكن الى حد لا يستطيع المرور فيه اكثر من شخص واحد ولن يستطيعا التحرك فيه مقبدين، ما لم ترغب في انتظارها زاحفين على ركبتيهما. تردد رودريغو لحظة والشك لا يفارقه إلا أنه اضطر الى توجيه الامر لاحد رجاله فقام بفك الحبل فشعرت سوزان بالراحة والدم يجري بحرية في يدها. فركت يدها باصابع يدها الاخرى واذ كانت تفعل ذلك أحست ميندوزا ينظر اليها إلا انه ادار رأسه فوراً، لكنها رأت في نظراته السريعة تلك غضباً قاتلاً لا حد له.

نظرت الى مارك لتري إذا كان لاحظ شيئاً إلا أنه كان مشغولاً بالامنة الخاصة. وبدا يافعاً ووجهه شاحب فلمست يده مدركة بأن ميندوزا ورودريغو وصلا مدخل النفق، ووقف رجال رودريغو جانباً لمراقبة ما سيحدث.

«افعل ما سيقوله لنا حالاً. نفذ أي شيء يقوله.»

«لست دموية بين يديه.»

همس بدوره غاضباً. لم تستطع مجادلته لانها بدورها سارا نحو المدخل. واهنت رأسها لتدخل شاعرة بلمس السقف على رأسها.

كان النفق بارداً ورطباً. رائحته خانقة، يشبه مدخل القبر. واقشعرت سوزان متمنية لو انها لم تفكر بذلك.

«أن المكان خطر جداً.»

قال مارك وكأنه استطاع قراءة افكارها.

حركة واحدة خاطئة او حتى اطلاق صوت عال سيؤدي الى انهيار المكان كله على رؤوسنا، أمل ان يكون ذلك المتعجرف مدركاً لما يفعله.»

ولم يكذب بجملة الاخيرة حتى سقط بعض الاحجار الصغيرة عند قدميها. وتعثرت سوزان بشيء صلب، عرفت بأنه فأس رميت على عجل، لماذا؟ ربما خوفاً، اجابت نفسها وازدادت الظلمة حلكة حولها كلما تقدمت أكثر داخل النفق.

حمل رودريغو مصباحاً يدوياً قوياً وكذلك أحد الرجلين المرافقين لها. إلا أنهم لم يعثروا على الزمردة المشهورة في أي مكان، وأصبح التنفس عسيراً وتساءلت هل انه مجرد احساس بالخوف من ضيق المكان، ام انه انعدام الهواء النقي؟ ثم وضعت يدها على حنجرتها.

«ابن الزمرد؟»

كثر رودريغو نظراً الى ميندوزا بغضب وضوء مصباحه متسلط عليه.

«الكلب لا يخلف غير الكلب، هل كذبت علي؟»

أجاب ميندوزا بهدوء:

«اخفض صوتك. والآن ستكون كلمتك الغاضبة التالية هي الاخيرة.»

أجاب رودريغو:

«لا وجود للهواء هنا.»

«لماذا تضعي اذن القليل الموجود، هل انت على استعداد لمواصلة السير؟»

«إلى اين؟ ان النفق مسدود واعرف ذلك لانني نقت كل شبر فيه.»

«كلا، ليس كل شبر فيه. انك مخلوق ارضي يا رودريغو. على الانسان أن يرفع رأسه إذا أراد مخاطبة السماء.»

فوجه رودريغو ضوء مصباحه الى سقف الكهف فرأوا فتحة ضيقة بين الصخور، لا تكفي لمروء طفل، فكيف برجل ضخيم كرودريغو.

«هناك؟»

تساءل رودريغو متعجباً.

«نعم هناك.»

أجاب ميندوزا ساخراً.

«تقدم انت أولاً ولتبعك الفتاة.»

توقفت سوزان غير مصدقة لما رآته إلا ان ميندوزا رفع نفسه الى اعلى واختفى في الظلمة ثم دفعها رودريغو بمسدسه، رفعها مارك الى الاعلى بينما

مد ميندوزا يده ليجذبها نحوه.

حتى تموت الشفاعة

لم يكن هناك أي ضوء إلا أن تألقاً غريباً أنار الظلام. رمشت بعينيهما، ثم أحست بيد ميندوزا تضغط على فمها لمنعها من الصراخ. كانت الجمجمة الذهبية موضوعة على السطح الترابي منذ عدة قرون. وتألفت الزمرات التي ملأت تجويفي العينين بلهب أخضر. كانت زمردات العينين مصقولة أما البقية فكانت في حالتها الطبيعية، مكومة في مكان واحد كرمز للتضحية والعطاء. ووضع ميندوزا ذراعيه حولها رافعاً إياها مرة أخرى.

«أذهبي إلى الأعلى، وبأقصى سرعة.»

ووجدت نفسها في نفق آخر حفر داخل الصخور، نفق لا يستطيع الإنسان التحرك فيه إلا زحفاً على البطن ورغم ضيق المكان وسرعتها في الزحف أحست أن الهواء مختلف، وإنها قريبة من منفذ ما. وجذبتها نقاوة الهواء فكادت أن تفقد الوعي لشدة فرحها وزحفت أسرع وأسرع، ثم مدت يدها بشكل لا إرادي إلى الأعلى عند نهاية النفق.

أحست بشخص يمسك راسها ثم يجذبها إلى الخارج ولم تستطع فتح عينيهما لقوة أشعة الشمس ولتعودها على النظر في الظلام.

نظرت إلى الوجه البرونزي المنحني عليها، وكذلك إلى زيه النظامي، كان وجهه وسيماً ذو شارب صغير أسود.

«أسف لحشونتي سنيورتا.»

وساعدها على الوقوف على قدميهما.

«أنا الكابتن لوبيز ربما ذكر ميندوزا اسمي أمامك.»

«كلا.»

كانت يداها تنزفان قليلاً وتكسرت أطرافها، لا بد أن منظرها كان مخيفاً، مغطاة بالتراب وجزء من قميصها وبنطالها ممزق. وبدا كأن الكابتن أدرك سر ترددها فأشار إلى أحد الجنود بمناولتها سترة الزي النظامي. فارتدت على عجل، وقدم لها جندي آخر سيكارة فشكرته ثم انتهت إلى أن المكان كله محاط بالجنود.

«ماذا حدث؟»

سألت سوزان كابتن لوبيز إلا أنه أشار طالباً منها الصمت، وساد

الصمت حولها وتنصت الجميع لشيء، لم تعرف ماهيته.

لم تشك إطلاقاً أن ما سمعته كان صوت اطلاقه مسدس تبع ذلك ضجة واصوات مختلطة.

سمعت بعض الشتائم أطلقها كابتن لوبيز ثم تحرك بسرعة مبتعداً عنها. وزاد الأمر سوءاً الانهيار الذي تلا ذلك واستمر وكأن اطنان الصخور تنهار بلا توقف تحت قدميهما فسقطت على الأرض، منادية باسمه وكانت مستعدة لحفر الأرض بيديها العاريتين للوصول إلى الرجل الذي أحبته. ودفع ازدياد الانهيار الغبار إلى علو مرتفع فلم يدع لها فرصة التوقف عن البكاء لحظة واحدة.

«ميندوزا.»

وكررت اسمه عدة مرات برتابة مخيفة وبأس صور لها جسمه مكوماً تحت الصخور في ظلمة النفق.

وضغطت على شفتيهما بقبضة يدها، كالأطفال، محاولة إيقاف نفسها عن الصراخ والبكاء، ومحاولة التحكم بمشاعر اليأس المسيطرة عليها.

لمستها يد شخص مجاور لها فانكمش حدها ورفضت المساعدة.

«دعني، أتركني لوحدي، أريد الموت.»

«لكن الحياة لا تزال جميلة، كما قلت لك الليلة الماضية.»

حملت سوزان في وجه الرجل غير مصدقة ما سمعته. كان وسخاً مثلها وملايسه ممزقة. كان هناك جرح عميق في جبينه وآخر في كتفه.

«ميندوزا.»

ورمت نفسها بين ذراعيه.

«ماذا حدث؟ كيف نجوت؟»

«لفترة قصيرة ظننت أنني لن أنجو إلا أنني سمعت صوتك منادياً إياي ابتها الحبيبة.»

«ظننت أنك قتلت، حين سمعت صوت الطلقة ثم الانهيار، لم أتصور كيف يمكن لأي إنسان النجاة من هناك... صمتت فجأة وحدثت في وجهه.

... مارك... آه، كيف نسيت؟ ابن هو؟ هل جاء معك؟»

«كان في النفق السفلي حين اثرت غضب رودريغو ودفعته لاستخدام مسدسه. طلبت من مارك الهرب. لو اطاعني هناك احتمال في بقاءه حياً. كنت اود ارساله معك خلال النفق العلوي. لو انني اقتعت رودريغو. كما تعلمين.»

«نعم» اجابت بحزن. واستدارت باقية وهي في هذه الحال لفترة قصيرة، هادئة وساكنة محاولة السيطرة على حزنها.

ثم ساعدها على الوقوف وبدأ انحدارها المتعب الى قاعدة الجرف. ورأت بقية عصابة رودريغو وبضمنهم كارلوس مقادين من قبيل الشرطة. تحت الحراسة المشددة. الا انها لم تستطع التشفى لذلك. بل بقيت تنظر الى مدخل النفق حيث كان بعض الجنود محفرون. فتذكرت حلمها القديم وارتعشت «صديقي ميندوزا»

تقدم لوبيز نحوه راكضاً.

«لم اصدق بقاء انسان حياً بعد الزلزال العنيف.»

ثم اشار باتجاه المدخل. تحركت سوزان بعصبية فاسترعت اهتمامه. «اوه، كلا ليس مارك. انه حي واصيب بكسر في ساقه. وجدناه قرب المدخل واحد رجالي يقوم الآن بتثبيت ساقه وفي استطاعتك بعد ذلك رؤيته.»

«كابتن لوبيز، سابقك لهذا الخبر السار.»

«ستيوريتا، ذلك شرف لي.»

وابتسم بفرح رغم نظرتة القلقة السريعة الموجهة نحو ميندوزا. ثم احضى رأسه فقبلته على حده.

«ساذكر طوال حياتي كيف جذبتني من تلك الحفرة. ما حدث كان معجزة وخاصة وجودك هنا في تلك اللحظة. وها انت تعيد الي مارك.»

«كلا، ليست معجزة، اذ نحن بانتظار رودريغو ورجاله منذ زمن طويل. ميندوزا عمل معنا ايضاً. مستخدماً نفسه كفخ. وحين علمنا باحتجاز اخيك ادركنا ان فرصة القبض على رودريغو حانت أخيراً. الا اننا غيرنا خطتنا حين علمنا بمجيئك للعثور على اخيك.»

«خطة؟»

«نعم يا ستيوريتا.»

ونظر الى ميندوزا بدهشة ثم ضحك محاولاً تغطية جرحه.

«حسناً، كل شيء على ما يرام. هل بقيتم مرابطين هنا منذ يومين لمراقبة ما سيحدث؟»

اوماً برأسه ايجاباً. رغم احساسه بانه ارتكب خطأ ما رغم عدم ادراكه لما هيته.

«نعم، ستيوريتا.»

ابتسمت بطريقة ساحرة رغم طبقة الغبار الذي غطى وجهها.

«انك ممتاز في عملك يا ستيور، لم تكن لدي اي فكرة عن وجود الجنود حولنا. لو كنت اعلم. لو ادركت أن الامر كله خطة مرسومة منذ البداية لانقاء القبض على رودريغو. لاختلفت الامور كلها.»

«يجب ألا تستهيني بخطورة الموقف يا ستيوريتا. كان من الممكن حدوث خطأ في اي لحظة. رودريغو حيوان بصفي لغرائزة فقط وسلوكه لا منطقي. وكان في امكانه قتل ستيور دي ميندوزا لحظة ظهوره في باحة الدير يوم امس.»

«لكنك تعلم ان السنيور مقامر مجيد حساب اوراقه الراححة والخاسرة...»

نظر اليها الكابتن بحيرة.

«ارجوان تعذريني ستيوريتا. وانت يا ميندوزا اذ لدي الكثير من الاعمال.»

«نعم، اني اقدر ذلك. سأتحدث معك فيما بعد.»

وانتظر الى ان ابتعد عنها الكابتن ثم قال لسوزان:

«سوزان، اعرف ما الذي تفكرين به.»

«بالتأكيد، انك تعرف ذلك. انني افكر بسلوكي الاحق ليلة امس. اكاد اموت خجلاً حين افكر بما جرى. كان في امكانك اخباري عن لوبيز ورجاله. إلا انك لم تفعل.»

«كلا، لم اخبرك لاسباب اعرفها. كان علي اقتناع رودريغو بان استسلامي له كان حقيقياً، لو اخبرتك الحقيقة. ربما كان مظهرك سيفضح اللعبة. كلمة واحدة

كانت كافية للقضاء علينا جميعاً»

«إنها أسباب جيدة، وكنت أنا المفصوحة الوحيدة، حيث اقتحمت غرفتك، جادلتك
اجبرتك على... لأنني فكرت بانها الليلة الاخيرة، الليلة الوحيدة...»

ودفعت نفسها بعيداً عنه حين حاول الامساك بكتفيها.

«وهل يختلف الامر الآن. بعد معرفتك الحقيقة؟ هل هذا التحول جزء من
شخصيتك البريطانية المتقلبة؟ هل تحاولين اخباري انك تفضليني كبطل ميت
على المحب الحي؟ لم يسكن ذلك رد فعلك حين وجدتك تبكين عند قمة الجرف.
او ربما اردت اظهار براعتك كمثلية؟»

«كنت ضحية صدمة قوية. اما اذا كنا نتحدث عن التمثيل فأعتقد انه عليك
مزاولة المهنة لانك تجيدها. وقيل ان اتسى.»

ثم انحنت ساجدة من جزمته رسالته لامة.

«هاك الرسالة المؤثرة، لتتخلص منها.»

ثم مزقت الرسالة الى قطع صغيرة ونثرتها حوله.

«انتظري لحظة واحدة. لو أن طلبة رودريغو اصابتني لكنت الآن في طريقك
لتسليم الرسالة، هل تدركين ذلك؟»

«انا أسفة لان ذلك لم يحدث.»

وانتابها الحجل من جديد لفكرة قضاء الليلة الماضية معه، وتذكرت كلماتها له
والاشياء التي فعلتها معه ثم قالت:

«إلا أنك كنت مدركاً لعدم خطورة الموقف. لانك تزن كل خطوة تخطوها وكل
الاحتمالات. ذلك ما لا استطيع غفرانه. الطريقة التي واجهتني بها ثم الاسباب
عن السبب الحقيقي.. وتركتني اضحي بنفسى...»

وضحك بقسوة:

«تضحين؟ العذراء الشهيدة! ثم انا متأكد ان الضحية المقدسة لا تستجيب تماماً
لروح المناسبة، كما فعلت.»

«كيف تجرؤ على اهانتى بذكرك التفاصيل...»

ثم توقفت لجهلها الانتقام الملائم.

صرخت ثم رفعت يدها وصفعته. للحظة واحدة لم يصدق ما جرى ثم ظهر
الغضب على وجهه بوضوح، ولن تحتاج النظر حولها لتدرك أن رجال لوبيز
شهدوا ما فعلته. وعندما استدارت لتذهب باحثة عن مارك، امسك بها من
الخلف، رفعها ووضعها على ركبته ثم ضربها أربع مرات، قبل أن تستطيع تحرير
نفسها من قبضته والغضب يكاد يعميها.

«أيتها القذر.»

«اضربيني مرة اخرى وانت تعرفين ما الذي سيحدث.»

«لا تقلق لن أمسك مرة اخرى. اثنى ألا أراك مرة اخرى.»

«أمنية لن تحقق لسوء الحظ.»

«ماذا تعني؟»

«تربط بيننا صفقة اطلب منك تسديد دينك فيها. حيث وافقت على جلبك هنا
مقابل شرط معين.»

وابتعد تاركاً اياها محذقة في الفراغ بسكون غريب.

يوضح الظروف الخاصة المحيطة باستيقاظ و عدها. وكانت هي بدورها مصممة على رفضها لها لاسباب تعرف وجاقتها الآن. هذه حقيقة لا تستطيع انكارها حتى في اقصى لحظات غضبها.

على الاقل اوضحت لها أحداث الايام الاخيرة بعض ما خفي عليها طوال الرحلة فعرفت أن ميندوزا تركها في بيت ماريا نهاراً كاملاً ليلتقي بالكابتن لوبيز وخلال ذلك علم بوجود مارك واحتجازه من قبل رودريغو ورجاله. وكان لوبيز على وشك مهاجمة رودريغو إلا أن ميندوزا منعه من ذلك حماية لأخيها، لاحتمال اصابته بطلق ناري طائش أثناء القتال بين لوبيز ورجاله من جهة ورودرغو وعصابته من جهة اخرى. حينئذ اتخذ ميندوزا قراره بالتوجه لوحده لانقاذ حياة الشاب الانكليزي، شقيق حبيبته كما قال كارلوس. وأدرك فداحة الثمن المطلوب منه حين قرر ابعاد رجال العصابة عن مارك واقتيادها الى مكان اختباء رجال الدورية. اما التغيير الحاسم الاخير في الخطة فجاء نتيجة لعصيانها أوامره واحتجازها من قبل رودريغو، حينئذ فقط قرر ميندوزا اقتياد رودريغو الى مخبأ الزمرد ودفعه الى تفجير المكان ودفن الكنز الى الابد جنباً الى جنب مع جثة رودريغو.

توقفت عن فرك جسدها لتفكر جيداً بما حدث خاصة بعد أن زالت موجة الغضب الاولى. وبدأت تعتقد ان سلوكه لم يكن خادعاً كلياً. ربما كان صحيحاً ما ذكره لوبيز عن الاخطاء غير المتوقعة ونتائجها الخطيرة. وقل تلك المخاطر كان سقوط صخرة على راسه لتخطيه كما حدث لرودرغو. ثم كان هناك شيء آخر لم تأخذه بالاعتبار، إذ ان فاناس تقدم لانقاذها معتقداً ان مارك حبيبها وكان ذلك لوحده دليلاً على عدم انانيته، رغم أن دافعه الاول كان الانتقام من رودريغو، اما وجودها ومارك فكان صدفة طارئة.

وكان مارك مشكلة اخرى، حيث قررت العودة معه فوراً الى بريطانيا غير أن طبيب الجيش لم ينصح بذلك، ثم ان سوء معاملته أثناء فترة اعتقاله وصدمة

١٠ - حيث تكون... أكون

لم يكن مقر قيادة الجيش المحلي مكاناً فاخراً. إلا انه احتوى، على الاقل، حماماً خاصاً مزوداً بالماء الساخن، وكذلك باباً يقفل من الداخل، الامر الذي أفرح سوزان بشكل خاص، حين اغلقت الباب لتستحم. كان عليها الانفراد بنفسها لتفكر وتخطط للخطوة القادمة، ورغبت بالخلاص لتحقيق ذلك. وفكرت بان ميندوزا لن يمتلك الجرأة اللازمة لكسر باب الحمام واقتحام خلوتها.

استخدموا سيارة الجيب لتقلهم من ديابلو وسرت سوزان لوجود لوبيز معها في السيارة مما منعها من تداول أي حديث شخصي. وأحست بنشوة غريبة تسري في جسدها لحظة انغارها بالماء الساخن، وأمتها الحدوش والكدمات العديدة في جسدها، ذكرى مزلة لليلة الماضية وللزحف في النفق الطويل، الحقيقة أن ضربات ميندوزا لم تؤلها جسدياً قدر ما جرحت كرامتها. ثم كانت الصدمة، الحقيقة حين جعل من الواضح لها انه لن يسمح بابتعادها عنه. تنهدت سوزان وهي تغتسل ولا زالت فكرة خداعه لها، مسألة لن تغرها له، رغم توضيحه الدائم لها برغبته في تسديد دنها له في ديابلو. كما انه لم

الحادث الاخير اضافة الى رجليه المكسورة عقد من حالته الصحية مما استدعى بقاءها فترة اطول لحين شفائه. ولحياة املها سمعت ميندوزا يذكر للكابتن لوبيز عن استدعائه سيارة اسعاف خاصة لنقل مارك الى منزله حيث توجد ممرضة ستتولى رعايته. وفكرت بحتمية اهتمام الجميع بها لانها حبيبة السيد. ولم تثر الفكرة اشمزازها كما توقعت بل ابتسمت مرحة بها. حسناً، انها لم تستجب لرغباته، أما الآن فانها متورطة تماماً في علاقاتها به.

وخرجت من الحوض وبدأت تشيف نفسها ثم لفت المشفة حول جدها التحيف قبل ان تفتح باب الحمام. ورأت ملابسها النظيفة موضوعة على سرير الكابتن لوبيز وتمت لوانها سألته اعطاءها روباً. كانت متأكدة بانه مستعد لاعطائها كل شيء لانها وكما ظن الجميع، حبيبة ميندوزا.

سارت الى غرفة النوم بهدوء ثم وقفت فجأة حين امسكت يد ما بكنفها.

«اريد التحدث اليك»

«انت الأخرج من هنا»

«لا تصرخي، ليس في نيتي احداث فضيحة»

«انك تدهشني معارضتك فضيحة، والنوم معاً في غرفة واحدة يتغاضى عنها الجميع. انني احب ان يكون للرجل مبادئ، حتى لو كانت مذبذبة»

«ارجوان تتوقفي عن اهانتني واصغي لما سأقوله، اذ ليس لدي وقت كاف لغير ذلك. اخبرني بالبلو انك طلبت منه ايصالك الى بوغوتا»

«هذا صحيح»

لم تستطع انكار ذلك رغم رغبتها بكسر عنق بالبلو

«اخبرته بان ذلك غير ضروري، وانك قادمة معي الى بيتي»

«كلا، لست ذاهبة معك»

«ستنفذين ما اقول يا سوزان»

كانت لهجته باردة وهادئة وسلوكه سلوك السيد النبيل

«انك لا تفهمني، اريد العودة باسرع وقت الى بريطانيا لرؤية جدي واخياره ان

مارك حي»

«انتهيت لتوي من وضع الترتيبات اللازمة لذلك ولاخيار جدك بسلامتها سوية، كما تم ابلاغه انكما نتيجة لخطورة ما تعرضتا لها، في حاجة ماسة لقضاء بعض الوقت في بيتي، في لينوس وبضيافة والدتي»

«انك واثق من نفسك الى حد بعيد. وكيف ستعرفني بوالدتك؟ لا أظن أن والدتك معتادة على لقاء عشيقائك. او ربما تريد تعريفها بمارك فقط واخذني الى المنزل خفية؟»

«كلا، لن افعل ذلك. كما لن اعرفك بوالدتي كعشيقتي. بل سأقول لها: يا امي. هذه سوزان روح حياتي. احببها كما لو كانت طفلتك»

ضعفت سوزان وعجزت عن الكلام للحظة ثم نظرت اليه باستغراب.

«لا افهم ما تقوله»

«كلا؟ الامر بسيط ستذهبن الى بيتي باعتبارك زوجة المستقبل»

لحسن حظها كانت حافة السرير قريبة منها، لان ساقاها خذلناها فجلست على السرير

«لا بد انك مجنون»

ودهشت لثبات صوتها.

«هل تستطيع اعطائي سبباً واحداً يدفعني لقبول عرض الزواج؟»

وتحدث بهدوء وكأنه يتحدث عن المناخ.

«استطيع اعطاءك عدة اسباب إلا ان المهم منها، هو الاحتمال الذي بحثناه ليلة امس»

«تعني انني قد اكون، ولكن ليس من المعقول اكثر الانتظار ورؤية ما سيحدث؟»

«كلا، ستتزوج وباسرع وقت. سيولد طفلي بدون أن تمس اسمه شائنة»

«اهو مخطط اخر مرسوم بدقة»

«نعم اذا أردت اعتباره كذلك»

«ولكن، حاول التفكير جدياً، ربما لن يحدث ذلك»

«لا يهم الآن. دعانا بالبلو لتناول وجبة العشاء معه»

«سأكون مسرورة لتلبية الدعوة. أرجو ألا يتوقع مني ارتداء شيء خاص للمناسبة.»

وابتسم لأول مرة قائلاً:

«أنا متأكد أنه سيتوقع رؤيتك مرتدية ما هو أكثر من مشقة، إلا أنه يعلم أن الثنورة ليست أساسية لركوب الحصان في رحلة خطيرة إلى ديبالو.»
«كلفتني هذه الرحلة ثروة طائلة، إذ تمزق كل ما اشتريته أضف إلى ذلك ما مزقه كارلوس في البداية.»

«أذن، اعتقد أنه من حسن حظك الزواج من رجل سعيد تجهيزاً دولاب ملاسك بكل ما تحتاجينه.»

وكان صوته جافاً.

حدثت سوزان في وجهه وأرادت الاعتراض قائلة أنها لم تعن ذلك وأن ثراه لن يغير من حقيقة مشاعرها نحوه، إلا أنها شعرت أن الصمت أفضل في مثل هذه الحالة. بدلاً من ذلك قالت:

«يبدو أنك واثق بانني سأقبل عرضك.»

«هل يراودك الشك في صحة ذلك؟»

«لا اظن ذلك، إذ يبدو لي أنك تحصل دائماً على ما تريد، اليس كذلك؟»

«هل ذلك صحيح؟»

وغادر الغرفة محكماً اغلاق الباب خلفه، تاركاً أياها في حيرتها، لا بد أنه أغرب عرض للزواج تتلقاه فتاة. بل إنه، في الحقيقة، لم يعرض عليها الزواج بل شرح لها ما سيحدث لها كأنها لا علاقة لها بالموضوع. وما زاد الطين بلة أنه لم يقل أنه يريد الزواج منها، ولم يهتم باعترافها كما، أنه لم يقبلها بما دفعها للاحساس بغربة الموقف. مدت يدها لارتداء ملابسها مؤكدة لنفسها أن سبب ارتعاشها يعود لوقوفها مغطاة بالمشقة الرطبة لفترة طويلة.

لم تشعر سوزان بالأسف لمغادرة موقع الدورية في اليوم التالي. كان العشاء موقفاً محرجاً لها إذ تبادل الضباط الحاضرون نظرات الاستغراب والابتسامات فيما بينهم حال دخولها الغرفة. لا بد أن كارلوس أخيراً الجميع بقصتها إلا أن موقفهم

تغير إلى الاحترام الكامل حين وقف ميندوزا معلناً عن زواجهما في المستقبل القريب ووقف لوبيز متمنياً لهما السعادة.

تقبل ميندوزا التمنيات باحترام لكنه حافظ على برودته حيالها مما دفعها للاعتقاد بأنه يعاقبها على ما وصفته به في ديبالو. وأصبح سلوكه أكثر قسوة وابتعاداً حين سمع قرارها بالسفر مع أخيها في سيارة الاسعاف بدلاً من السفر في طائرة الهليكوبتر المنتظرة. وللحظة ظنت بأنه سيجادلها أو يحاول إرغامها على الذهاب معه إلا أنه اكتفى باخبارها أن لها حرية الاختيار وابتعد متجهاً نحو الطائرة.

وتحولت رحلتها إلى كارثة. إذ كان مارك يعاني من بعض الآلام مما جعل سلوكه حملاً لا يطاق وواصل طول الطريق التشكي والجمدال معها، يلوم ميندوزا لكسر ساقه متجاهلاً امكانية خسارته لحياته.

وفقدت سوزان صبرها في منتصف الطريق، فاخبرت مارك أن عليه اعتبار نفسه محظوظاً.

«لا أدري كيف تقولين هذا، خاصة بعد أن جرتنا كلنا إلى النفق الخطر.»

«أنه لم يجرك إلى أي مكان. إذ كنت هناك قبله، شكرًا لحصامك السخيف مع جدي وجشعك.»

«كلما فكرت أن الزمرد كان هناك طوال الوقت ولم استطع العثور عليه.»

«أنت والآف الرجال من قبلك. أنا مسرورة لما فعله ميندوزا. الزمرد مدفون الآن إلى الأبد ولن يستفيد منه أحد.»

«حسناً، اعتقد بأنه مجنون تماماً ليتخلص من تلك الثروة الطائلة.»

«كانت الجواهر ملعونة ولعنتها ابوية، ألم يخبرك ميغيل أرفاليز أن...»

«ميغيل يتصرف مثل امرأة عجوز، ما كنت بقليل من سوء الحظ لو انسي امسكت المجوهرات بين يدي. لا تقولي لي إن عائلة النبيل ميندوزا لم تستفد

من المجوهرات منذ اجيال.»

«لن اتحدث معك أكثر من هذا، إذ أنك لن تصدقني، واطن أنك حصلت على ما يكفيك من سوء الحظ حتى الآن.»

قالت ناظرة بشهاته الى ساقه المكسورة.

ولجأ مارك بدوره الى الصمت ووجدت سوزان نفسها آسفة لقرارها بالسفر معه. اذ بدا من الواضح انه ليس بحاجة لى وجودها. ورغم ثقل الهواء والمطبات الترابية، استطاعت سوزان النوم قليلاً ثم استيقظت عندما احست بوقوف السيارة. نهضت واقفة وحاولت. بلمسات سريعة، تصفيف شعرها ونفض الغبار عن بنطالها. وكان أول شخص رآته عند نزولها من السيارة هو ميندوزا مرتدياً بدلة صيفية انيقة. ثم تقدم منها وقبلها على خدها.

«اهلا بك في بيتك سوزان. والدتي تنتظرك للترحيب بك.»

وامسكت بذراعه المدودة نحوها وأحست بشعور احمق وهي تسير تحت القوس الخارجي لباب المنزل وحيث الخدم اصطفوا هناك. وتمنت لو استطاعت الظهور بمظهر أفضل من ارتدائها الجينز والقميص. وظنت ان الزبي الملائم لذلك الاحتفال كان قميصاً حريراً وتنورة طويلة وربما قبعة عريضة الحواشي.

واعجبها طراز بناء البيت، بيت من طابقين عكس بوضوح جمالية الفن المعماري القديم. اما باحة المنزل فكانت مزينة بالزهور والتانفورات المائية وفي الجانب الخلفي بدا ما يشير الى وجود حوض للسباحة. وكان داخل المنزل تعبيراً عن فخامة الخارج حيث صعدا أعلى سلم مزخرفة جوانبه بشكل فني رائع.

«لوالدتي جناحها الخاص في الطابق الاول. وقد امرت بأخذ مارك الى غرفته مباشرة اذ كانت الرحلة طويلة ومتعبة بالنسبة اليه.»

وافقت سوزان على ما قال بصدد التعب وحاولت تجنب مجادلته لئلا يفكرها باختيارها الخاطيء لاسلوب المواصلات.

سارا غير ممر طويل، الى غرفة فتح ميندوزا بابها، وفي الوقت نفسه نظرا الى وجهها.

«استرخي يا سوزان ستر والدتي بك، خاصة وأنها صلت كثيراً ليتحقق حلمها ببقاء زوجة المستقل.»

كانت والدته امرأة متوسطة الطول. إلا أن كبرياءها وشخصيتها القوية تبدو اطول. ارتدت فستانا اسود مزينا بحلية ثمينة للصدر. ووجدت سوزان نفسها

بين ذراعي السيدة وهي تقبلها بحنان.

«ليحفظك الله يا طفلي.»

وتلألأت الدموع في عيني السيدة.

«وليحفظك الله يا فاتاس لانك جلبتها للقائي. انها جميلة كالملاك. ستكون عروسة فاتنة وسأكون مسرورة جداً لاعداد فستان عرسها فقد مضى وقت طويل على زواج جوانيتا.»

«منذ عامين، اذا اردت الحديث مع سوزان عن الملابس فسأترككما لوحكما وسأذهب لاتفقد مارك وما يحتاجه.»

احست سوزان بالمرح لبقاتها وحدها مع السيدة.

«تعالى واجلسي هنا يا طفلي، وأشارت لها بالجلوس على كنية قريبة من نافذة عريضة. لن أؤخرك فترة طويلة، اذ ستحتاجين الذهاب الى غرفتك ثم الاغتسال والاستعداد للعشاء، ارسل فاتاس بطلب امتعتك من اسانكشن، إلا أنسي اخترت بعض ملابس جوانيتا لتلبسها حالياً. واذا ما اخترت احد الفساتين لتلبسه الليلة سأرسل لك وصيفتي لاجراء ما يلزم من التغييرات فيه.»

ثم ابتسمت مضيئة.

«قبيا بعد، اختاري الوصيعة الملائمة لك، ولكن في البداية ستولى خدمتك مجموعة من الفتيات الى ان تتعرفي عليهن ويتم لك اختيار من ترغبين فيهن.»

ثم رفعت من على الطاولة قطعة قماش مطرز وبدأت التطريز عليها.

«كذلك طلبت من خياطتي المجيء بعد يوم غد وستجلب معها مجموعة من نماذج الاقمشة والازياء لتختاري من بينها فستان عرسك.»

«بهذه السرعة؟»

سألت سوزان

«طفلي العزيزة، فهمت مما اخبرني اياه ميندوزا أن من الافضل اقام زواجكما باسرع وقت. انه يخبرني دائماً بما يحدث له، هل ازعجك الامر؟ هل توقعت أن اصدم لما حدث؟ هل تظنني اجرؤ على احتقار فتاة ساعدته على ابعاد الظلمة عنه؟»

انهزت دموع سوزان لتفهم السيدة لسلوكها، خاصة بعد طعن مارك المتواصل لها.

«لم اعرف ما الذي اتوقعه في المستقبل.»

«انك متعبة، كما انك عانيت كثيراً على يد الشرير رودريغو ليرحمه الله سأطلب من جوزيتا ان تأخذك الى غرفتك.»

كانت جوزيتا امرأة عجوز ذات وجه كئيب، الا أنها ما ان تبتسم حتى تتغير ملامحها، وابتسمت كثيراً حين رأت سوزان تتفحص غرفتها.

كان السرير جميلاً ومينياً، ذو اعمدة اربعة تحيط به وشرف مطرز ودانتيلاً تزين حواشي الغطاء حتى تصل الارض. اما النوافذ فمغطاة بستائر حريرية خفيفة سمحت لاشعة الشمس بالدخول من كل جانب. ودل اختيار لون السجادة وطلاء الحائط على ذوق وبذخ من اختارها.

وتذكرت مساعدة ماريما لها حين بدأت جوزيتا مساعدتها على خلع ملابسها والباسها روب حريري جميل ثم قادتها الى خزانة الملابس لتلقي نظرة على ملابس جوانيتا. بدا من الواضح ان جوزيتا فضلت الفستان الاول وكان فستاناً كلاسيكياً من الشيفون الابيض واكمام مزينة بالكشاكش، الا أنها لم تكن مستعدة للنزول مرتدية فستاناً من هذا النوع اختارت لنفسها فستاناً ازرق غامقاً ومزيناً بنقاط بيضاء، من الطراز الاسباني. كان الطول ملائماً إلا أن خصرها كان انحف من خصر جوانيتا فاخذت جوزيتا الفستان لتصلحه لها. استلقت سوزان على السرير وحاولت الاسترخاء، اشعرها ترحيب السيدة بالدفع إلا أنها ادركت حاجتها الشديدة الى ميندوزا ليشير فيها الاطمئنان، حيث اخافها بروده وفضلت سخرته على سلوكه المهذب البارد، او عاطفته المستعرة التي اعتادت الهرب منها في الماضي. هل غيره رفضها الحاد له بعد هربهم من نق ديابلو ودارت الافكار مختلطة في ذهنها بلا توقف. كانت السيدة محقة خاطبت نفسها إنني متعبة بل ومستنفدة القوى، وسيختلف كل شيء غداً.

إلا أن الامور بقيت كما هي في اليوم التالي والاسبوع التالية ايضاً.

احست سوزان أنها تعيش في حلم. اذ وقفت مثل دمية بينما قامت امرأة

سعاء قصيرة القامة بتجريب بارادات من قماش حريري حليبي اللون، سارت في الحديقة الى جوار النافورات، زارت مارك في غرفته حيث بقي تحت اشراف الطبيب، تحدثت الى السيدة، سبحت في حوض السباحة مرتدية مايوه سباحة يعود لجوانيتا وتم تغييره ليلائم قياسها. بقيت مسترخية لفترة طويلة، تحت اشعة الشمس غيرت ملابسها لتناول العشاء مع العديد من الاقارب ممن دعتهم السيدة لتعريفها بهم. بعد العشاء بدأت أخذ دروس باللغة الاسبانية، محاولة قدر الامكان تجنب النظر الى الجهة الاخرى حيث يجلس ميندوزا عادة. وفي العاشرة تماماً كانت تنهض لتقبل السيدة متمنية لها ليلة سعيدة ثم يرافقها ميندوزا حتى الباب، ليقبل يدها ثم خدها ببرود.

لم تصدق نفسها حين حدث ذلك كله للمرة الاولى حيث توجهت الى غرفتها دائخة ثم ساعدتها الفتاة الواقفة بانتظارها على تغيير وارتداء قميص نوم من الدانتيل الجميلة، ثم استلقت في الظلام، متوقعة قدومه، مراقبة الباب بانتظار مجيئه.

لم يتطرق اليها الشك في صحة مجيئه خاصة بعد تحذيره إياها بأن دينه سد كاملاً في ديابلو ثم انها رغبت في مجيئه اليها واسترخائه الى جانبها. وحتى بعد منتصف الليل بقيت صاحبة في انتظاره. إلا أن باب غرفتها بقي مغلقاً، ليس تلك الليلة فحسب ولكن كل الليالي التالية. لم يحاول الاقتراب منها وحتى اثناء النهار اذا التقت به صدفة كان يخلي لها الطريق بعد أن يبتسم لها بأدب وتصرف معها بطريقة أوجت لها بانه سينصرف بالطريقة ذاتها مع أي صيف في بيته. لكنه قضى اغلب وقته خارج المنزل ووضحت والدته الامر قائلة بانه مشغول بانجاز الكثير من اعماله المعلقة.

«انه يعمل ضعف السابق الآن كي يستطيع التفرغ بعد الزواج. لعروسه الشابة.»

وبادلتها العروس الشابة الالتهامة وسألت نفسها عما اذا كان لها اي موقع في خططه للمستقبل.

الا انها لم تستطع انكار اهتمامه بانجاز بعض الامور الهامة، حيث دفع احد

اصدقائه من الدبلوماسيين الموجود في لندن للاتصال بالسبر جايلز وطمانته على وجود سوزان ومارك تحت رعايته كما بلغ سوزان عن تحسن صحة جدها. وتم جلب بقية حاجياتها من أسانكشن اضافة الى شرائها من الملابس الجديدة بعد توجهها الى بوغوتا للتسوق مع السيدة مرتين . وهكذا كانت ابامها مبرجة، إلا أن احساسها بالفراغ لم يفارقها، وكلما فكرت بانها وبعد اسبوع واحد فقط ستتزوج من رجل ما زالت لا تعرف عنه الكثير . ينتابها الخوف .

كما لم يكن هناك من تستطيع اللجوء اليه، وحتى مارك الذي بدأ يشفى من آلامه انشغل عنها بصداقته الجديدة مع أحد أبناء عم ميندوزا الشباب، يدعى خيمي . وشاركه هوايته في قيادة السيارات السريعة وبدأ سعيداً جداً مكتفياً بالذهاب معه الى ضواحي فيلافينكو .

ذهبت معهم سوزان مرة إلا أنها لم تتمتع بالراحة لأنها لم تعجب بأسلوب قيادة خيمي إلا أنها اعجبت بجمال الحقول الخضراء وتمنت لو أن ميندوزا عرض عليها ارتيادها معه، إلا أنه لم يفعل ولم تجرؤ هي على سؤاله . واكتشفت من خلال احاديثها مع خيمي والبقية ان ميندوزا لا يربي الماشية فقط بل له اهتمامات الانشائية والصناعية أيضاً، الامر المجهول لديها تماماً . وهكذا ادركت انها كلما اكتشفت حقيقة جديدة عنه كلما ازداد جهلها به، رغم انها ستكون زوجته خلال ايام قليلة .

وقررت انها لا تستطيع احتمال دفعها السلي اكثر من ذلك، كلا لن تقبل التحول الى زوجة كولومبية لا علاقة لها بحياة زوجها وهما الوحيد تتبع اخبار أحدث الازياء والحفاظ على زوجها بعيداً عن بقية الفتيات .

وكانت الفكرة الاخيرة مؤلمة اكثر من السابقات، وتذكرت صورة السيدة الاميركية معه وتخيلت نفسها تعاني من الوضع نفسه . ارادت أن تبقى لوحدها معه، ارادت التوجه اليه واخباره بشكوكها، فلحقها .

اختارت صباحاً عرفت فيه أنه سيكون في مكتبه الواقع في الجهة الخلفية من المنزل . كان باب المكتب مفتوحاً ورأته واقفاً يحزم مجموعة من الاوراق ليضعها

في حقيبة يده، وكان وجهه كئيباً وفكره شاردأ . لم يرها في البداية فتعمدت السعال لتنبهه الى وجودها . رفع رأسه فرأت الدهشة مرتسمة على وجهه . «شرف غير متوقع، هل تريدني شيئاً؟»

وارادت سوزان القول: نعم، انت . إلا انها أحست وكأنها تخاطب غريباً فتقدمت منه وعينيها مثبتة على وجهه .

«أردت التحدث اليك، لانني ألقاك نادراً في الآونة الاخيرة .»
«لسوء الحظ علي المغادرة للقاء مهم فوراً . إلا أن اهتمامك يفرحني ويدهشني بحثك عني، خاصة وانك اخبرتنى منذ فترة قصيرة أنك لا ترغبين برؤيتي مرة اخرى .»

«حدث ذلك في الماضي . لكننا سنتزوج، اليس كذلك ؟ ومن الصعب جداً تفادي رؤيتك اذا اصبحت زوجي .»
ونظر اليها بقسوة:

«صحيح ما تقولينه، هل جئت لهذا السبب يا سوزان ؟ ان تعرفي، ما ساطلبه منك بعد الزواج؟»
«كلا، احتجيت بسرعة، ليس ذلك ما أريده . اردت التحدث اليك والتعرف عليك اكثر .»

اضافت بصوت منخفض:
اغلق حقيبة يده قائلاً:

«يفرحني ذلك إلا ان هناك من يقول بأننا نعرف بعضنا البعض أكثر من أي خطيبين .»

«ليس هذا ما اعنيه، وانت تعرف ما اقول .»
وراقبته وهو ينظر الى ساعته .

«لا تدعني اؤخرك .»
«سنتحدث الليلة، اذا كان هذا ما تريدني . ربما حان الوقت لذلك، ولكن اعذرني الآن .»

وتوجه نحو الباب، الا انه توقف قربها لينظر الى وجهها وخاصة الى شفيتها،

فاحست بالانجذاب نحوه كأنه نومها تنوياً مغناطيسياً.

وقفت سوزان وسط الغرفة فترة طويلة جامدة. احست بانها مهملة، غريبة ووحيدة. دارت بها الارض فامسكت بحافة المكتب لتستعيد وعيها. ارادت الانطراح على الارض والبكاء الا انها احست بوجود مغادرة المكتب، اذ لا بد ان السكرتيرين تتمتعان بفترة الراحة الصباحية وستعودان خلال دقائق، ولم ترغب أن ترياها واقفة في مكتب ميندوزا وعلى وشك فقدان الوعي. وكانت على وشك مغادرة الغرفة حين دق جرس التلفون الموضوع على المكتب فتسمرت في مكانها ولم تعرف اذا كان النداء خارجياً ام من داخل المنزل، ولم تظن ان معرفتها باللغة الاسبانية تؤهلها للاجابة على النداء والتوضيح بانها ليست السكرتيرة. الا انها فكرت بانه قد يكون نداء مهما. فقررت الاجابة. كان الصوت صوت امرأة وذو لهجة اميركية واضحة.

« فاتاس، عزيزي؟ هناك تغير في الخطة. سيكون من الافضل لو التقينا في الفندق.»

وتوقفت في انتظار جوابه. ثم قالت بحدة:

«فاتاس، هل انت هناك؟»

بللت سوزان شفتيها بلسانها وقالت:

«اسفة ياسنيورا. غادر السيد دي ميندوزا منذ لحظات وأخشى أن الخطة يجب أن تتم حسب الترتيب الاولي.»

ثم اعادت سماعه التلفون الى مكانها.

جلست سوزان في المقعد الخلفي من سيارة خيمي، غير مدركة للحافز الذي دفعها للركض خارج المكتب للبحث عن خيمي. وجدته واقفاً مع مارك قرب السيارة وعلى وشك المغادرة الى فيلايستكو فطلبت مرافقتها. قال مارك متفحصاً وجهها الشاحب:

«تعال، رغم انك لا تبيدين في وضع يسمح لك بالذهاب الى أي مكان، وماذا عن حقيبة يدك... ألا تريدان...»

«لا يهم ذلك، الا تستطيع التحرك فوراً. أرجوك؟»

تبادل خيمي ومارك نظرة طويلة وسمعت خيمي يتنم عن عصبية العرائس. فكرت: دعهم يظنون ما يريدون. لا شيء مهم.

طوال الطريق، بقيت سوزان صامتة غير مهتمة بسرعة السيارة ومحدقة بعينين لم تريا شيئاً من روعة الطريق. أخبرها احدهم، ذات ليلة عند العشاء، ان لاينوس منطقة صيد رائعة تتوفر فيها الغزلان. فاحست بانها تعرف احاسيس الضجة حين تجلس بين الاعشاب لفترة الطويلة، بانتظار القتل. ربما كانت ترحب بالقتل أخيراً للتخلص من القلق والانتظار حيث القسوة الحقيقية.

ربما سيكون موتها محتوماً حين ترى ميندوزا مع المرأة الاخرى اذ أنها، عرفت الآن معنى ألم الانتظار المبرح.

وتسأل عن عدد المرات التي التقى بها عشيقته الاميركية بحجة اداء بعض الاعمال المستعجلة.

ولم تعجب لغرابة سلوكه حين واجهته في المكتب، ربما ابنه ضميره أخيراً. قال بانه حان الوقت للكلام سوية. ربما كان على وشك إخبارها بعلاقته وليوضح لها أن الزواج سيتم حسب شروطه، وعليها سلوك الزوجة بدون التدخل بشؤونه الخاصة.

واحتار خيمي حين بدأت سؤاله عن الفنادق في المدينة، إلا انه اعطاها المعلومات اللازمة. أخبرها بوجود العديد إلا ان الفندق لدى السواح والأغلى أجراً هو بويانيات. فقال مارك بلهجة متأثرة:

«انك لست في حاجة الى فندق. ستذهبن معنا لتناول الغداء، هناك مكان رائع نعرفه.»

«ربما سألتقي بكما هناك فيما بعد، الا انني سانجز بعض الاعمال أولاً.»

«ارجوان يكون من التسويق، انني مسرور لأن فاتاس يدفع قوائم الحساب.» قالت بهدوء:

«هذه المرة، لن يتوجب عليه ان يدفع شيئاً.»

كان صالون الفندق فخماً، مكيفاً بالهواء، مكتظاً بالسواح المشربين حول الطاولة الصغيرة. عثرت سوزان على مكان شاغر مظلل بنباتات استوائية

ضحمة، اشعرتها رائحتها بالدوخة والاضطراب. ثم انها لم تكن متأكدة فيما كانت جالسة في الفندق المعنى. ربما كانت هناك فنادق اخرى توجر الغرف بالساعات للعشاق. ثم انها لم تستطع سؤال كاتب الاستقبال عن ميندوزا ووجوده في الفندق. ثم رأته رأيتها. كانا ينزلان درجات السلم وكان فاتاس ممكأ بذراعها بلطف وحماية. كانت المرأة الواقفة الى جواره في الصورة نفسها، الا أنها بدت مختلفة. كانت مبتسمة، سعيدة ومرتاحة، وكانت ترتدي فستاناً عريضاً لم يخف حقيقة كونها حاملاً.

وانكشفت سوزان في مقعدها. كان الامراسوا بما توقعت او حلمت. وظنت انها ستقدمان باتجاهها وانه سيلاحظ وجودها ومرافقتها لتحركاته.

الا ان ذلك لم يحدث. بل وقف الاثنان جانباً ليتحدثا بصوت عادي واستطاعت سوزان سماع ما تبادلاه من جمل قصيرة.

«فاتاس انني سعيدة جداً. اسعد من أي وقت مضى. ولكن هل تستمر سعادتي؟» اجابها بصوت خال من السخرية:

«لا تقلقي. سعادتك بين يديك، فاهتمي بذلك.»

وراقبتها سوزان متجهين نحو باب الفندق، حيث توقفا هناك. ولم يعد بإمكانها سماع حديثها. الا ان المرأة ضحكت بينما قبل ميندوزا يدها مودعاً. عادت المرأة الى داخل الفندق لوحدها مغنية بصوت منخفض، واذ مرت قرب سوزان، التقت عينها للحظة فلاحظت سوزان السعادة متجلية في ملامحها. استدارت سوزان وصبت قهوة لم ترغب بشرها.

حزمت سوزان حقيبتها وقلت نظرة اخيرة على القرفة. لم تترك شيئاً تملكه ولم تأخذ شيئاً لا يعود لها. تركت في خزانة الملابس كل ملابس جوائيتا القادمة في اليوم التالي مع زوجها لحضور العرس. اضافة الى الملابس التي اشترتها لها السيدة دي ميندوزا ببذخ.

كان هناك شيء آخر خلعت ميدالية فاتاس من عنقها ووضعتها على المنضدة المجاورة للسرير وفي مكان يرى بسهولة. لم تترك أي ورقة أو أي تفسير. ربما كانت ستترك رسالة ما إلا أنها لم تعرف كيف تبدأ فقررت أنه من الافضل

لها مغادرة المكان في صمت، اذ لم يعد بإمكانها البقاء ومواجهة الآمها.

اتخذت قرارها بالمغادرة في طريق العودة من المدينة. واذ انشغل مارك بالحديث مع خيمي كانت سوزان تحسم الكثير من الامور. قررت السفر بالسيارة حيث ستستغرق الرحلة بين فيلافيسكو وبوغوتا ثلاث ساعات وستأخذ السيارة بدون ان تخبر أحداً لانها تعلم ان خيمي يترك المفاتيح في السيارة عادة. كل ما عليها ان تفعله هو انتظار انصراف الجميع الى النوم ثم التسلل بعد ذلك لاختذ السيارة، حتى بوغوتا حيث تتركها في كاراج هناك وتطلب من اصحاب الكاراج ابلاغ خيمي فيما بعد.

لم تكن فكرة العودة الى انكلترا ومواجهة اسئلة جدها الحتمية، فكرة مغرية، إلا أنها لم تملك اختياراً افضل. كما لم يكن بإمكانها مصارحة مارك بما حدث إذ أنه سيشفى لانها ورطت نكستها في علاقة حب مع رجل مثل فاتاس دي ميندوزا. وايقنت سوزان صحة اتهاماته ولكن في وقت متأخر.

واصلت التفكير بتلك الطريقة ومحاوله، قدر الامكان. المحافظة على غضبها، لانه كان محريراً لها من آلام اخرى لم تعرفها سابقاً. ولم يعد في امكانها قبول الزواج به على شرط التغاضي عن علاقته بامرأة اخرى.

وتأكد لديها، مما رأته وسمعته، ان علاقته بفرجينيا علاقة دائمة لا يستطيع التخلي عنها وخاصة بعد حملها منه. وشعرت سوزان بالراحة لانها واثقة الآن. تساءلت عما اذا كانت فرجينيا قد تركت زوجها. ربما كانت في انتظار الحصول على الطلاق، واذا ما اخلت سوزان الطريق، لا بد ان فاتاس سيعرض عليها الزواج.

مسحت سوزان دموعها وكررت لنفسها انها حسنة الحظ لاستطاعتها الهرب في الوقت الملائم فأبي أمل لها مع ميندوزا، حتى لو لم تكتشف علاقته بفرجينيا! انها ينتميان الى عالمين مختلفين، اضافة الى بغية العوامل. رآها ثم رغب فيها ولم يربط بينها شيء اخر يمكن ان يؤدي الى اقامة علاقة دائمة بينها إلا أنها تغاضت عن تلك الحقائق كلها حين عرض عليها الزواج وخذعت نفسها مفكرة بأنه يود ابقائها الى جانبه. واعتقدت ان حبها ورعايتها له سيحولانه من

مليونير، يقضي وقته بالتلهي مع النساء، الى زوج محب.

حسناً، انها تستحق ما جرى لها، ثم فتحت باب غرفة النوم بحذر ونظرت الى
الممر.

لم تسمع اي صوت. لم تنزل لتناول العشاء معهم بحجة اصابها بالصداع
لانها تذكرت ما قاله فاتاس عن لقائها بعد العشاء وعرفت بانها لن تتحمل
مواجهته. فبقيت في غرفتها طالبة ألا يقلقها احد وتم احترام رغبتها من قبل
البقية. وتمنت، اثناء مغادرتها، لو استطاعت وداع السيدة ميندوزا. وارتجفت
وهي تنزل السلم على رؤوس اصابعها ثم عبر الصالة واخيراً الى الباب الرئيسي،
حيث تمكنت من فتح الباب ومغادرة المنزل. خطت خطوتين ثم سمعت صوت
سيارة فجمدت في مكانها. لم تستطع الهرب حاملة حقيبتها، كما لم تستطع
وضعها على الارض والاختفاء، لأن القادم سيتمكن من رؤيتها. ورأت السيارة
تقف على مبعدة عدة ياردات منها. اتسعت عيناها برعب لانها ادركت فوراً هوية
القادم، المتوجه نحوها بهدوء.

«واين تظنين انك ذاهبة؟»

قال فاتاس غاضباً.

«انتي عائدة الى انكلترا.»

«هل استطيع السؤال، لماذا؟»

«استلمت رسالة في الصباح الياكر من وكيلي المسرحي اخبرني فيها عن عرض
لدور رائع في مسرحية جديدة، انها فرصة لا تعوض، لذلك قررت قبول الدور.»
«وماذا عن التزاماتك نحوي؟»

«لا اظن انك تريد مني الوفاء بها فعلاً. اعني لا حاجة لذلك الآن. اعني لا حاجة
لقلقك علي.»

«لا اقلق عليك! اعتقد ان ما تقولينه الآن هو اكثر انها ماتك فسوة.»

«لا تذكر كلمة الفسوة امامي.»

«وماذا يعني هذا؟»

«لا يهم، لا شيء مهم، دعني اذهب أرجوك.»

اطلق فاتاس شتيمة وهو يتناول حقيبة ملابسها وقاذفاً بها بعيداً، بين
الاشجار.

«لن تغادري المكان. لن تذهبي الى أي مكان بدوني. هل تسمعين يا سوزان؟»
وحملها بين ذراعيه واقتادها الى داخل المنزل، الى الصالة حين رماها على احدى
الأرائك.

«لا يحق لك معاملتي بهذه الطريقة. انتي حرة... انتي...»

«ستكوني زوجتي.»

«كلا، لقد سمعت ما قلته لك، لا حاجة لذلك لا أريد قيوداً.»

«قيداً؟ هل تصفين الزواج مني بالعبودية؟»

«نعم. ولست مجبرة على القبول به.»

«ما الذي تعنيه؟ من الافضل ان توضح لي ما تقولين.»

«حسناً، رأيك معها، بعد أن تركت الغرفة رن جرس الهاتف فاجبت وكانت

المتحدثة فرجينيا، المرأة التي كانت معك في الصورة.»

«نعم، وماذا في ذلك؟»

«لا تبدو خجلاً لذلك؟»

«لم اسمع بعد ما يستدعي الخجل. تقولين انك رأيته، هل تعنين انك تبعيتني

الى الفندق بسبب المكالمات الهاتفية؟»

«نعم، ورأيته في الفندق، ورأيت كيف كانت، وسمعت ما قالته لك عن

سعادتها. ربما ستكون اسعد حين اخلى الطريق لها. لكنك لا تستطيع توقع

زواجي منك والتغاضي عن علاقاتك الاخرى في أن واحد.»

فبدأ وجهه وكأنه قد من صخر، ناه وبارد مثل أعلى قمة في جبال الانديز.

«هل تظنين ان هدي من الزواج بك هو ذلك؟»

«لا ادري ماذا اظن. لكنني اعرف جيداً انني أرغب بالفرار. بالعودة الى انكلترا.

لا شيء يشدني الى هذا المكان. وفي امكانك الزواج بفرجينيا بعد ذهابي. اذا

كان ذلك ما تريد.»

«يسرني تفكيرك بتحقيق رغباتي.»

وكان لوقع كلماته صدى غريباً في أذنيها.

«إلا أنني لا أريد الزواج بفرجينيا كما أظن أن لزوجها حق الاعتراض.»
«زوجها؟»

«اسمه روبرت، وأنا أعرفه وزوجته منذ سنوات. كان مسؤولاً عن إنشاء وحدة كهربائية في احد معامل مديون، فاصبحنا اصدقاء منذ ذلك الحين. ونحن نبحث الآن مشروع شركة يمثّلها هو، وجاء الى المدينة للقائي قبل التوجه الى مديون لمناقشة الموضوع مع شركتي. قررنا الالتقاء اليوم عند الغداء إلا أن فرجينيا اتصلت بي في المكتب فلم تنجح، عدت معها الى جناحها في الفندق إلا أن روبرت بدا متعباً. لذلك تركتها. هل تريد معرفة المزيد عن كيفية قضائي ليومي؟»

لم تجبه سوزان فواصل حديثه بعد وهلة:

«خدعتك عيناك واذناك. فرجينيا ليست حامل بطفلي بل بطفل روبرت. طفل انتظراه منذ زواجها. نعم، تحدثت عن سعادتها لأنها لم تكن سعيدة في السابق. حيث اكتشفت منذ اكثر من عام علاقة روبرت بامرأة اخرى ولامت نفسها لذلك. اذ انها كانت منخرطة في عملها اكثر من اللازم. مهملة روبرت في الوقت نفسه. وتركها اكتشافها لوجود المرأة الاخرى شقية.»
«فلجأت اليك؟»

قالت سوزان بصوت منخفض:

«نعم، لجأت الى ولكن ليس كما تتصورين. ارادت الابتعاد فترة ما عن روبرت والوضع المؤلم. ارادت رؤية الامور بوضوح اكثر لتقرر ما ارادته من حياتها. واخذتها معي الى بيت ماريما لتحصل على الهدوء. كانت بحاجة ماسة الى صديق وكنت انا صديقاً مقرباً منها.»

نظرت سوزان الى اصابع يديها المتوترة ثم قالت:

«لكنها رغبت بك. رأيت ذلك في الصورة، رأيت كيف كانت تنظر اليك.»
«ظننت انها تريدني. كانت وحيدة وتعيسة وظننت ان روبرت أهملها.»

ثم جلس الى جانبها. رافعاً ذقنها بيده مجبراً اياها على النظر اليه.

«لا ادري لم تسينين الظن بي دائماً، هل تظنين أنني سأزيد من متاعب فرجينيا؟»

كلا لم تتوقع ذلك، الا انها لم تخبره برأيها، فقد يقودها الجواب الى إقرارات لم ترغب فيها. وكان من الافضل لها تفكيره بإساءتها الظن به على انه يعرف حقيقة مشاعرها وغيرها وبأسها. فتمتد ان تخيلت وجود فرجينيا بين ذراعيه. تحولت الصورة الى كابوس دائم.

«أسفة... افترضت...»

«انك تفترضين الكثير من الاشياء الخاطئة منها أنني ساتزوجك على افتراض انك حامل، ثم ما ان اتزوجك حتى أسرع للارتقاء بين ذراعي امرأة اخرى، ثم تفترضين أنني سأسمح لك بالابتعاد عني. حسناً انك مخطئة في افتراضاتك الثلاثة كلها. ولا تكذبي بصدد العرض الرائع الذي تلقيتيه، حيث يمر كل البريد القادم الى المنزل بين يدي أولاً، ولم نستلم اليوم أي رسالة لك. لست أحق الى هذا الحد.»

«انا ايضا لست حمقاء. قد اكون مخطئة حول فرجينيا، إلا أنك عرفت العديد من النساء قبلها.»

ونظقت جملتها الاخيرة باكية:

«من انكر ذلك. هل توقعت مني، حقاً، العيش كراهب حين مجيئك؟»
«لا اتوقع أي شيء منك، لانني لا أعرفك، ألا تفهم ذلك؟ لا أعرف أي شيء عنك. لا شيء.»

تغافلت عن ذكر جملة اوشكت على الهس بها. عن معرفتها به كعاشق، عن حرارته وقوته وعن لطفه معها في البداية.

«انه لغريب. ان شعري بذلك، خاصة وأنتي منذ لحظة لقائنا الاول بك أحسست بانني اعرفك، وكنت انتظرك دائماً. لم تبعثك طوال الطريق؟ هل لاجعلك عشيقتي؟»

وضحك بخسونة.

«كانت هناك نسوة اخريات، فلم تبعث امرأة حاربتني دائماً؟ تبعثك لانني

أحببتك، وكنت على وشك قتل كارلوس بيدي العاريتين من أجلك. وإذا ما تركتني، سأتبعك من جديد حتى لو اضطر الأمر أن أتبعك إلى بريطانيا.»
حدقت في وجهه بعينين واسعتين ورأت لأول مرة ألمه وقلقه لسلوكها، فقالت:
«فانتاس...»

ورمت نفسها بين ذراعيه فعانقها بعاطفة مسحت كل شكوكها. وعانقها بقوة أكثر، قبل أن يوضح موقفه.

«ربما كان ذلك صحيحاً في البداية، كل ما عرفته هو رغبتى الجنسية فيك، خاصة حين ذهبت إلى غرفتك في الفندق ورأيتك نائمة، جميلة وبلا حماية منذ ذلك الحين اعتدت الاستيقاظ معذباً نفسي بتخيلك. عرفت، أيضاً، منذ البداية أن الأمر سيكون مختلفاً معك، إلا أنني بصراحة، لم أعرف برغبتى في الزواج منك، بل تطورت مشاعري فيما بعد، هل تذكرين ليلتنا في بيت ماريان؟ حين دخلت غرفتنا فرأيتك واقفة في انتظارى، مرتدية قميص نوم ماريان الأبيض.»
«كان سلوكك غريباً.»

قالت يخجل فأمسك بيدها وقبلها.

«كنت مندهلاً، جلست طوال فترة تناول العشاء مفكراً بأننى سأحصل عليك أخيراً، وكدت أطير نحو الغرفة حين أخبرتني ماريان عن استعدادك. ولكن حين فتحت باب الغرفة رأيتك واقفة كالعروس، شابة جميلة وخجولة وعذراء. فشعرت بأننى لو لمستك، حتى لو كان الأمر تم برضاك - سيكون الأمر اغتصاباً. فقررت الزواج منك، إلا أنه توجب عليّ أولاً التخلص من رودريغو. فقد طارده طويلاً ولم يكن في نيتي تغيير رأيي لأننى وقعت في الحب، إضافة إلى أنه كان سيكون تهديداً لنا.

لن انس أبداً ما أحسسته حين اكتشفت ذهابك إلى الدير، فانتعت نفسي بأن طمع رودريغو بزمرد ديابلو سيتغلب على رغبته بتعذيبى عن طريق قتلك بحضورى.»

«هل سببت انهيار التفق متعمداً.»

«نعم، من الأفضل التخلص منها، إذ مات والدي دفاعاً عن سرها. ولم أكن

مستعداً لتحمل المسؤولية، كما خسر العديدون حياتهم بسببها، طوال القرون.»
«ولكن بعد انتهاء كل شيء - حين عرضت على الزواج، كنت يارداً نحوي إلى حد بعيد.»

«كنت غاضبة معي إلى حد لم استطع فيه توضيح ما أردت فعلاً توضيحه. كما أنني كنت بدورى، مغتاضاً.»

«لأنك واصلت برودتك نحوي. فظننت أنك لم تعد ترغب بي، بعد ما حصل بيننا وأنتك ستزوجني لأن واجبك...»

«لم أرغب بك؟»

وقربها منه أكثر، قائلاً:

«لم تمر ساعة من الليل والنهار لم أحس بها برغبة معطشة نحوك مثل رجل عطش في الصحراء.»

«أذن، لماذا...؟»

فلم يدعها تتم جملتها، بل قاطعها وقال:

«لأنك خطيبتى الآن، وزوجة المستقبل. غفرت لنا والدتى الزلة الأولى إلا أنها أوضحت لي عدم قبولها لأي مسلك شائن بعد ذلك. فقررت أنه من الأفضل أن نبقى بعيدين عن بعضنا البعض لفترة قصيرة.»

«لحسن الحظ لا يوجد من يرانا الآن.»

«نعم وسأطلب من والدتى اتمام مراسم الزواج بعد الغد لأننى أتوي بدء شهر العسل بسرعة سواء كنا متزوجين أولاً.»

«أظن أنها ستغضب من كليتنا خاصة وأن فستان العرس ليس جاهزاً.»

«لا تهمنى ملابسك، رغم اننى اهتم بتوفيرها لك، سنذهب إلى ريو في الأيام الأولى وستشترى ما تحتاجينه هناك. ثم نتوجه بعد ذلك إلى بريطانيا للقاء جدك.»
«وبعد ذلك؟»

«سنعود إلى بيتنا.»

وحضنها بين ذراعيه مضيغاً.

«بلادي مختلفة عن بلادك، هل ستكونين قادرة على التأقلم هنا؟»

عرض ميندوزا عليها العودة الى بريطانيا للقاء جدها. رغم أن جدها كان
يرغب ببقاء مارك في الدرجة الاولى وذهبت لأن الفكرة لم تعد تثير فيها الالم
المعتاد.

«حيثما توجد هي بيتي يا -بيبي».

خاطبته بنعومة وعانقته بكل حبا وحنانها بقوة وأحست بانتمائها الفعلي له.